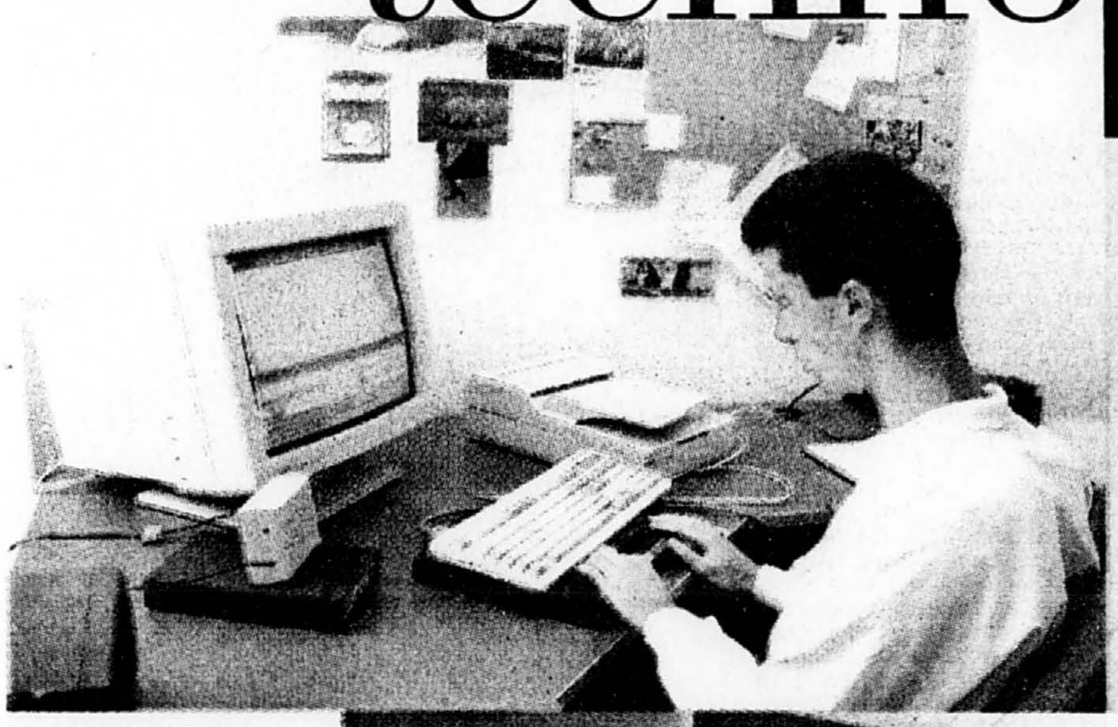
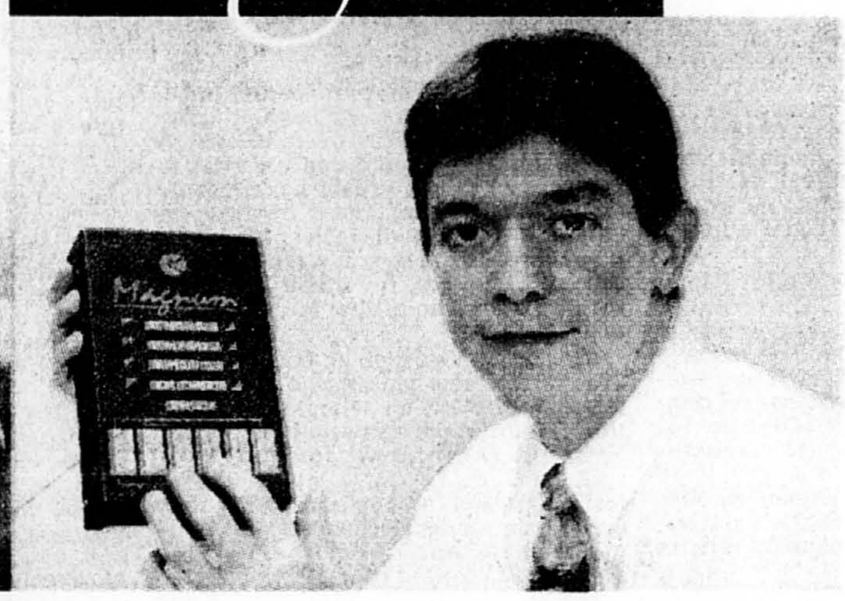
POUR LES AVEUGLES

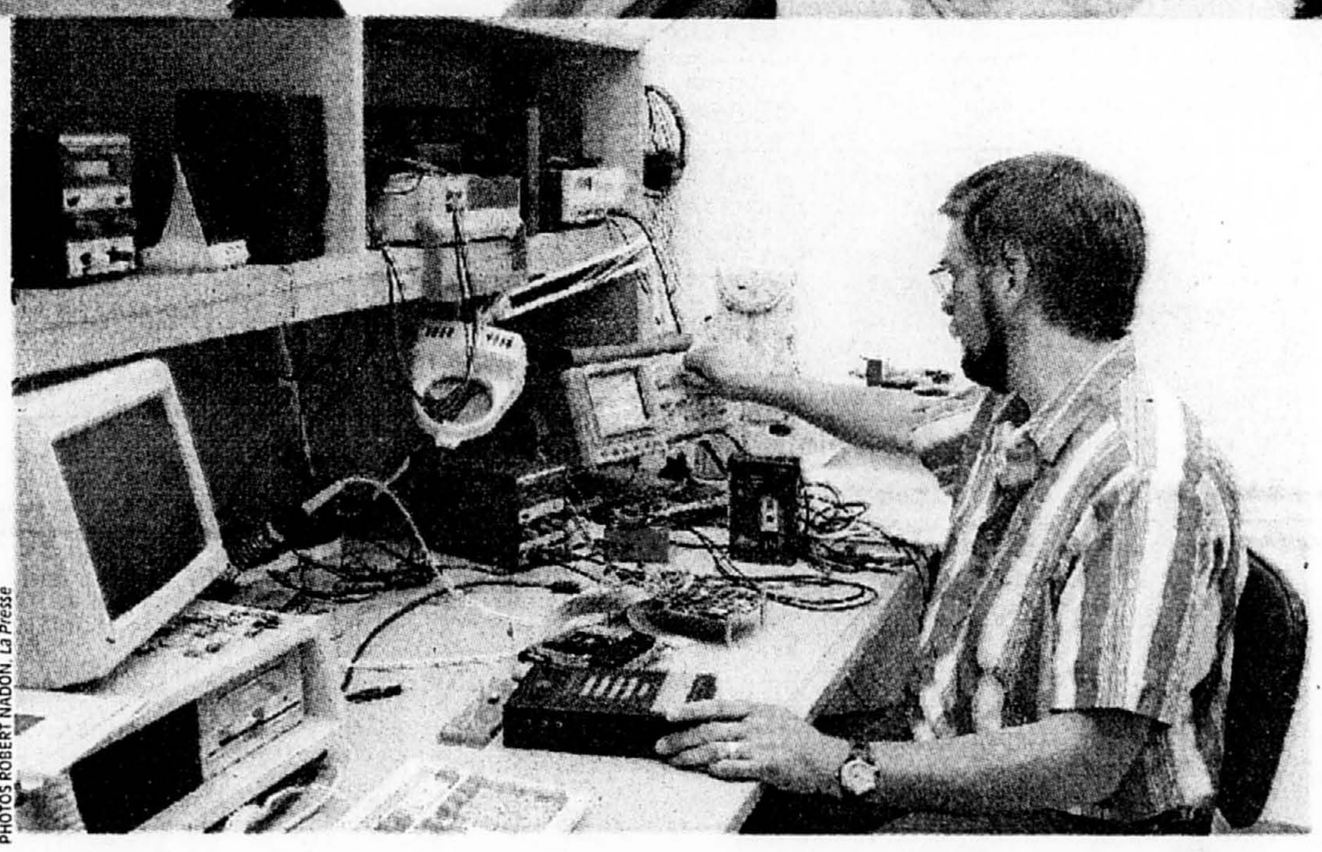
Des technologies juste pour voir



Lui-même handicapé de la vue, Nicolas Pitre, ingénieur en électronique chez VisuAide, se sert d'un afficheur en braille relié au clavier d'un ordinateur. On aperçoit à gauche le haut-parleur de la synthèse vocale. À droite du clavier, le scanner du système de lecture Iris.



Gilles Pépin montre le magnétophone numérique MagNum.



PHOTOS ROBERT NADON, *La Presse*

Ingénieur en électronique chez VisuAide, François Leroux a développé le système électronique du magnétophone numérique. Devant lui, le MagNum, dernier-né des produits de VisuAide.

DIANE LAMARCHE
collaboration spéciale

Fini le temps où les aveugles dépendaient entièrement de leur entourage pour pallier à leur handicap. Grâce à des technologies mises au point ces dernières années, ils peuvent lire des textes imprimés, consulter leur agenda électronique, faire la révision de leurs textes sur ordinateur et bientôt, peut-être, s'orienter seuls dans l'espace. L'autonomie, c'est pour eux aussi.

Si toutes ces technologies ne sont pas encore au point, certaines font déjà partie du quotidien de plusieurs non-voyants et sont même indispensables à leur travail. Le synthétiseur vocal pour ordinateur compatible, qui lit ou épelle ce que l'on vient de taper sur le clavier, est déjà disponible en français depuis une dizaine d'années. Une autre petite merveille au service des non-voyants est le système de lecture informatique qui peut lire tout texte imprimé. Revues, journaux et magazines deviennent ainsi accessibles sans aucun intermédiaire.

Un magnétophone plus fonctionnel

Mais le progrès ne s'arrête pas là. VisuAide, une entreprise qui développe des produits de ce type au Québec, a du nouveau. Son dernier-né, le magnétophone numérique avec bloc-notes, agenda et carnet d'adresses offre beaucoup de promesses.

Quiconque a utilisé un magnétophone à cassette sait comment il est fastidieux d'y repérer l'information qu'on cherche. Les aveugles en savent quelque chose, eux qui trimballent régulièrement ces appareils pour prendre des notes ou enregistrer les réunions ou les cours auxquels ils assistent. L'enregistrement numérique sur disquette vient résoudre ce problème de repérage.

S'orienter dans l'espace

Pour les non-voyants, l'incapacité de s'orienter dans l'espace demeure une limitation de taille. Effectuer un déplacement seul dans un endroit non familier peut prendre l'allure d'une expédition risquée. Pour plusieurs aveugles, seule la présence d'un accompagnateur voyant leur permet de s'aventurer dans un endroit complètement nouveau.

Le Sextant, une autre innovation technologique de VisuAide, va donner la possibilité aux aveugles de s'orienter seuls dans des lieux inconnus. À l'aide de cartes géographiques digitalisées et d'un récepteur GPS (Global Positioning System) faisant appel aux satellites, l'appareil indique à l'utilisateur où il se situe tout au long de ses déplacements. Science-fiction, tout cela ? Encore un peu. Car au coût de 5 000 $ et avec l'encombrement que suppose le transport de cet appareil — l'utilisateur doit se balader avec un ordinateur portatif et un écouteur —, aucun Québécois ne s'est encore porté acquéreur de cette technologie qui laisse sceptiques de nombreux membres de la communauté non voyante.

Des lecteurs parlants

D'autres inventions moins ambitieuses mais plus simples d'utilisation ont par contre fait leurs preuves. Le lecteur de billets de banque parlant, par exemple. Pas plus gros qu'un livre de poche, cet appareil reconnaît la valeur des billets de banque émis depuis 1986 en déchiffrant un code inscrit dans le papier monnaie depuis cette date. Conçu par la Banque du Canada, le lecteur est fourni gratuitement par l'Institut national canadien des aveugles (INCA) à tout aveugle qui en fait la demande. Depuis 1989, plus de 5 000 lecteurs ont été distribués au Canada.

Un autre décodeur parlant, qui vient tout juste de faire son entrée sur le marché, est le lecteur optique pour produits d'épicerie. Pour un non-voyant, il est bien difficile de distinguer une boîte de petits pois d'une boîte de haricots. Et impossible de lire le prix du produit et les renseignements écrits sur l'étiquette. Le lecteur optique, qui fonctionne sur le même principe que ceux que l'on retrouve dans les supermarchés (symbole CUP), donne ces informations sous la forme vocale. Mais pour l'instant, l'appareil n'est disponible que dans sa version anglaise.

ENSEIGNANTS, ENSEIGNANTES !
LA PRESSE, UN OUTIL PÉDAGOGIQUE !
☑ En plus d'une couverture de qualité de l'actualité locale, nationale et internationale, *La Presse* présente des dossiers complets dans tous les domaines, de la politique à la littérature, du sport à l'économie...
☑ Qu'il s'agisse de discussions avec vos étudiants, de recherches, d'exposés ou de jeux éducatifs, *La Presse* est propice à la création d'activités d'apprentissage tous les jours.
☑ Quelle que soit la journée, à l'achat d'un minimum de 10 exemplaires, *La Presse* sera livrée à votre école à **moitié prix !**
La Presse
POUR RECEVOIR *LA PRESSE* TRÈS TÔT LE MATIN, COMPOSEZ LE 285-7296.

SANTÉ

VisuAide, la technologie au service des non-voyants

DIANE LAMARCHE
collaboration spéciale

■ Au Québec, plus de 60 000 personnes vivent avec une déficience visuelle. De ce nombre, seules 5 000 sont complètement aveugles. Les autres ont conservé un résidu visuel qui les aide beaucoup dans le quotidien. Mais il reste qu'être un non-voyant, cela veut dire éprouver des difficultés dans des activités aussi simples que lire le journal, faire ses courses ou compter son argent. De plus en plus, la technologie vient remédier à ces limitations.

VisuAide, une entreprise de Longueuil, développe des technologies adaptées aux personnes handicapées de la vue. En 1991, l'entreprise lançait *Iris*, un système de lecture qui lit à haute voix un document dactylographié. Le tout fonctionne grâce à la technologie de reconnaissance de caractères et à un synthétiseur vocal relié à un micro-ordinateur. *Liber*, un autre produit de VisuAide, est la version québécoise de l'afficheur en braille. Également connue sous le nom de « plage tactile », cette technologie reproduit en braille les lettres tapées sur le clavier d'un ordinateur.

À la tête de VisuAide, Gilles Pépin, un ingénieur diplômé de l'Université de Sherbrooke qui s'est intéressé entre autres au codage informatique de la parole. « Les aveugles ne peuvent pas lire, écrire, ou se relire de façon conventionnelle, d'expliquer le président de VisuAide. Historiquement, le magnétophone audio a remédié à ce problème en permettant la prise de notes vocales. Mais toutes les informations s'y trouvent pêle-mêle, ce qui amène un sérieux problème de repérage. »

Le *MagNum*, un magnétophone numérique conçu par VisuAide, vise à régler ce problème. Comme l'enregistrement se fait de façon numérique — et non analogique — il devient facile de repérer des informations, d'en insérer ou d'en effacer sans perdre la linéarité de l'enregistrement. De la grosseur d'une vidéo-cassette et ne pesant pas plus d'un kilo, le *MagNum* comprend un bloc-notes, un carnet d'adresses, un agenda et une calculatrice.

Un système de compression de la parole

À VisuAide, la conception d'un tel appareil a nécessité la résolution d'un problème particulier. « L'enregistrement numérique de la voix requiert beaucoup de mémoire. Normalement, une disquette ne contiendrait que 17 secondes de parole », explique Gilles Pépin. Pour résoudre ce problème, une équipe de chercheurs de l'Université de Sherbrooke a conçu un système de compression de la parole qui permet maintenant de stocker 45 minutes d'informations vocales sur une disquette.

Nouveau venu dans la gamme des aides informatiques pour les non-voyants, le *MagNum* semble destiné à une large utilisation. Or, depuis son arrivée sur le marché, en mars 1995, VisuAide en a vendu 200 sur le marché international mais seulement 15 au Québec. Il faut dire qu'au coût de 1 395 $, l'appareil est loin d'être accessible à toutes les bourses. « Les gens attendent que le *MagNum* soit payé par la Régie de l'assurance-maladie du Québec », d'expliquer M. Pépin. Certaines aides technologiques sont remboursées par la RAAQ, d'autres non. Comme le programme AMÉO (aides mécaniques, électroniques et optiques) est en voie de révision à la Régie, plusieurs non-voyants attendraient que le *MagNum* fasse partie de la liste d'aides remboursées.

Pour une certaine clientèle

À l'Institut Nazareth et Louis-Braille (INLB), centre de réadaptation en déficience visuelle, on considère que le *MagNum* va rendre de grands services aux non-voyants.

« Évidemment, cela dépend des activités de la personne », précise Linda Prévost, spécialiste en aides informatiques à l'Institut. Ainsi, une personne âgée dont les besoins se limiteraient à la lecture serait mieux servie par un magnétophone ordinaire. Gisèle Hall, de l'Association montréalaise pour les aveugles, est du même avis : « Le *MagNum* va répondre aux besoins de la clientèle aux études ou au travail ou qui est déjà à l'aise avec les appareils informatiques. Pour les personnes âgées — qui constituent la majorité des non-voyants — un magnétophone ordinaire, dont le prix tourne autour de 60 $, suffit largement. »

Par ailleurs, le *MagNum* entre en compétition avec la panoplie des autres aides technologiques déjà sur le marché. Pour prendre des notes, certains vont préférer l'ordinateur portatif relié à un afficheur braille. « Effectivement, quelqu'un qui est très à l'aise en braille sera moins intéressé par le *MagNum* », confirme Linda Prévost de l'INLB.

Le projet Sextant

Outre les problèmes de communication, les non-voyants connaissent également des difficultés de mobilité et d'orientation. Quand on ne voit rien, se déplacer en milieu urbain ne va pas de soi. Il faut d'abord éviter d'entrer en collision avec les obstacles. La canne blanche et le chien-guide répondent à ce besoin. Ensuite, il y a tout le problème de l'orientation. C'est là que le *Sextant* intervient.

Conçu par VisuAide en collaboration avec l'entreprise américaine Arkenstone, le *Sextant* est un système d'orientation faisant appel aux satellites. En reliant un ordinateur portatif à un système GPS (Global Positioning System), l'appareil aide le non-voyant tout au long de ses déplacements en lui indiquant le chemin à prendre ou en lui donnant sa position exacte.

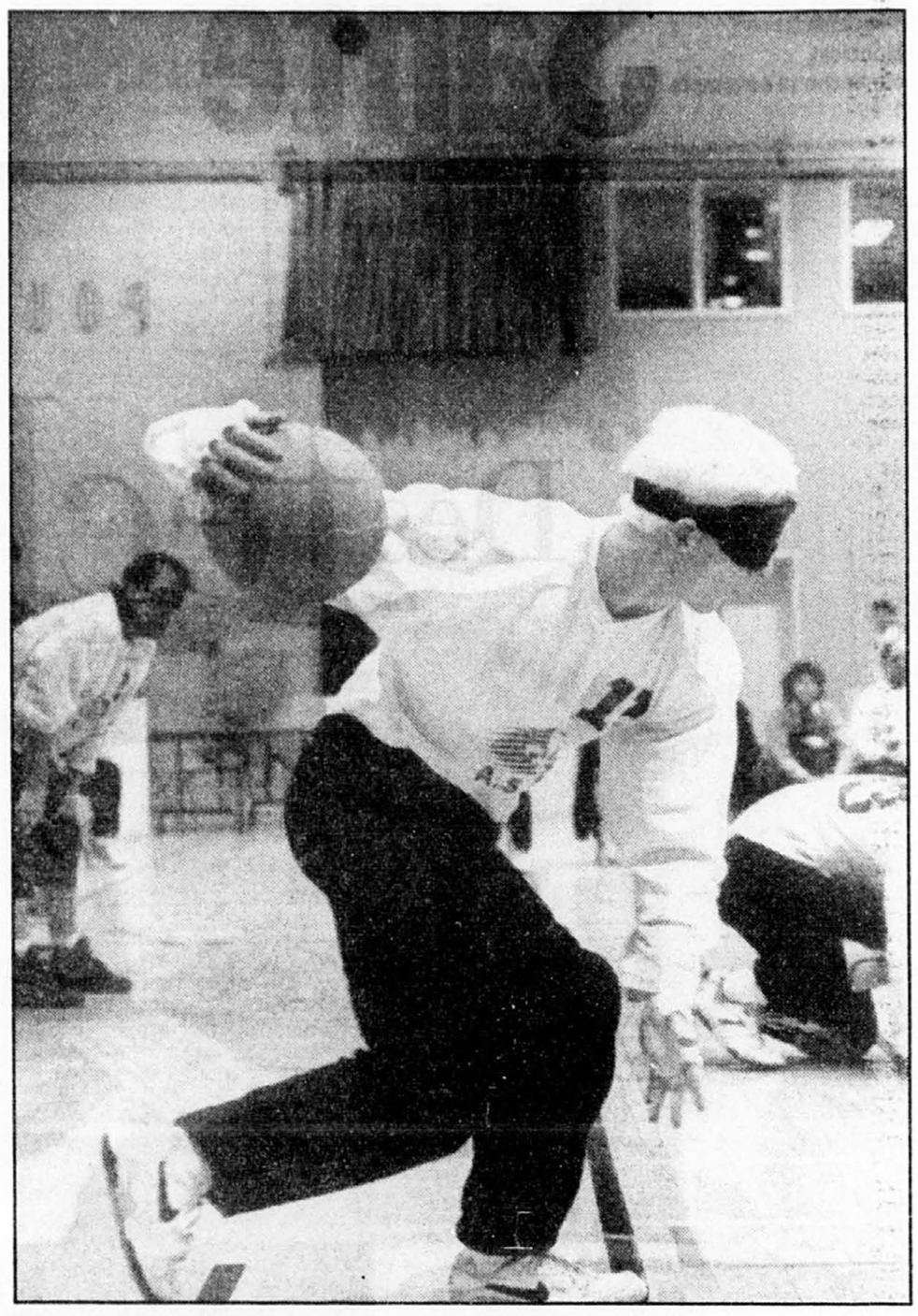
Mis au point par les Américains à des fins militaires, le GPS (en français : système de positionnement par satellite) sert maintenant d'outil de navigation, notamment lors d'expéditions polaires. En captant les signaux de plusieurs satellites qui gravitent autour de la terre, il peut calculer sa position à 100 mètres près. Dans le cas du *Sextant*, un décodeur additionnel permet une précision de 1 à 10 mètres près. Des cartes géographiques informatisées de diverses villes sont disponibles.

Une technologie un peu encombrante

Dans sa version actuelle, le *Sextant* est vendu avec souris, antenne, écouteur et étui de transport de type sac à dos. Mais ses quatre kilos en font une technologie quelque peu encombrante, en particulier pour un aveugle qui souvent doit déjà transporter la canne, un magnétophone, des textes en braille, etc. Autre hic : son prix, qui s'élève à 5 000 $. À ce jour, aucun appareil n'a encore été vendu au Québec.

En dépit de ces inconvénients, certains croient quand même que le *Sextant* pourrait s'avérer utile pour les aveugles. « C'est intéressant parce que c'est la première aide technologique qui s'adresse spécifiquement au problème de l'orientation », constate Jacinthe Daviault, spécialiste en orientation-mobilité à l'INLB. Mais vu la taille de l'équipement, elle considère qu'il ne peut rejoindre qu'une mince clientèle : les gens très actifs qui sont appelés à se déplacer fréquemment en milieux non familiers.

Gilles Pépin admet que le *Sextant* n'est pas des plus compacts et qu'il s'adresse plutôt aux gens qui sont appelés à voyager. « Ce produit est encore à l'étape du développement », précise-t-il. VisuAide travaille d'ailleurs à créer un nouveau produit qui combinerait le *MagNum* à un GPS. Plus petit, l'appareil offrirait à la fois les avantages du magnétophone numérique et du système d'orientation. Son nom ? Le Mag GPS. C'est donc à suivre.



Un match de « goal-ball » que se disputent des non-voyants.

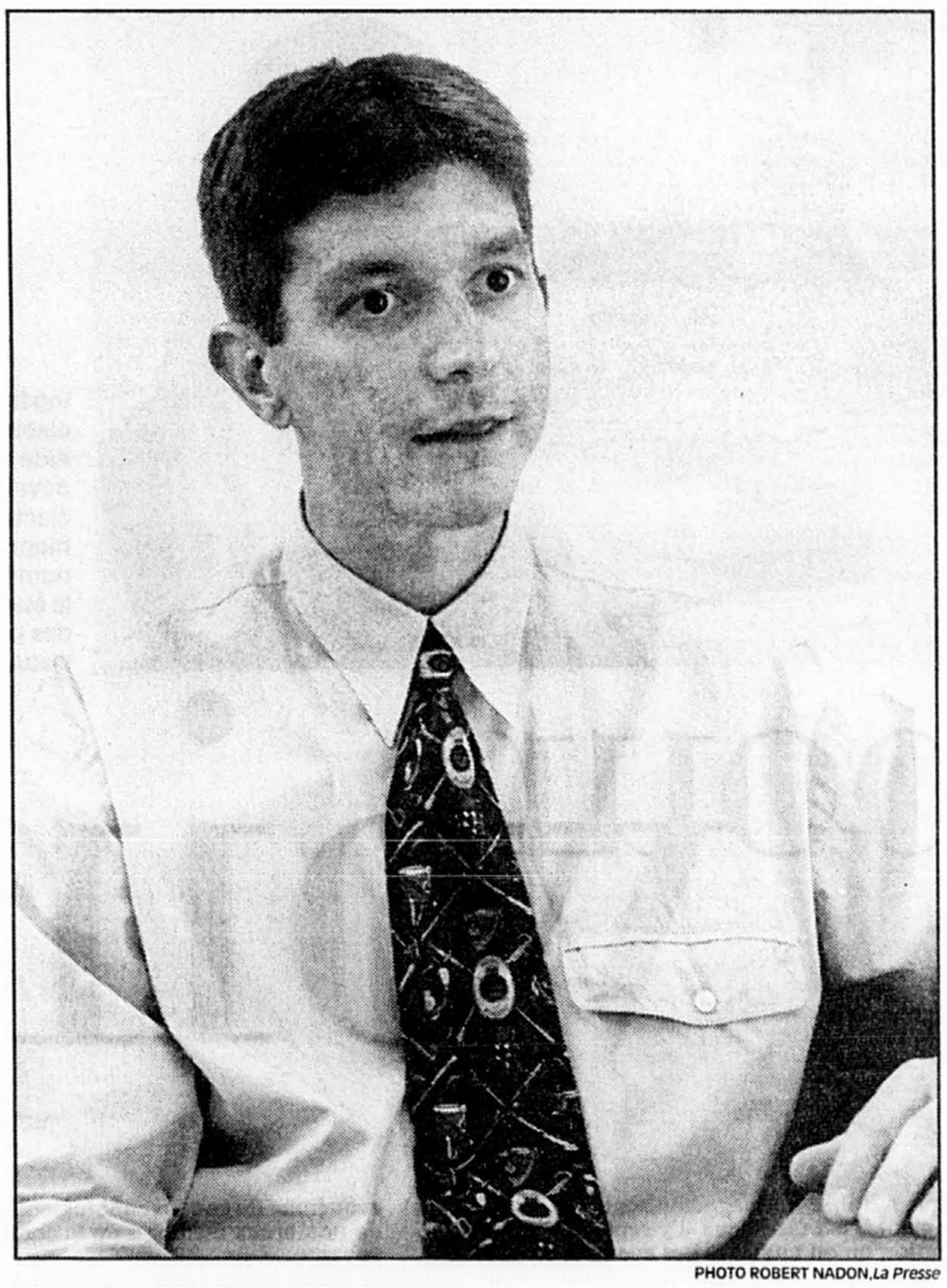


PHOTO ROBERT NADON, *La Presse*

L'ingénieur Gilles Pépin dirige VisuAide.

Se bander les yeux et se laisser prendre au jeu

PATRICIA BERGERON
collaboration spéciale

■ Un bandeau sur les yeux, deux équipes de trois aveugles se lancent à toute vitesse des ballons sonores gros comme des ballons de basket. La technique ? Celle de Fred Cailloux lorsqu'il lance sa boule de bowling à quatre coins. À l'autre extrémité, les adversaires tombent comme des quilles en arrêtant les ballons au son.

Ce jeu de ballon sonore s'appelle le « goal-ball ». Au sein de l'équipe, ce jour-là, une personne voyante : Véronique Ghysbrecht. Bénévole d'un jour pour les championnats canadiens à l'invitation d'un ami, elle s'est laissée prendre au jeu. « J'avais d'abord décliné l'invitation parce que je n'avais jamais été en contact avec des handicapés, dit-elle. Mais après voir vu une partie, j'ai voulu y jouer moi aussi. Ça fait maintenant un an que je joue avec eux. C'est agréable : nous formons un bon groupe ».

« Depuis un an, nous admettons une personne voyante dans notre équipe, parce que les joueurs aveugles se font rares, explique Anne Jarry, partiellement aveugle depuis l'âge de 24 ans à la suite de complications du diabète. De plus en plus, les aveugles sont intégrés dans les écoles régulières et ça ne leur tente pas de participer à des sports où il y a ségrégation. Il y a 20 ans, tous les aveugles étudiaient dans les écoles pour aveugles : le recrutement était plus facile. Ce sont les avantages et les désavantages de l'intégration ».

Anne est une championne de goal-ball. Comme sa coéquipière Nathalie Chartrand (aveugle depuis l'âge de 20 ans à cause d'un excès de liquide céphalo-rachidien), elle participe aux championnats canadiens, championnats du monde et Jeux paraolympiques. Les deux athlètes pratiquent aussi le ski alpin, le ski de fond et le tandem (un vélo à deux places) avec une personne voyante, lorsque leur emploi du temps et la température le leur permettent. Toutes deux travaillent et Anne poursuit une maîtrise.

Des tours de tandem avec un voyant

Le tandem avec des bénévoles est une activité populaire. L'association des sports pour aveugles met à leur disposition quelques tandems, qu'ils peuvent réserver pour la journée et pédaler en compagnie de voyants qu'ils forment eux-mêmes comme guides. L'Association organise aussi des randonnées de cyclo-camping dans les Laurentides et dans les cantons de l'Est. Les membres de 8 à 77 ans y participent. Les tandems sont présentement remisés jusqu'au mois de mai. Les intéressés doivent donc patienter jusqu'au printemps.

Le guide doit pouvoir décrire le paysage et maîtriser parfaitement le tandem, une bicyclette plus difficile à manoeuvre qu'un vélo ordinaire, pour permettre de se rapprocher des curiosités et éléments de la nature et donner la chance aux aveugles partiels d'apprécier le paysage et les sites explorés. Les équipées en tandem élaborent tout un code de conduite pour se comprendre sur la route. Le guide doit constamment dire ce qu'il fait à son passager, quel pied il dépose sur le sol aux arrêts, quand il freine, quand il tourne, etc. « Quand on change de guide, dit Nathalie, ce n'est pas le même *beat* : ça change le poids du véhicule et il faut se réajuster. Une période d'adaptation est nécessaire. La confiance est importante. Une randonnée en ville dans le brouhaha des voitures est apeurante quand le guide ne maîtrise pas son tandem ».

Quelles sont leurs impressions des tours en tandem ? « Je conduisais un vélo avant de perdre la vue, dit Anne, et ce n'est pas comparable. Le tandem est moins maniable : c'est toute la différence entre conduire un camion et conduire une voiture. C'est moins facile de tourner sur un trente sous. Le vélo en aveugle développe d'autres sens : notre attention est portée sur ce qu'on sent et ce qu'on entend, sans nous laisser distraire par ce que l'on voit, mais c'est plus agréable quand le guide se rapproche des choses à voir, pour que nous puissions y toucher. Souvent, les gens disent que les aveugles ont un sixième sens, mais ce n'est pas vrai. Nous avons cinq sens moins un et nous utilisons nos quatre sens au maximum, par défaut ».

Seulement 10 pour cent d'aveugles

Seulement 10 pour cent des aveugles le sont complètement. Nathalie fait partie de cette catégorie appelée B1. Les non-voyants de catégories B2 et B3 voient partiellement. « Le plus dur quand on est aveugle, dit Nathalie, ce sont les présomptions des gens. Je fais tout moi-même : je couds mes boutons, je fais la cuisine et je travaille. C'est seulement plus long qu'avant. Il suffit de se trouver des trucs pour faire ses petites affaires. Par contre, les gens présument que je ne peux rien faire. C'est fatigant ! »

« Il est très difficile d'expliquer le *goal-ball* à quelqu'un qui ne voit rien, dit Anne. L'aveugle de naissance n'a pas d'image mentale de la grandeur du terrain. Il faut faire le tour du terrain avec lui ». Après une heure d'observation, j'ai lancé quelques ballons dans les filets adverses, les yeux bandés. Au début, ça va, mais après quelques minutes, avec l'excitation du jeu, nos repères sont plus flous. Notre sens de l'orientation s'étiole et l'on perd la direction des buts adverses.

« C'est très enrichissant pour moi, ajoute Véronique, la seule voyante du groupe. À chaque semaine, je me retrouve tout d'un coup dans un autre monde. Une fois qu'on a le bandeau sur les yeux, il n'y plus de repères. Je dois m'orienter avec les buts ou les lignes sur le plancher : parfois, je me perds complètement ! Privé de la vue, on perd rapidement le sens de l'orientation. Il faut se développer une ouïe, une capacité d'orientation, d'autres manières d'appréhender l'espace : découvrir autre chose ».

Pour expérimenter de façon agréable la réalité aveugle et faire connaissance avec un nouveau sport, vous pouvez participer à un « goal-ball-o-thon » le dimanche 26 novembre, à la polyvalente Joseph-Charbonneau, 8200, rue Rousselot, dans le nord de la ville. Ce tournoi avec des voyants est organisé pour une levée de fonds et les organisateurs doivent assembler 20 équipes de trois joueurs chacune. L'inscription coûte 15$ et permet de financer les compétitions des équipes. Si jamais vous vous laissez tenter par l'expérience, faites gaffe aux lancers silencieux. Sans faire de bruit, ils roulent jusque dans le filet des buts ! À noter : le championnat canadien de « goal-ball » se déroule cette année à Montréal, en mars. Pour plus d'informations, contactez Marie-Josée Bélanger de l'Association des sports pour aveugles au 252-3178.

Dans la panoplie des technologies, chacun trouve son compte...

DIANE LAMARCHE
collaboration spéciale

■ Que pensent les non-voyants de toutes ces technologies destinées à leur rendre la vie plus facile ? Quelles technologies leur sont réellement utiles ? Lesquelles ne résistent pas à l'usage ? *La Presse* a posé ces questions à quelques-uns d'entre eux.

Pour Frédéric Beauvais, qui est avocat, le système de lecture *Iris* est indispensable. « Je lis tout avec ce système », dit-il. Il pense acheter le *MagNum* mais le trouve cher. Selon lui, les aides technologiques permettent vraiment aux aveugles de fonctionner. Mais il ajoute que la flexibilité d'une technologie est importante. « Si j'ai une autre façon de faire qui est plus pratique, je préfère m'en passer. »

Se débrouiller pour trouver son chemin

Aveugle de naissance, Lyne Dubé est étudiante en enseignement préscolaire. « Je n'ai pas besoin du *MagNum*, affirme-t-elle, car je prends mes notes de cours sur un ordinateur portatif branché à un afficheur en braille. » En termes d'orientation, Lyne se définit comme très autonome. « Si on veut, on peut se débrouiller, soutient-elle. Je connais bien Montréal et quand je cherche mon chemin, je demande aux gens sur la rue. Pour ma part, je ne me vois pas me promener sur la rue avec des écouteurs. »

Ce n'est pas le cas de Gérald Miller, qui aimerait bien essayer le *Sextant* même s'il affirme pouvoir se déplacer avec une relative facilité avec son chien-guide. « Bien sûr, cela dépend de la grosseur de l'appareil », précise-t-il. Il considère également le *MagNum* comme extrêmement prometteur, entre autres parce que tous les aveugles peuvent utiliser l'audio. « La plupart des non-voyants ont perdu la vue à un âge avancé et peu d'entre eux sont familiers avec le braille », fait-il remarquer.

Le MagNum est trop gros

Complètement équipé à la maison et au bureau en synthétiseur vocal, afficheur en braille et système de lecture, Jérôme Di Giovanni a un faible pour les petites technologies. « Le *MagNum* est trop gros », estime-t-il. Il utilise plutôt un magnétophone adapté qui lui donne jusqu'à quatre heures d'enregistrement. Pour ce qui est du système de lecture, il préfère la version *Oscar*, vendue par Betacom.

Complètement aveugle, Jim Sanders a essayé un prototype du lecteur optique de produits d'épicerie. Pour la première fois, il était capable d'identifier un produit d'épicerie sans l'aide de quelqu'un. « Toutes les boîtes de conserve sont identiques », déplore-t-il. Il croit toutefois que l'appareil est trop gros pour être utilisé en magasin. « Cela peut être utile à la maison, car on n'a pas toujours quelqu'un pour nous aider. »

Imparfaite mais indispensable

Étudiant en informatique à l'Université de Montréal, Stéphane Doyon fait appel à plusieurs technologies qui lui permettent entre autres de poursuivre ses études. Détenteur du système de lecture *Iris*, il avoue ne l'utiliser que très rarement. Selon lui, l'appareil aurait de la difficulté à reconnaître certains caractères comme les symboles mathématiques et les lettres en italique. « Le système est utile pour la lecture d'un texte littéraire », estime-t-il. Par contre, il trouve le *MagNum* très pratique. « C'est idéal pour prendre des notes rapides, pour noter des numéros de téléphone sans avoir à allumer mon ordinateur. » Même s'il est un peu sceptique au sujet du *Sextant*, Stéphane aimerait bien l'essayer. Selon lui, la technologie a beaucoup apporté aux aveugles au cours des 20 dernières années. « Je ne pourrais pas faire grand-chose sans mon ordinateur », conclut-il.

Ces opinions illustrent bien le fait que les besoins des aveugles varient énormément d'un individu à l'autre. Et que dans la panoplie des aides technologiques, chacun y trouve son compte.

SANTÉ

Les optométristes gagnent une manche contre les médecins

RAYMOND BERNATCHEZ

■ En obtenant cette semaine du conseil des ministres du Québec la permission d'utiliser des médicaments diagnostiques, l'Ordre des optométristes du Québec gagne une manche dans la bataille historique qu'il mène depuis plusieurs années pour obtenir le droit, pour ses membres, de prescrire des médicaments thérapeutiques.

C'est ce qu'a en effet reconnu le président de l'Ordre, Michael Chaiken, à la suite de la publication de cette nouvelle. La permission accordée aux optométristes de prescrire dorénavant des médicaments diagnostiques ne met pas fin à un conflit, elle en annonce en fait un autre.

Neuf cents des 1 200 membres de l'Ordre (dûment qualifiés pour cela) pourront donc utiliser dans quelques jours sept médicaments diagnostiques, regroupés dans quatre familles bien précises. Il s'agit somme toute de médicaments anesthésiques ainsi que de médicaments qui permettront aux optométristes d'effectuer plus efficacement un examen. Il n'est absolument pas question de leur permettre de prescrire à un « patient » un médicament thérapeutique (ne serait-ce qu'un médicament ayant pour effet de traiter une simple conjonctivite), cette pratique étant réservée au Québec aux seuls détenteurs du titre de docteur en médecine.

C'est ce que conteste fondamentalement l'Ordre des optométristes. L'Ordre estime ses membres adéquatement formés pour déceler et traiter un grand nombre de pathologies. Il ne comprend pas pourquoi les optométristes sont obligés, aujourd'hui encore, de référer un patient à un médecin généraliste pour qu'il lui prescrive le médicament qu'il aurait lui-même recommandé dans le même cas.

La guerre de tranchées opposant optométristes et médecins ne date pas d'hier. Michael Chaiken rappelle qu'aux États-Unis, la quasi totalité des États reconnaissent aux optométristes le droit d'utiliser des médicaments diagnostiques et des médicaments thérapeutiques. Et il ne voit aucune raison empêchant le Québec d'adopter des mesures similaires compte tenu, notamment, de l'état des finances publiques.

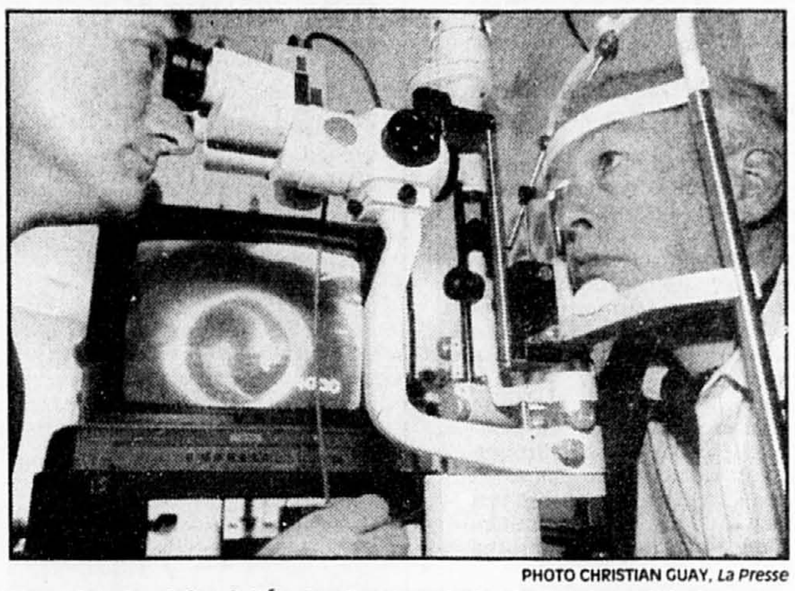


PHOTO CHRISTIAN GUAY, *La Presse*

Une simple visite à l'École d'optométrie de l'Université de Montréal permet de constater que l'optométriste, détenteur d'un doctorat universitaire, recourt en effet pour ses examens à un équipement d'une grande sophistication.

M. Chaiken indique dans un premier temps que les optométristes membres de l'Ordre sont des professionnels de la santé à part entière, détenteurs d'un titre doctoral obtenu à l'École d'optométrie de l'Université de Montréal. Et à l'instar des dentistes, ils devraient, grâce à leur formation et à l'équipement dont ils disposent pour effectuer leurs examens, pouvoir également prescrire au patient, sans intermédiaire, plusieurs médicaments thérapeutiques.

« Nous nous retrouvons dans une situation absurde, souligne le président de l'Ordre, où les optométristes qui ont une meilleure formation que les médecins généralistes pour diagnostiquer et traiter plusieurs symptômes n'ont pas le droit de le faire. Seul le médecin généraliste peut prescrire, alors que lui ne possède pas nos connaissances et tout l'équipement de diagnostic que nous avons en cabinet. » M. Chaiken reconnaît par contre qu'il y a une limite à la capacité d'intervention des membres de l'Ordre, la formation de l'optométriste ne lui permettant pas, notamment, d'intervenir dans plusieurs champs de pratique réservés à la seule compétence du médecin-spécialiste qu'est l'ophtalmologiste.

Les optométristes ayant remporté cette première manche au terme de longues années de combat, ils enfourchent dès lors leur autre cheval de bataille et vont entreprendre de convaincre le ministre de la Santé, Jean Rochon, de la justesse de leurs arguments. M. Rochon réagira-t-il davantage comme médecin que ministre dans ce dossier ? C'est ce que nous ne tarderons pas à savoir.

Henri Perron : un bénévole qui en a vu d'autres !

MATHIEU PERREAULT
collaboration spéciale

■ Quand on lui a proposé d'être président de la campagne de financement de la « Maison des greffés », Henri Perron n'a pas hésité. L'analyste financier voulait depuis longtemps remercier la société de lui avoir donné la chance de se libérer des affres de la drogue.

« Entre 16 et 19 ans, j'ai vécu dans un monde parallèle, souterrain, raconte M. Perron. J'ai connu la drogue, les vendeurs de drogue, le vol et des hommes et des femmes déchus. J'ai touché le fond du baril et j'ai pu m'en sortir parce que ma famille m'a aidé. »

L'homme de 27 ans a donné un rein à son père en 1993. Ce faisant, il remboursait sa dette envers celui qui l'a toujours soutenu. Depuis, il tient à aider des organismes comme la maison Jean Lapointe, la Fondation du rein ou la Maison des greffés. « Je veux qu'on sache que c'est important d'être généreux, explique-t-il. On peut vaincre la maladie, que ce soit l'insuffisance rénale ou la toxicomanie. »

Né à La Sarre, Henri Perron a quitté sa ville natale à 12 ans pour aller étudier dans les collèges privés. Il était turbulent et collectionnait les renvois. Après des séjours au collège Sedbergh à Montebello, au Trinity College School et au Greenville Christian College en Ontario, il a découvert la drogue à Toronto.

Du joint à la cocaïne

Au début c'était un joint, pour avoir l'air cool. Mais la glissade a été rapide vers les drogues plus dures. « Quelques semaines plus tard, je tombais dans la coke, se souvient-il. Il me semblait que les drogues les plus chères devaient être meilleures. »

Ses journées se résument bientôt à une quête sans fin des petites lignes blanches. « Dès mon réveil, je me demandais où trouver de l'argent et avec qui j'allais consommer, confie-t-il. Même qu'à la fin, je devais être seul parce que je n'en avais jamais assez. »

Arrivé au bout du rouleau, le grand jeune homme a appelé à l'aide en tentant de se suicider. « Même si j'avais mal au coeur dès la première ligne, je ne pouvais pas m'arrêter seul, dit-il. Je savais que de l'hôpital, on m'enverrait dans un centre de désintoxication. Là, j'ai appris à reconnaître mon problème et à arrêter de blâmer les autres. »

La confiance d'autrui

Même s'il n'aime pas se rappeler ces moments sombres de sa vie, Henri Perron accepte d'en parler pour redonner espoir à ceux qui sont pris dans la même fange. « Un drogué, c'est quelqu'un de malade, soutient-il. Des fois, ça lui prend des années pour s'en rendre compte. Plus c'est long, plus il dévecvra ses amis et sa famille. Moi, j'ai eu la chance de toujours pouvoir compter sur la mienne, même après mes pires trahisons. »

La confiance d'autrui a néanmoins été longue à revenir. « Ça m'a pris cinq ans pour me débarrasser de ma réputation, indique M. Perron. Après, j'ai pu penser aux dettes morales que j'avais contractées. »

Après quelques années, l'occasion s'est présentée : son père avait besoin d'un rein. « Il nous avait réunis, moi et mes six frères et soeurs, pour nous annoncer la nouvelle, se rappelle-t-il. J'ai sauté sur l'occasion pour effacer mon ardoise. Après avoir hésité un peu, il a accepté. »

Par la suite, il a eu l'occasion de promouvoir les dons d'organes entre parents, dont les risques de rejet sont minimes. « Quand un gars m'a dit qu'après m'avoir vu si bien portant à la télévision, il avait donné un rein à son frère jumeau, j'ai eu chaud au coeur », confie-t-il.

Quand la Maison des greffés l'a approché, il a retrouvé l'ambiance familiale qui l'a tant aidé à s'extirper des griffes de la drogue. En effet, la petite taille de l'établissement permet aux greffés venant de l'extérieur de Montréal et à leurs familles de se sentir comme à la maison. On ne compte que 17 chambres, qui sont louées à prix très modique aux patients en attente d'une greffe ou en convalescence.

Les prochaines réparations permettront de préparer la dizaine d'autres chambres et d'assurer de nouveaux services, comme le transport des patients à l'hôpital. En tant que président de la campagne de financement, les relations de M. Perron avec le monde des affaires lui permettent de rejoindre rapidement des personnes occupées. Sa personnalité dynamique fait le reste. « J'ai toujours été un vendeur dans l'âme, dit-il. Toute l'énergie que je mettais à faire mes mauvais coups, je l'ai investie dans le bénévolat. »

PHOTO CHRISTIAN GUAY, *La Presse*

« J'ai pu remercier mon père de m'avoir soutenu dans les moments difficiles en lui donnant un rein », confie Henri Perron, qui est président de la campagne de financement de la Maison des greffés.

Dialogue

Prévenir la violence faite aux aînés

Dr JOSEPH AYOUB
collaboration spéciale

En l'an 2000, on estime que le Québec comptera environ 12 pour cent de personnes âgées de plus de 65 ans et en 2010, Statistiques Canada estime que ce pourcentage passera à 16,7 pour cent. Ceci est principalement relié à l'augmentation de la durée moyenne de vie, qui atteint près de 80 ans de nos jours. Plusieurs rêvent de vivre cette étape de la vie avec plus de liberté, plus de simplicité et d'abandon. Cependant, parfois il n'en est pas ainsi et on se retrouve tel que le chante Jacques Brel dans *Les Vieux*. « Du lit à la fenêtre, puis du lit au fauteuil et puis, du lit au lit » : un raccourci qui en dit long sur l'installation de dépendance chez les personnes âgées.

Et là, insidieusement apparaît un des drames de notre société moderne : une personne âgée sur dix serait victime de violence. « La violence contre les personnes ayant des incapacités a été caractérisée comme suit : elle se produit dans le contexte de la discrimination systémique contre les personnes ayant des incapacités où il y a souvent un déséquilibre de pouvoir et elle comprend des formes de mauvais traitements aussi bien insidieuses qu'évidentes qui peuvent ou non être considérés comme des actes criminels »(1).

Dans 42 pour cent des cas de violence familiale envers une personne âgée, les enfants sont les auteurs. « Plusieurs motifs peuvent en être la cause : une structure de violence au sein de la famille ; une crise familiale où l'agresseur inverse les rôles et devient le père ou la mère tout en infantilisant la victime ; des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie chez l'agresseur et des problèmes ponctuels de stress, qu'il s'agisse de perte d'emploi, d'un décès, d'une séparation ou d'un divorce... Ainsi, particulièrement chez la personne âgée handicapée, l'aidant naturel est dépassé et devient parfois lui-même agresseur »(2).

Mauvais traitements

Ces mauvais traitements infligés aux aînés prennent plusieurs formes. « il y a violence physique quand, délibérément, l'aîné est malmené, giflé ou frappé... La violence psychologique, présente dans environ le tiers des cas, est plus sournoise. Elle renferme l'isolement psychologique ou social, l'infantilisation, la dévalorisation et la privation de moindres décisions de sa vie... Il y a exploitation financière et matérielle quand une personne qui prodigue des soins à un aîné vole son chèque de pension ou s'approprie illégalement ses économies ou ses possessions... »

Comme dernier type de violence, il y a la négligence. Elle consisterait à priver un aîné d'une nourriture saine, de médicaments, de vêtements propres ou d'un lieu d'habitation salubre(3)...

Michel Couture, du Centre des aînés du Québec, soutient que « ce que l'on constate aujourd'hui n'est en réalité que la pointe de l'iceberg ». Connaissant peu leurs droits et les services existants, les victimens des mauvais traitements pensent souvent qu'il est inutile de discuter de leur situation avec qui que ce soit. Voilà pourquoi il est si important de diffuser l'information, particulièrement celle des services offerts.

Quoi donc faire pour régler ce drame systémique et social ? Le gouvernement du Québec, dans sa politique de la santé et du bien-être, s'est fixé pour objectif à ce sujet de prendre les voies d'action prioritaires pour respecter la personne âgée, quelles que soient ses limitations. D'autre part, des organismes tels que « Secours aux aînés », une filiale de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger, apporte son soutien aux groupes et organismes dont l'objectif est de rejoindre les aînés en difficulté là où ils se trouvent. Cette filiale favorise, par exemple, les initiatives de gardiennage ou le partage des responsabilités qui libèrent les aidants naturels en leur offrant des moments de répit.

C'est dans un tel climat de collaboration et de solidarité que jailliront la tendresse et l'amour. Les aînés out une soif de vie extraordinaire et ne demandent qu'à s'épanouir avec nous en touchant les coeurs et les âmes des jeunes générations.

Références :

1. Institut Rocher. *La violence et les personnes ayant des incapacités : une analyse de la littérature*. Toronto 1995.
2. Lacroix, L. *L'âge d'or malmené*. *La Presse* du samedi 22 juillet 1995.
3. Théorêt C. *La violence faite aux aînés : un drame secret*. La revue *Partageons*, août 1994.

RONFLEMENT
CENTRE DU RONFLEMENT DE MONTRÉAL
(514) 327-5060
TRAITÉ PAR DES OTORHINOLARYNGOLOGISTES AVEC
LASER
D2300331

Perruques Gigi Wigs
Prêtes à porter
Service à domicile
Entretien
Cas médicaux
Prix imbattables
Ghislaine Gagné
2307331
Pour rendez-vous: 744-7371

MÉTHODOLOGIE HOLO-ÉNERGÉTIQUE
Vous êtes malade et vous recherchez la cause de "ce qui ne va pas". La MHE est un moyen de mesure par résonance vasculaire qui différencie au cours d'un traitement si "ce qui ne va pas" est lié à une maladie (qui sera traitée par la médecine) ou lié à un mal-être. Elle s'occupe de la physiologie de l'homme. Venez entendre et apprendre comment vivre votre physiologie, source de santé personnelle.
Conférence et séminaire de base
donnés par
CLAUDE PIRO
inventeur de la MHE ►
et
HENRI AUSSEIL,
praticien
Conférence: Montréal, 16 nov. à 19 h
Centre Unisphère
630, rue Sherbrooke Ouest (Salles F et G)
(métro McGill) Entrée gratuite
Séminaire de base: - Partie théorique:
Québec, 18 et 19 novembre
- Partie pratique: Montréal, 25 et 26 nov.
Pour rens., tél.: au (418) 628-8146
2308084,812

Massothérapie et relation d'aide
Depuis 1986, le Cégep Marie-Victorin offre une formation professionnelle en massothérapie d'une durée de 1000 heures.
Alliant les plus récentes connaissances du système neuromusculaire aux plus anciennes conceptions de l'énergétique orientale, notre enseignement privilégie deux techniques de massage reconnues : le massage suédois et le massage shiatsu.
De plus, une formation en relation d'aide inspirée de l'approche holistique de la santé fait partie intégrante de notre programme.
FORMATION DE NIVEAU I
Janvier 1996
SOIRÉE D'INFORMATION
Mercredi 22 novembre
à 19 h
Information et inscription :
278-1800
École de santé holistique
du Cégep Marie-Victorin
767, rue Bélanger Est, Montréal, Qc H2S 1G7 (Métro Jean-Talon)
Cégep MARIE-VICTORIN

Une première au Québec
Les optométristes habilités à utiliser des médicaments diagnostiques

Les optométristes examinent chaque année 1 600 000 personnes qui les consultent pour des problèmes oculo-visuels.

Dans le but d'obtenir les qualifications requises par l'Ordre des optométristes du Québec, 916 optométristes ont suivi des sessions intensives de cours en pharmacologie et en techniques diagnostiques dispensées dans tout le Québec par l'École d'optométrie de l'Université de Montréal, avec la participation de la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal.

Les optométristes soucieux d'assurer la meilleure qualité de soins à toute la population du Québec sont à la recherche constante de l'excellence.

L'utilisation des médicaments diagnostiques :

- assure au public une meilleure prévention dans le domaine de la santé visuelle;
- permet une détection plus rapide des maladies de l'oeil comme le décollement de la rétine, le glaucome ou des complications dues au diabète et à l'hypertension;
- augmente la capacité d'examiner la vision des enfants en bas âge;
- consacre la position de première ligne des optométristes dans le domaine oculo-visuel.

Lors d'un banquet réunissant plus de 600 participants, le docteur Michael Chaiken, O.D., président de l'Ordre des optométristes du Québec et monsieur Robert Diamant, président de l'Office des professions du Québec ont procédé à la remise officielle des permis habilitant les optométristes à utiliser des médicaments.

ordre des optométristes du québec

SANTÉ

Médecine

Le cancer du poumon n'est pas l'apanage des fumeurs

Dr KENNETH F. WALKER
collaboration spéciale

Près d'un tiers de tous les décès dus au cancer en Amérique du Nord et dans les autres pays industrialisés sont dûs au cancer du poumon. Et depuis des années, la maladie frappait davantage les hommes. Mais les décès par cancer du poumon ont augmenté d'une façon marquée chez les femmes au cours des 20 dernières années. Désormais, le cancer du poumon a dépassé le cancer du sein comme principale cause de décès parmi les cancéreux. On croit généralement que la raison en est l'accroissement du tabagisme chez les femmes.

Mais on note depuis un certain temps un autre changement. Les médecins savent depuis longtemps que les gros fumeurs souffrent souvent d'un cancer cellulaire du poumon.

Ces dernières années, l'adénocarcinome, appelé souvent le cancer des non-fumeurs, est en augmentation. En 1965, cette affection maligne représentait 12 % des cancers du poumon. Aujourd'hui, elle représente 40 % chez les hommes comme chez les femmes.

Le Dr Mark Green, professeur de médecine à l'Université de Californie, signale dans une revue médicale que le cancer bronchio-alvéolaire du poumon est également devenu plus courant. Les non-fumeurs sont eux aussi plus susceptibles de le contracter.

Le Dr Green précise que les personnes qui contractent cette affection maligne ont des poumons qui ont été diminués par des accès de pneumonie, de tuberculose et d'autres maladies.

Des chercheurs de l'Université de St. Louis disent avoir constaté que les études faites dans le monde indiquent que le cancer du poumon chez les non-fumeurs pourrait être responsable de plus de décès aux États-Unis que tout autre forme de cancer, mis à part le cancer du côlon et celui de la prostate chez les hommes.

Mais il semble que le développement du cancer du poumon n'est pas causé exclusivement par le tabagisme.

Une étude suédoise a permis de constater une augmentation du cancer du poumon chez les personnes exposées au radon, un gaz dérivé de l'uranium. Mais d'autres études ne confirment pas l'existence d'un lien entre la maladie et ce gaz.

Les autres causes sont d'ordre génétique et environnementale, comme l'exposition à l'amiante, les émanations d'arsenic, de chrome, de nickel et les fours à coke. Des études récentes montrent aussi que fumer de la marijuana peut accroître le risque de cancer du poumon.

Malheureusement, les symptômes du cancer du poumon n'apparaissent pas précocement. On les décèle le plus souvent lors d'une radiographie, ou lorsque les personnes atteintes ont une toux persistante, une difficulté respiratoire, éprouvent des douleurs à la poitrine ou crachent du sang. À ce stade, la tumeur s'est souvent étendue à d'autres parties du corps.

Il n'existe toujours pas de moyen facile de diagnostiquer l'affection. Les médecins ne considèrent plus que la radiographie pulmonaire est un instrument utile de dépistage. Le cancer n'apparait normalement dans les radiographies qu'à un stade avancé.

Les personnes qui ont des symptômes suspects peuvent être examinés à l'aide d'un bronchoscope et le médecin traitant peut faire prélever des biopsies des parties suspectes.

Le traitement est chirurgical si le cancer est limité au poumon ou s'il s'est étendu seulement aux ganglions lymphatiques voisins. Pour les personnes ayant des métastases, la chimiothérapie peut être utile.

Cet article ne vise aucunement à appuyer l'industrie du tabac. Le message contre le tabagisme garde toute sa force. Le tabagisme est toujours la principale cause de cancer du poumon.

Il faut toutefois adopter une attitude plus réaliste au sujet du cancer du poumon. Des femmes viennent se plaindre auprès de moi que l'on ne consacre pas assez d'argent pour la recherche sur le moyen de guérir le cancer du sein, mais certaines de ces femmes n'en continuent pas moins de fumer.

Le cancer du poumon tue maintenant plus de femmes que les tumeurs malignes au sein, mais c'est le cancer du sein qui continue de faire les manchettes.

Le message principal demeure clair. Plus tôt les fumeurs cessent de fumer, moins ils ont de chance de mourir de cancer du poumon. Les poumons de l'être humain reviennent presque à leur état normal plusieurs années après l'interruption de fumer.

Il faudrait également faire plus de recherche sur les raisons pour lesquelles les non-fumeurs meurent de cancer du poumon. Mais il se trouve que moins d'argent est consacré à la recherche sur le cancer du poumon car beaucoup de gens considèrent que ceux qui en sont affligés le sont par leur propre faute, ce qui n'est pas le cas pour le cancer du sein.

PHOTO CP

Même Jackqueline a maigri

Jackqueline Hope, de Toronto, fondatrice des lingeries Big, Bold and Beautiful spécialisées dans les vêtements pour tailles fortes, servait souvent de modèle lors de présentations de mode : elle a en effet pesé jusqu'à 275 livres. Ayant connu des problèmes de santé, elle a commencé à perdre du poids en faisant de l'exercice et a réduit son poids à 180 livres.

Hausse inexpliquée des cancers de la prostate

DENNIS BUECKERT
de la Presse Canadienne
OTTAWA

■ Une épidémie de cancers de la prostaste est imminente, bien que nul ne puisse encore en expliquer les raisons. Le nombre de cas devrait presque tripler au cours des 20 prochaines années, avance une étude publiée par la *Revue canadienne de la santé publique*.

Ces projections s'appuient en partie sur le vieillissement de la population et sur l'amélioration des méthodes de détection. En outre, selon les chercheurs, cette hausse de la maladie serait aussi imputable à la présence de produits chimiques dans l'environnement.

Désormais, un homme sur 11 apprendra tôt ou tard qu'il souffre d'un cancer de la prostate, affirme l'un des auteurs de cette étude, Howard Morrison, rattaché à un laboratoire fédéral de prévention des maladies.

« Le risque d'apparition du cancer de la prostate au cours de la vie d'un homme est à peine inférieur au risque de développement du cancer du sein au cours de la vie d'une femme », a-t-il indiqué hier.

L'étude prévoit que le nombre de cas rapportés annuellement passera de 11 800 — tel qu'il était en 1990 — à 35 200 en 2016.

Par ailleurs, le traitement de la maladie soulève encore la controverse et plusieurs reconnaissent qu'il vaut mieux ne pas traiter le cancer de la prostate parce que la chirurgie et les autres techniques employées augmentent à peine les chances de survie.

Comprimés

L'ANTIBIOTIQUE RÉHABILITÉ

■ Nous avons malencontreusement fait dire à la dentiste Geneviève Gamache, dans notre dossier principal consacré dimanche dernier au diagnostic de maladies lors d'examens dentaires, que la prise d'un antibiotique avant chaque traitement dentaire pouvait « occasionner » une bactériénie. Or, la dentiste Geneviève Gamache avait soutenu exactement le contraire : la prise d'un antibiotique « protège » un patient atteint de scarlatine dans l'enfance ou l'adolescence, contre une éventuelle bactériénie. Rappelons que la bactériénie est causée par une infiltration bactérienne dans la circulation sanguine. Partant de la bouche, elle peut aller jusqu'au coeur et entrainer des cardiopathies ou séquelles cardiaques.

LA RCR POUR SAUVER UNE VIE

■ La Fondation des maladies du coeur du Québec annonce la création de la Coalition québécoise des soins d'urgence cardiaque. La coalition regroupe plusieurs organismes qui diffusent des sessions de formation en réanimation cardiorespiratoire (RCR). Dans le cours du mois de novembre, des centaines d'instructeurs faisant partie de ce regroupement visiteront les centres commerciaux, les clubs de l'âge d'or, les cégeps et autres lieux publics pour donner de l'information sur les techniques de RCR et la désobstruction des voies respiratoires. Si vous désirez en apprendre davantage à ce sujet, faites le (514) 871-3951 ou (800) 361-7650.

HORMONOTHÉRAPIE AU HILTON

■ Jeudi, le 16 novembre, à 18 h 30, le Dr Robert Sabbah, du département d'obstétrique et gynécologie de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, traitera des nouveautés en hormonothérapie de substitution et de ménopause, lors d'une conférence donnée au Ritz Carlton, au 1228 ouest, rue Sherbrooke. Les places à cette conférences sont limitées. Si vous désirez y assister, confirmez votre présence auprès de Danielle Pelletier au (514) 338-2063.

LE GOÛT DE L'EAU

■ Les Québécois n'ont pas très confiance dans la qualité de l'eau du Saint-Laurent. C'est ce que démontre une récente étude effectuée par le Centre de santé publique du Québec auprès de résidents de quatre municipalités de la région de Québec. L'analyse démontre que ceux qui savent ou qui croient que leur municipalité s'approvisionne en eau au fleuve consomment moins d'eau du robinet que ceux qui l'ignorent. Le principal déterminant des habitudes de consommation demeure le degré de satisfaction quant au goût de l'eau.

SERVICE GRATUIT*
875-Bell
2355

Le service
InfoBref Bell
Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

Service rapide GRATUIT* accessible 24 heures sur 24, 7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone Touch-Tone MC.

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

* Dans la zone d'appel locale seulement.

Nouvelles en bref
La Une : 110
Nouvelles locales : 120
Nouvelles sportives : 130
Nouvelles économiques : ..140
Nouvelles nationales et internationales : 150
Arts et spectacles : 160
En primeur : 170

Éditoriaux 210
Question du jour 220
Question sportive du jour 230

Commentaires aux chroniqueurs de La Presse
Claude Piché : 241
Réjean Tremblay : 242

Info-Affaires MC Bell
À surveiller cette semaine : 311
Causeries et conférences d'affaires : 321
Perfectionnement en gestion : 331
Finance et comptabilité : ..341
Marketing, communication, vente et service à la clientèle : 351
Production, qualité, environnement et technologie : 361
Ressources humaines et formation : 371
Informatique : 381

Questions d'affaires Réponses d'affaires
5 choix de chroniques disponibles : 410

Résultats de la loterie
6/49 : 411
Lotto Super 7 : 412
Sélect 42 : 413
Banco : 414
La Quotidienne : 415

Bulletins météorologiques d'Environnement Canada
Région de Montréal : 421
Prévisions à long terme (Montréal) : 422
Estrie, Québec, Laurentides : 423
Villes canadiennes : 424
Villes américaines : 425

Produits et services de Bell 520
Téléconférence et vidéoconférence 530

Services de La Presse
Service des abonnements : 610
Annonces classées : 620
Publicité : 630
Rédaction : 640
Information sur les concours : 650
Renseignements généraux : 660

INFO-ARTS Bell
À surveiller cette semaine : 710
Danse : 720
Musique et art lyrique : 730
Théâtre : 740
Variétés et humour : 750
Expositions et musées : 760
Service personnalisé (accès direct) : 770

Abonnés de Bell Mobilité composez sans frais * Bref

La Presse
Bell

InfoBref • InfoBref • InfoBref •

SANTÉ

Le poisson contre l'arrêt cardiaque ?

d'après AP

CHICAGO

■ La consommation de poisson réduit-elle les risques de maladie du coeur ? La plus récente étude à se pencher sur cette délicate question conclut par l'affirmative — mais dans de modestes proportions et pour un certain type de maladie seulement.

L'étude a en effet démontré que les personnes qui mangent l'équivalent de 85 grammes de saumon par semaine couraient 50 % moins de risques de subir un arrêt cardiaque que celles ne consommant aucun poisson.

Ces résultats ont été publiés dans le dernier numéro du *Journal of the American Medical Association.*

De telles données peuvent sembler être en contradiction avec une étude qui a fait beaucoup de bruit le printemps dernier, étude réalisée par des chercheurs de Harvard. Selon ces derniers, les hommes qui mangent du poisson plusieurs fois par semaine sont aussi susceptibles de présenter des maladies du coeur que ceux consommant du poisson une fois par mois seulement.

« Nous estimons que ces résultats sont complémentaires des études antérieures et qu'ils ne les contredisent pas », soutient le principal responsable de la nouvelle étude, le Dr David S. Siscovick, de l'Université de Washington, à Seattle.

Les études diffèrent sur deux plans principaux, souligne le Dr Siscovick. Ainsi, la recherche menée à Seattle s'attachait au problème des arrêts cardiaques tandis que l'étude des chercheurs de Harvard portait sur l'ensemble des maladies du coeur.

De plus, l'étude de Seattle a comparé les bienfaits de la consommation d'une certaine quantité de poisson par rapport à l'absence totale de poisson dans le régime, alors que la recherche de Harvard cherchait à cerner les effets d'une plus grande consommation de poisson comparativement à une plus petite consommation.

Selon la nouvelle étude, des quantités « modestes » de poissons et fruits de mer contenant deux huiles oméga 3 s'avèrent suffisantes, précise le Dr Siscovick.

Ces huiles ne se trouvent que dans le poisson, et elles sont particulièrement abondantes dans le saumon, le hareng, le maquereau et les anchois. Elles sont aussi présentes, mais dans une proportion moindre, dans les huîtres, les sardines, la truite arc-en-ciel, le thon blanc, ainsi que dans des crustacés et coquillages.

Personne ne sait pourquoi les huiles oméga 3 peuvent prévenir l'arrêt cardiaque, mais selon une théorie, elles ont peut-être la capacité de régler la circulation de composés chimiques appelés électrolytes — calcium, potassium, sodium et autres — entrant et sortant des cellules.

L'arrêt cardiaque diffère grandement de ce que la plupart des gens estiment être une crise cardiaque. Dans ce dernier cas, une artère occluse empêche le muscle cardiaque de recevoir suffisamment de sang, et une partie du muscle « meurt » alors. La plupart des victimes survivent à la crise.

Dans les cas d'arrêt cardiaque, le problème n'est pas dû à des artères occluses. Il s'agit plutôt d'un brouillage des impulsions électriques qui assurent la régulation du rythme cardiaque. Plutôt que de pomper, le muscle cardiaque ne fait alors que palpiter. La plupart des victimes succombent avant que le personnel de secours ait pu faire redémarrer le coeur.

Le Dr Alberto Ascherio, qui a dirigé l'étude menée à Harvard, est d'avis que la recherche de Seattle complète la sienne plutôt que de la contredire.

« C'est une bonne étude », dit-il, en ajoutant que ses propres travaux avaient démontré qu'on tire des bienfaits à manger du poisson de préférence à s'en abstenir complètement.

Le lait sous d'autres formes...

FRANÇOISE KAYLER

■ Deux nouveaux produits, qui n'ont de commun que d'avoir été lancés la semaine dernière, sont faits, chacun, à base de lait : un dessert pour les gourmets et une boisson pour les sportifs.

Avec *Dolce Vita mousse*, Yoplait lance, au Canada, le premier dessert laitier frais. Ce n'est pas un yogourt, ce n'est pas un fromage frais, c'est un dessert composé de lait (75 %) et ne contenant aucun agent de conservation, se présentant sous la forme d'une mousse servie dans une coupe en plastique transparent.

La mousse au chocolat est un dessert traditionnel, que l'on ne fait que très rarement chez soi, mais que l'on consomme souvent au restaurant. La mousse au chocolat Dolce Vita a une texture et une saveur qui se rapprochent de celles des desserts maison et qui dépassent, en qualité, ce que l'on sert, généralement, dans nos restaurants.

Dolce Vita mousse est présentée en emballages de deux coupes ; quatre saveurs sont proposées : chocolat au lait, chocolat noir, chocolat noisette, citron. On peut les servir seules, on peut les accompagner de petits biscuits. On peut laisser jouer son imagination et, par exemple, marier les saveurs en recréant des coupes mi-chocolat noir, mi-citron.

Prix suggéré : 1,89 $ (deux portions). Nombre de calories : de 104 à 112 calories (par portion), selon les saveurs...

Avec *Dolce Vita mousse*, Yoplait lance, au Canada, le premier dessert laitier frais.

La boisson des sportifs

Les athlètes et les sportifs, pendant, ou après l'effort, boivent pour se désaltérer et se réhydrater. Une nouvelle boisson, la seule de son genre, vient de faire son apparition sur le marché. ***Results*** a la particularité d'aider le processus de récupération.

L'entraînement sportif a pour effet de faire diminuer les réserves de glycogène, la source d'énergie des muscles. Le temps de récupération est plus ou moins long. Pour un entraînement sérieux, il peut être de 48 heures. Si les réserves de glycogène musculaire s'épuisent, l'organisme a moins d'énergie, la fatigue s'accumule et les performances en souffrent.

Des recherches scientifiques, effectuées à l'Université du Texas, mettent en évidence le fait que la combinaison glucides-protéines permet de refaire les réserves de glycogène musculaire et d'en accélérer le processus. C'est sur ces résultats que Mead Johnson Canada s'est basé pour mettre au point *Results*, une boisson nutritive conçue pour être consommée après l'entraînement. En plus des hydrates de carbones (que d'autres boissons contiennent aussi), elle contient des protéines dans les proportions idéales de 3 pour 1, respectivement.

Results, première boisson protéino-glucidique, renferme des protéines de lait (mais pas de lactose), douze vitamines et onze minéraux. Elle devrait être consommée dans la demi-heure suivant l'entraînement pour que les réserve de glycogène se refassent rapidement.

Spécialement conçue pour les athlètes, elle est recommandée à tous les sportifs, professionnels ou amateurs. On peut la consommer à partir de... deux ans. Quatre saveurs sont proposées : baies sauvages, banane-orange, framboises fraîches, chocolat.

La compagnie Mead-Johnson met à la disposition des consommateurs une ligne « sans frais » : (800) 267-8782 (entre 8h30 et 16h30).

Emballages différents

Une nouvelle marque, un nouvel emballage, les pains ***Gourmet*** ne doivent pas dérouter les consommateurs. Dorénavant, les pains Stonehouse Farm, Moisson Dorée et 1882, des boulangeries Weston, sont présentés sous cette marque. Quatre variétés sont proposées : Moulu à la meule (pain fabriqué à 100 % de farine de blé entier), Son et Miel, Avoine et Fibres, 7 Céréales. Préparés sans agent de conservation, ces pains sont vendues en format de 675 grammes.

Les Boulangeries Weston mettent à la disposition de ceux qui cherchent des informations précises, une ligne « sans frais » : (800) 661-7246.

Les lactariums sont-ils sains ?

d'après AP

BOSTON

■ Si Rhiannon Greywolf est encore en vie, elle doit une fière chandelle à Sara Leicht. Et pourtant, les deux ne se sont jamais rencontrées. Mais le lait maternel de Mme Leicht, qui a été distribué grâce à un lactarium de Worchester, au Massachusetts, a contribué à maintenir en vie la petite Rhiannon, qui a 16 mois.

« Sans le lactarium, mon enfant aurait été hospitalisée », déclare la mère, Linda Greywolf, de Colchester, au Connecticut. Cette dernière précise que sa fille est allergique au lait de vache et au lait de chèvre ainsi qu'à toutes les préparations pour nourrissons dans le commerce. Quant à Mme Greywolf, 45 ans, elle est incapable de fournir suffisamment de lait pour nourrir son bébé.

La donneuse, Sara Leicht, 34 ans, raconte pour sa part avoir pensé : « J'ai tout ce lait disponible, autant en faire don aux pauvres petits bébés qui en ont besoin. » On trouve sept lactariums aux États-Unis et un seul au Canada, à Vancouver. Ils réussissent à nourrir seulement 2 000 bébés par année, mais les défenseurs des lactariums assurent que ces établissements sauvent des vies.

Ce n'est cependant pas l'avis de tous.

Ainsi, la Société canadienne de pédiatrie se prépare-t-elle a recommander aux médecins de ne pas recourir aux services des lactariums. « Lorsque nous avons pesé les avantages possibles et les carences potentielles, nous avons estimé (du moins en ce qui concerne la situation au Canada, en 1995) que nous ne devions pas recommander l'usage du lait maternel donné », a indiqué à ce sujet le Dr Stanley Zlotkin, président du comité de nutrition de la Société canadienne de pédiatrie et professeur au Hospital for Sick Children de Toronto.

Tout en précisant que la Société suggère fortement l'allaitement maternel, le docteur Zlotkin soutient qu'il n'existe aucune preuve tangible démontrant que le lait maternel donné et traité est meilleur que les préparations pour nourrissons.

De plus, ajoute-t-il, il existe un risque de transmission de maladies par le lait bien qu'on ne puisse citer, dit-il, aucun cas prouvé de maladie transmise par du lait provenant d'un lactarium.

Pour leur part, les défenseurs des lactariums assurent que le lait donné, même s'il a été traité, peut prévenir certaines maladies courantes chez les bébés prématurés.

L'une de ces maladies meurtrières est l'entérocolite nécrosante du nouveau-né, une affection qui détruit des sections de l'intestin du bébé. Des recherches ont démontré que le lait de femme réduit l'incidence de cette maladie.

« Dans le cas des prématurés, la meilleure formule consiste en un mélange de lait maternel et de préparation pour nourrissons », indique David Newburg, un scientifique du Shriver Centre for Mental Retardation, à Boston, qui étudie les substances dans le lait humain responsables de la protection contre certaines maladies.

« Je crois que les lactariums sont importants » du fait qu'ils fournissent du lait aux prématurés qui en ont besoin, dit-il.

« À mesure que l'on sauve des bébés plus petits et plus mal en point, le besoin d'un aliment spécifique pour eux se fait davantage sentir, souligne Mary Rose Tully, directrice du lactarium au Wake Medical Centre, à Raleigh, en Caroline du Nord. Digérer du lait maternel est la chose la moins difficile à réaliser pour ces bébés », ajoute-t-elle.

En plus des établissements à Raleigh et à Worcester, les autres lactariums actifs aux États-Unis se trouvent à Denver, San Jose (en Californie), Washington, Lexington (au Kentucky) ainsi qu'à Wilmington, dans le Delaware.

Le premier lactarium à ouvrir ses portes aux États-Unis était établi à Boston, au début du siècle. Dans les années 70, on comptait plus de 30 lactariums sur le territoire américain.

Grâce aux améliorations apportées à la technologie médicale, les médecins ont pu sauver des bébés plus prématurés, et le lait fourni par les lactariums assurait leur alimentation.

Dans les années 1980, les entreprises de préparations pour nourrissons mirent au point des produits spécifiques pour les bébés prématurés, ce qui entraîna une baisse de la demande du lait fourni par les lactariums.

Puis vint le sida.

Effrayés à l'idée que le VIH (le virus de l'immunodéficience humaine responsable du sida) puisse être transmis par le lait d'une donneuse, la plupart des responsables des lactariums décidèrent de cesser les opérations, et la majorité des médecins arrêtèrent de prescrire le lait maternel donné.

« Le VIH a sonné le glas d'un grand nombre de lactariums », précise Lois Arnold, directeur de la Human Milk Banking Association of North America.

En 1985, cette association a émis des directives strictes à l'usage des lactariums. La plupart des spécialistes s'accordent à dire que le traitement du lait réduit la possibilité de transmission de maladies, mais l'échauffement du lait et sa congélation suppriment également certaines des caractéristiques les plus précieuses du lait.

« Il existe probablement un taux de conservation d'environ 50 % des propriétés bénéfiques, estime Miriam Erikson, directrice du lactarium au Medical Centre of Central Massachusetts,à Worcester. Mais nous sommes devant un dilemme, dit-elle : d'une part, les médecins n'osent pas utiliser du lait non pasteurisé et, d'autre part, ils affirment aussi que le lait traité par la chaleur n'apporte aucun bienfait. »

Bien manger

Les calories, notre source d'énergie

ANNIE LANGLOIS
collaboration spéciale

Les voitures requièrent de l'essence pour fonctionner ; l'essence s'avère donc leur source d'énergie. Mais nous, avons-nous besoin de carburant à l'instar des automobiles ? D'où provient notre capacité de donner notre plein rendement sans nous épuiser ? Eh bien, voilà ! Notre carburant, nous le puisons dans la nourriture, sous forme de calories.

Par ailleurs, nous ne nous servons pas tous de notre carburant de la même façon. Ainsi, nous n'exigeons pas tous une quantité identique de « carburant » pour fonctionner. Au grand désarroi de plusieurs envieux, certains possèdent un métabolisme rapide. Ceux-ci peuvent consommer de grandes quantités de nourriture sans pour autant prendre de poids. Ils transforment en énergie tout ce qu'ils consomment, ou presque. Mais ce n'est pas le lot de la plupart d'entre nous. En somme, qui dit énergie dit transformation des calories par l'organisme. Mais où ces dernières se cachent-elles ?

Pour arriver à travailler, à nous adapter au stress lié aux changements de température, aux variations de nourriture ou à des tensions émotionnelles, entre autres, notre organisme a besoin d'énergie, donc de ces calories que nous gardons en réserve. Grâce à des mécanismes complexes, nos réserves sont sans cesse sollicitées et reconstituées pour des fins diverses.

Tirée des aliments, l'énergie provient plus précisément des protéines (4 calories par gramme), des matières grasses (9 calories par gramme) et des glucides ou sucres (4 calories par gramme). Par ailleurs, un gramme d'alcool procure 7 calories. Pour leur part, les vitamines et les minéraux n'ont aucune valeur calorique.

Que penser alors des vitamines ? La plupart des aliments contiennent des vitamines. Mais contrairement à ce que plusieurs croient, ces dernières ne fournissent pas d'énergie. Elles aident cependant à transformer la nourriture en énergie, c'est-à-dire qu'elles contribuent à ce que l'organisme maintienne le corps à une température suffisante pour rester actif et en bonne santé.

Calories, kilocalories et kilojoules

Les kilojoules (kJ) constituent une mesure d'énergie tout comme les kilocalories (kcal) et les calories (cal). (Il est intéressant de noter que le terme kilojoule, qui désigne l'unité de mesure de l'énergie dans le système international, a été choisi en mémoire du physicien anglais du XIXe siècle, James Prescot Joule.) Nous tirerons donc profit à mieux savoir interpréter les contenus en kilojoules, en kilocalories et en calories des aliments. À cet effet, nous consulterons les étiquettes de la plupart des produits alimentaires. Par ailleurs, il faut savoir que 1 kilocalorie n'équivaut pas à 1 000 mais plutôt à une calorie ou à 4,18 kilojoules.

Les besoins individuels

Les calories nous servent de carburant. En suivant les recommandations du *Guide alimentaire canadien pour manger sainement*, notre alimentation nous fournit un minimum de 1 800 calories par jour. Toutefois, les besoins alimentaires et nutritifs varient d'une personne à l'autre en fonction de plusieurs facteurs, dont l'âge, la taille, le sexe ou l'activité physique, entre autres.

— L'âge : les besoins énergétiques d'un adolescent sont généralement plus élevés que ceux d'un adulte. Parce qu'il est en période de croissance, un adolescent de 12 ans, par exemple, peut avoir besoin du même nombre de calories qu'un homme de 30 ans et ce, même si son poids est de deux fois inférieur à celui de l'adulte. Pas de surprise donc de le voir demander une deuxième assiette.

— Le sexe : les hommes ont généralement de plus fortes ossature et masse musculaire que les femmes. C'est ainsi que, par exemple, une femme de 35 ans qui est plutôt sédentaire et pèse 58 kilos se satisfera de 2 100 calories par jour alors qu'un homme du même âge, qui pèse 70 kilos mais n'est pas plus actif qu'elle, en aura besoin de 2 600. En outre, les besoins en vitamines, minéraux et énergie des personnes de grande taille sont supérieurs à ceux de la moyenne.

— L'activité physique : une augmentation du niveau d'activité physique — de faible à modéré, par exemple — entraînera, bien entendu, une augmentation des exigences en énergie.

— La grossesse et l'allaitement : pour que son bébé se développe normalement, la mère devra fournir à son corps un apport supplémentaire de nourriture.

En prenant ces différences en considération, le *Guide alimentaire canadien pour manger sainement* propose à chacun le nombre de portions quotidiennes de chaque groupe d'aliments, qui lui est indispensable. Il est tout indiqué de le consulter pour connaître ce à quoi correspondent une portion de même que le nombre approprié de portions nécessaires à chacun. On peut se le procurer au CLSC de sa région.

En somme, les aliments nourrissent notre corps et c'est en faisant le plein régulièrement et sagement que nous vivrons en santé sans subir de panne d'énergie.

Annie Langlois, Dt. P., est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

Vous avez par malheur perdu une, plusieurs ou toutes vos dents?
Vous vivez des inconvénients sérieux avec votre prothèse dentaire?

LA SOLUTION AVANTAGEUSE: LES IMPLANTS DENTAIRES

Ne tardez plus...
Redécouvrez la joie de vivre...
Prenez rendez-vous pour une consultation afin de remplacer vos dents d'une façon permanente.

RENSEIGNEMENTS: 352-1545

7875, boul. Louis-H.-Lafontaine, Anjou
1859, boul. René-Laennec, Vimont, Laval
560, boul. Sainte-Croix, Saint-Laurent

Dr Jean-François Bélanger, D.M.D.

Chirurgien dentiste
Dentisterie générale
Service complet en implantologie

Le 17e colloque international sur la lentille cornéenne
au palais des congrès de Montréal

UN ÉVÉNEMENT DE GRAND INTÉRÊT POUR LES OPTOMÉTRISTES
Quelque 575 optométristes inscrits au Colloque organisé par l'Association des Optométristes du Québec font le point sur de nouvelles études et de nouveaux essais cliniques dans le domaine de la lentille cornéenne.

DES CONFÉRENCIERS ÉMINENTS
Des éminents chercheurs du Québec, du Canada et des États-Unis viennent présenter les résultats de leurs expertises.

DES SUJETS D'ACTUALITÉ
- le développement de la myopie chez les enfants
- les réactions allergiques et immunologiques au port de lentilles cornéennes
- les différents moyens d'éliminer les échecs au port de lentilles cornéennes

UNE EXPOSITION D'ENVERGURE
400 représentants en optique présentent leurs produits dans les 105 espaces-kiosques du Palais des congrès.

À l'aube de l'an 2000, les optométristes du Québec se donnent les moyens pour rejoindre les hauts standards que la profession nord-américaine leur impose, à la fine pointe de la recherche et de la formation.

L'Association des Optométristes du Québec rappelle à la population l'importance d'exiger un examen optométrique approfondi des yeux et de la vision, des essais pour déterminer le type de lentilles cornéennes le plus adéquat et enfin des suivis cliniques rigoureux par un optométriste pour s'assurer d'une bonne santé oculaire.

Association des Optométristes du Québec

DENIS LAVOIE

Têtes d'affiche

Adressez vos communiqués à:
Têtes d'affiche
La Presse
7, rue Saint-Jacques
Montréal H2Y 1K9

C'est en chantant « Bonne fête » à ***Malory*** (7 ans ce jour là) que s'est terminée la petite fête des 130 ans des oeuvres de l'Armée du Salut (jeudi). Demain, et tout le reste de la semaine, l'Armée du Salut vendra des gâteaux au niveau métro du Centre Eaton. Il s'agit d'une initiative de la compagnie de jouets Kenner (fabricant du petit four Easy-Bake) pour recueillir de l'argent afin de soutenir les oeuvres de l'Armée du Salut, établie à Montréal depuis 110 ans (femmes battues, familles dans le besoin, alcooliques et toxicomanes, etc.). Pour seulement 1 $, (tout l'argent est remis à l'Armée du Salut) on vous remettra deux petits gâteaux Vachon (ou carrés de riz croustillant) lors de cette vente de gâteaux de bienfaisance. Pour marquer le lancement de cette campagne de financement, des familles se sont amusées à décorer un immense gâteau dans l'un des établissement de l'Armée du Salut, d'où toutes sont reparties avec leur premier cadeau de Noël, un four Easy-Bake. C'est pour que la fête continue pour ces enfants et tous les démunis de Montréal qui font appel à l'Armée du Salut, qu'on vous invite à vous payer ce petit dessert, à l'heure du lunch cette semaine, au niveau du métro du Centre Eaton (et au niveau de la rue la semaine du 20 novembre). Votre modeste contribution aidera à soutenir les services de désintoxication, de réadaptation, d'aide aux itinérants, comme aux femmes battues ou le nouveau Centre communautaire qui vient d'ouvrir ses portes à Notre-Dame-de-Grâce, etc.

○

Albert Jacquard

■ Enseigner : un défi, une passion. Tel est le titre de la prochaine conférence que prononcera ***Albert Jacquard*** (scientifique et humaniste, docteur en génétique et en mathématiques). C'est à l'invitation de l'Association québécoise des éducateurs et éducatrices du primaire, qu'il prononcera cette conférence publique, le jeudi 16 novembre, 20 h, à l'hôtel Reine-Elizabeth. Coût : 10 $ (15 $ sur place). Renseignements ; 652-0918.

○

■ La Fédération des cégeps a décerné ses Prix d'excellence à six projets novateurs et originaux réalisés dans le milieu collégial. Dans la catégorie « développement organisationnel », le prix est allé à ***Michel Sylvestre*** et ***Jean-Yves Bourque*** du cégep André-Laurendeau, pour une démarche d'analyse institutionnelle. Dans la catégorie « développement pédagogique » le prix a été remis à ***Paul Bourget*** du collège de Rosemont, pour Burstad, une simulation d'investissements financiers. Dans la catégorie « développement des ressources humaines » le prix a été décerné à ***Denis Ménard*** et ***Guy Herbert***, du cégep de Saint-Jérôme, pour leur programme d'accueil et de formation initiale. Dans la catégorie « développement des affaires étudiantes », le projet Proyecto Domingo, a permis à ***R.-Jacques Brousseau***, du Champlain Regional College, de remporter le prix. Dans la catégorie « réalisation étudiante », le prix a été décerné aux membres du conseil d'administration de L'usager (service de vente de livres scolaires usagers), du cégep de Jonquière. Dans la catégorie « développement de liens avec les entreprises », le prix a été attribué à ***André Loignon***, du cégep de Victoriaville, pour le partenariat cégep-Cascades.

○

Sonia Benezra

■ Ouverture, aujourd'hui (centres commerciaux Jardins Dorval, Place Montréal Trust et Galeries Rive Nord) des boutiques de cadeaux de Noël strictement réservées aux enfants de 14 ans et moins. MinimaNoëlimo est une expérience menée par Ivanohe Corporation aux Jardins Dorval seulement, l'an dernier. Le succès a dépassé les espérances et on a donc multiplié les boutiques du genre cette année. Les jeunes consommateurs seront guidés dans leurs choix, les articles en magasins (offerts par les commerçants du lieu) ne coûtant jamais plus de 10 $. Les bénéfices réalisés par l'opération des MinimaNoëlimo sont entièrement remis à la Fondation Starlight Canada, dont la vocation est d'apporter un peu de joie à des enfants qui souffrent de maladies graves, chroniques, ou en phase terminale, en réalisant leur souhait le plus cher ou leur offrant des activités divertissantes. L'an dernier, la seule boutique en activité aurait ainsi permis de recueillir plus de 7000 $ de bénéfices. Notons finalement que le personnel des magasins porte des vêtements de circonstances, conçus par ***Suzanne Giguère*** qui nous a dit être particulièrement fière de ceux de la boutique MinamaNoëlimo du centre-ville (Place Montréal Trust). ***Sonia Benezra***, qui siège à l'exécutif de la Fondation Starlight Canada, se fait la marraine des magasins Minima-Noëlimo.

○

■ Prix de consolation postréférendaire ? Le gouvernement du Québec vient de remporter un Pixel de bronze (catégorie interactif-présentation corporative) pour son site Internet « Vitrine Québec », dans le cadre du concours Pixel d'or d'Omer DeSerres informatique.

○

■ Le programme « auto-rein » de la Fondation canadienne du rein connaît un franc succès, la Fondation profitant de cette saison de nettoyage de nos garages et fonds de cours pour inviter les propriétaires de « bazous » ou autres véhicules qui ne passeraient pas l'hiver, à en faire don à la Fondation qui pourra ainsi recueillir des fonds par la vente pour la ferraille. Cet argent sera affecté à la recherche sur les maladies rénales, à la promotion du don d'organes et aux services aux patients. Il suffit de composer le 325-REIN et on enlèvera de votre cour votre « bazou ». Tél. 325-7346.

○

■ La campagne Centraide a engendré des dons records chez Télésat Canada, où on a été trois fois plus généreux cette année. Le taux de participation a été de 75 p. cent et le nombre de déductions à la source a triplé, alors que le don moyen est passé de 25,33 $ à 69,25 $. Le total des dons est de 1384 $.

○

John Walsh

■ Mgr ***Bernard Hubert***, évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, accompagné de ***Bernardine Beauchamp***, membre du Club des 1000 associés (donateurs de 1000 $) a remis un certificat de membre au frère ***John Walsh***, lors de la rencontre annuelle du Club. D'autres généreux donateurs ont reçu le même titre. On a également rappelé que ces dons permettent de soutenir les agents de pastorale, d'aider les groupes de partages, d'assister les femmes seules et familles immigrantes, ainsi que les prêtres retraités ou malades. Renseignements : 679-1100 ou (pour le Haut-Richelieu), 347-7533.

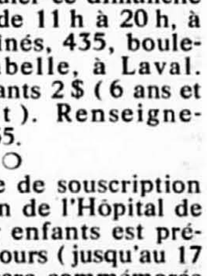
○

■ Les maires de quatre municipalités du territoire de la MRC (municipalité régionale de comté) de Beauharnois-Salaberry : ***Raymond Vinet***, de Saint-Étienne-de-Beauharnois ; ***Yves Daoust***, de Saint-Louis-de-Gonzague ; ***Jean-Guy Grégoire***, de Saint-Paul-de-Châteauguay et ***François Candau***, de la municipalité « en 1re position » de Sainte-Martine, ont affiché le meilleur rendement au Québec pour la collecte sélective des déchets. C'est à la suite d'une étude menée par Collecte sélective Québec, auprès de 1432 municipalités du Québec, pour connaître le taux de rendement (quantité moyenne annuelle de matières récupérées par unité d'occupation) que ces municipalités d'un même territoire ont été reconnues les quatre meilleures.

○

■ Rappel de la tenue du souper-bénéfice de l'Association pulmonaire du Québec, le 15 novembre, à l'hôtel Westin Mont-Royal, sous la présidence d'honneur de ***Gérard Coulombe***. Ce sera également l'occasion de procéder à la remise du prix Armand Frappier au docteur ***John Kimoff*** de l'hôpital Royal Victoria pour son projet de recherche sur l'apnée du sommeil. Coût : 150 $. Renseignements : 596-0805.

○



Gilbert Pinard

■ Le Fonds pour le développement de l'Institut Allan Memorial (hôpital Royal Victoria) a choisi le dernier spectacle de la tournée de ***Robert Charlebois*** (dimanche 26 novembre au Spectrum de Montréal) comme activité de financement. Le docteur ***Gilbert Pinard*** (recherches en psychopharmacologie et en psycholinguistique des désordres sociaux affectifs), porte-parole du Fonds pour l'Allan Memorial, signale que le réputé Institut (aile psychiatrique du Royal Victoria) a grand besoin de renovations à son unité de soins externes. On a donc un urgent besoin de dons d'argent pour remédier aux problèmes qui affectent les services de l'Institut. Une réception d'accueil avec dîner gastronomique, sera offerte à ceux qui auront accepté de payer 125 $ pour participer à cette soirée-bénéfice. Renseignements : 288-8290 ou 938-2489.

○

■ Repas de fèves au lard, activité-bénéfice de la Place des aînés devant se dérouler ce dimanche 12 novembre, de 11 h à 20 h, à la Place des aînés, 435, boulevard Curé Labelle, à Laval. Coût : 5 $, enfants 2 $ (6 ans et moins gratuit). Renseignements ; 978-5555.

○

■ La campagne de souscription de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants est présentement en cours (jusqu'au 17 décembre) et sera commémorée par une longue banderole ornée de messages d'espoirs des donateurs. C'est sur un ourson tenant une bougie, qu'on pourra transmettre son message aux petits patients et l'argent (objectif de 600 000 $) à la Fondation, d'ici le 17 décembre. Les dons seront affectés à l'achat d'équipement et pour soutenir la recherche sur les maladies infantiles. Renseignements : 934-4846.

○

■ Premier sommet de la jeune entreprise du Québec, organisé dans le cadre du 10e anniversaire de l'Année internationale de la jeunesse par l'Association des Services d'aide aux jeunes entrepreneurs du Québec. Cette activité, qui se déroulera au Centre Sheraton à Montréal, les 25 et 26 novembre, sera l'occasion de reconnaître le rôle et l'apport économique des jeunes entrepreneurs. Coût : 120 $. Renseignements : (819) 868-7253.

À mercredi

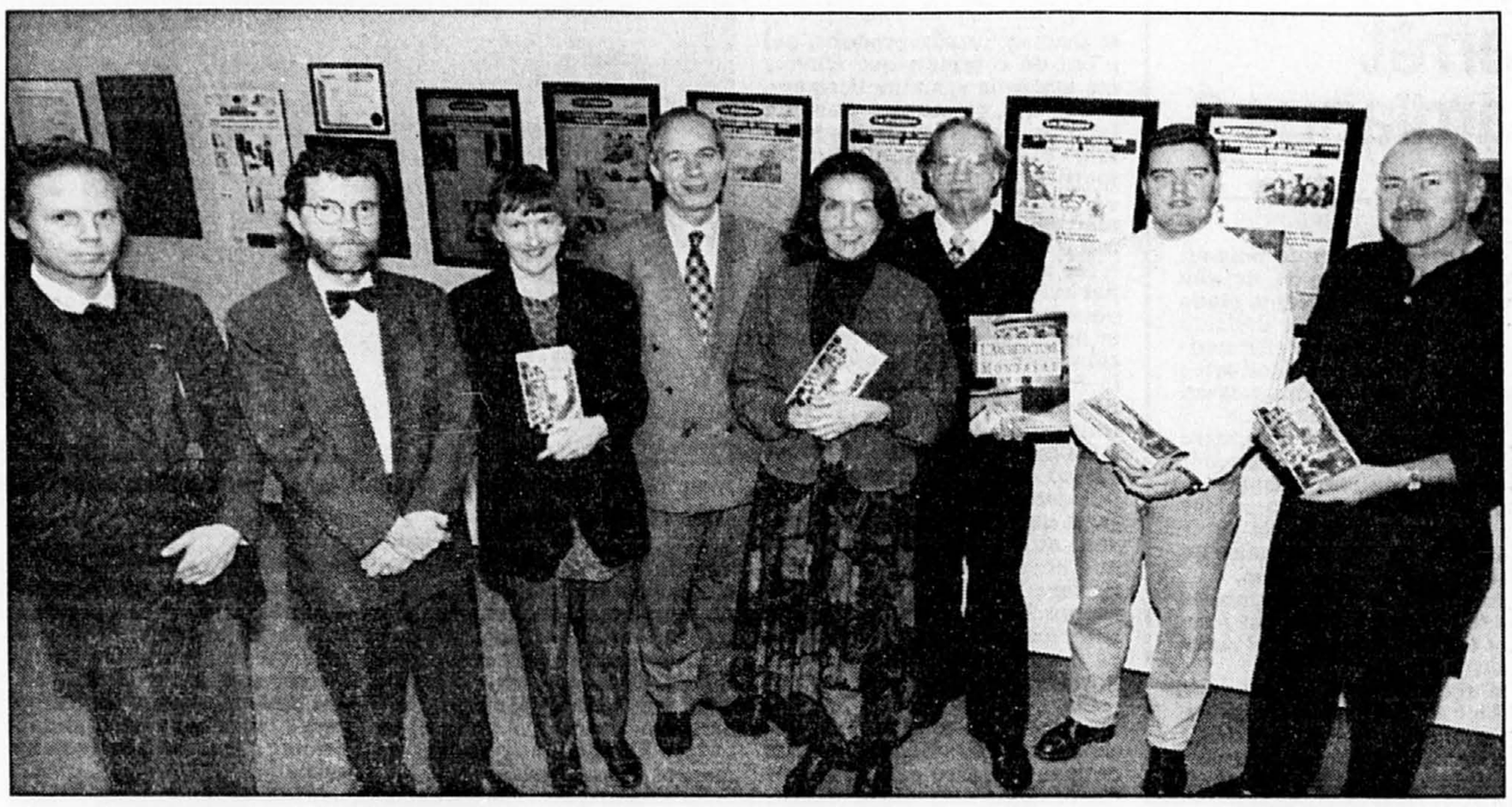


PHOTO DENIS COURVILLE, *La Presse*

Opération patrimoine populaire

Les lauréats du concours Opération patrimoine populaire, organisé par la Ville de Montréal et Héritage Montréal, en collaboration avec La Presse, *nous ont rendu visite. Ce sont, dans l'ordre habituel: Dino Bumbaru, président de Héritage Montréal; Jean-François Gravel, architecte à la ville de Montréal; Ghislaine Morin, Claude Masson (éditeur adjoint de* La Presse, *Denise GrandMaison, Donald Bourassa (lauréat du Grand prix), Martin Bisaillon et Gilles Legault.*

Un demi siècle

Marie-Ange Marotte a choisi d'adopter le nom de son mari, Lionel Perras, lorsqu'ils se sont mariés il y a maintenant 50 ans. Les voici au moment de célébrer avec amis, enfants et petits-enfants.

Nestlé verse 50 000 $ à l'UdM

La compagnie Nestlé Canada vient de s'engager à verser une contribution de 50 000 $ à la campagne de souscription de l'Université de Montréal. C'est le directeur des ventes au détail (Nestlé) pour la région de Québec, Jean Leduc (à droite), qui a remis le premier versement au recteur de l'Université, René Simard.

PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

Don des employés de La Presse *à Centraide*

Les employés de La Presse *ont versé près de 20 000 $ à Centraide. Huguette Bourget, responsable de la campagne, a remis le chèque à Pierre Boutin, de Centraide.*

Plaque souvenir à un généreux donateur

Le gala-bénéfice de la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal (qui a généré des profits de 90 000 $), a été l'occasion de rendre hommage à un très généreux donateur, Raoul Blouin (au centre), qui a fait don d'un million de dollars. Le président-fondateur du bureau des gouverneurs de la Fondation, Maurice L. Déry (à gauche) lui a remis une plaque souvenir, en présence du président de la Fondation, Pierre Lespérance.

L'EXPRESS INTERNATIONAL

OTAN
Hans Van den Broek favori

■ Le commissaire européen néerlandais Hans Van den Broek est le nouveau favori à la succession de Willy Claes au secrétariat général de l'OTAN, selon le journal allemand *Bild am Sonntag* qui cite des sources de l'« entourage de l'OTAN à Bruxelles ». Le ministre allemand de la Défense, Volker Ruehe, est favorable à la nomination de M. Van den Broek, affirme le journal allemand *Welt am Sonntag*. *Bild* cite également « des diplomates américains » qui ont souligné, après le refus de Washington de la candidature l'ancien pemier ministre néerlandais Ruud Lubbers, que « le gouvernement américain n'a absolument rien contre une candidature néerlandaise, mais qu'il est depuis le début seulement opposé à la personne de Ruud Lubbers ». M. Van den Broek, à l'époque où il était ministre des Affaires étrangères « a étroitement tenu les Pays-Bas aux côtés des États-Unis » et en a fait « un allié particulièrement sûr », ajoutent les mêmes diplomates américains. La candidature de l'ancien ministre des Affaires étrangères danois Uffe Elleman-Jensen aurait été refusée par Paris en raison de son opposition aux essais nucléaires français dans le Pacifique, ajoute *Bild*.

d'après AFP

SRI LANKA
Attentats-suicides tamouls

■ Les séparatistes tamouls ont frappé hier au coeur de Colombo, la capitale du Sri Lanka, en commettant deux attentats-suicides qui ont fait au moins 15 morts, alors même que l'armée gouvernementale poursuit son offensive dans le nord de l'île. On précise de sources proches des services de sécurité sri-lankais que le premier homme s'est introduit dans l'enceinte du QG de l'armée avant d'activer les explosifs qu'il avait dissimulés autour de sa taille. Le deuxième homme s'est fait sauter à une gare ferroviaire située 300 mètres de là. Son corps, projeté à cinquante mètres, est retombé sur une voie ferrée, a déclaré un témoin. Les services de renseignements militaires affirment que les deux hommes sont des militants des Tigres libérateurs de l'Eelam tamoul (TLET), en lutte depuis 1983 pour un État indépendant dans le nord et l'est de l'île. Les Tigres avaient menacé de frapper des objectifs à Colombo en riposte à l'offensive de l'armée gouvernementale lancée le 17 octobre dernier contre le bastion tamoul de Jaffna (nord).

d'après Reuter

INDE
Pour un arsenal nucléaire

■ Le principal parti d'opposition indien a affirmé hier sa volonté de faire de l'Inde une puissance nucléaire s'il arrivait au pouvoir à la faveur des législatives nationales de l'an prochain. La formation nationaliste hindoue Bharatiya Janata Party (BJP), réunie en convention à Bombay pour lancer sa campagne, a estimé que New Delhi devrait se doter d'un arsenal nucléaire pour disposer d'une « dissuasion » contre ses voisins, le Pakistan et la Chine. Trois guerres ont opposé l'Inde au Pakistan et une à la Chine depuis son indépendance en 1947. Exposant le programme de son parti, un des principaux dirigeants du BJP, Murli Manohar Joshi, a déclaré qu'il lancerait un programme de fabrication d'armes atomiques afin de rendre l'Inde « plus puissante militairement ». L'Inde a fait exploser un engin atomique en 1974, mais affirme que son programme nucléaire a des fins pacifiques. Elle dit qu'elle ne possède pas d'arme atomique mais qu'elle pourrait en fabriquer rapidement si nécéssaire et refuse de signer le Traité de non-prolifération, le jugeant discriminatoire.

d'après AFP

LE PEN
Carpentras cinq ans après

■ Quelques milliers de sympathisants du Front national (FN, extrême droite) se sont rassemblés hier à Carpentras (sud-est de la France) cinq ans après la profanation du cimetière juif de cette ville, une affaire dans laquelle ce parti demande réparation, estimant avoir été victime d'une « machination d'État ». Le parti de Jean-Marie Le Pen avait été mis en cause après cette profanation en mai 1990. L'enquête, qui n'a toujours pas abouti, a cependant écarté la piste idéologique. En se défendant de tout « antisémistisme, racisme ou xénophobie », Le Pen a déclaré hier que « les Juifs et les Arabes sont des hommes comme les autres, ni inférieurs, ni supérieurs », soulignant que « nous préférons les Juifs français aux Juifs étrangers ». « Nous ne sommes pas xénophobes, mais francophiles », a-t-il dit, dénonçant par ailleurs la politique française d'immigration jugée « criminelle ».

d'après AFP

Rabin : deux autres suspects

d'après AFP

JÉRUSALEM

Un soldat d'une unité combattante de l'armée israélienne a été arrêté dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat du Premier ministre Yitzhak Rabin, a-t-on appris hier de source policière.

Le soldat, âgé de 21 ans, est suspecté d'avoir été membre d'une cellule qui a comploté pour perpétrer le meurtre. De nombreux équipements militaires, notamment des grenades, ont été découverts à son domicile. Le père du soldat a également été arrêté pour interrogatoire.

Vendredi, le ministre de la Police, Moshe Shahal, avait indiqué que le meurtrier, Yigal Amir, 27 ans, avait participé à un complot organisé par une cellule d'activistes qui « avait obtenu l'aval d'autorités religieuses » pour tuer Yitzhak Rabin, acte considéré comme une mesure de légitime défense.

Huit personnes en tout sont actuellement détenues par la police dans le cadre de l'enquête sur ce meurtre, a-t-on indiqué de source policière.

PHOTO REUTER

Comme des milliers d'autres Israéliens, une fillette (et son ourson) apporte un message de sympathie à la famille du premier ministre assassiné.

Selon M. Shahal, les deux principaux suspects sont les frères Yigal et Hagai Amir. Ils ont tous deux reconnu avoir préparé l'attaque depuis deux ans au moins pour essayer d'enrayer le processus de paix.

M. Shahal a par ailleurs indiqué que cette cellule entendait également lancer de spectaculaires attaques anti-arabes après le redéploiement des troupes israéliennes en Cisjordanie avec un important stock d'armes volées dans les arsenaux de l'armée israélienne.

D'autre part, le ministre de l'Environnement Yossi Sarid a estimé hier que la Loi du retour devrait être amendée de sorte que les juifs extrémistes soient considérés comme indésirables en Israël. « Les ministères de l'Intérieur et de l'Intégration devraient établir des listes de juifs candidats à l'immigration en Israël susceptibles d'être considérés comme indésirables à cause de leur extrémisme », a-t-il déclaré à la radio israélienne.

La Loi du retour est un des textes fondamentaux de l'État permettant à tout juif de la diaspora d'immigrer en Israël pour en devenir citoyen ipso facto.

Le chef du département de l'immigration de l'Agence juive, un organisme para-gouvernemental, Uri Gordon, a déclaré de son côté à la radio qu'« un État démocratique ne peut tolérer d'être mis en péril par des éléments aussi dangereux ». Le ministre de l'Éducation Amnon Rubinstein a également estimé à la radio « qu'il faut mettre fin à la présence des éléments radicaux anti-démocratiques en Israël ».

Sur le plan diplomatique, d'autre part, le premier ministre par intérim Shimon Pérès rencontrera aujourd'hui au Caire le chef de l'OLP Yasser Arafat, pour la première fois depuis l'assassinat le 4 novembre d'Yitzhak Rabin, a-t-on appris auprès du ministère égyptien des Affaires étrangères.

De son côté, le chef de la diplomatie égyptienne Amr Moussa a affirmé hier à la presse qu'un sommet quadripartite réunissant au Caire le président Hosni Moubarak, le roi Hussein de Jordanie ainsi que MM. Arafat et Pérès était « possible ». Selon l'agence de presse officielle égyptienne MENA, « les réunions Arafat-Pérès dureront deux jours ».

M. Pérès avait affirmé mercredi au téléphone à M. Arafat que le retrait de l'armée israélienne de six villes de Cisjordanie occupée, prévue d'ici la fin de l'année, suivrait le calendrier prévu par l'accord sur l'extension de l'autonomie palestinienne, signé le 28 septembre à Washington.

Le retrait israélien est destiné à préparer le terrain aux premières élections générales palestiniennes, prevues le 20 janvier, selon cet accord.

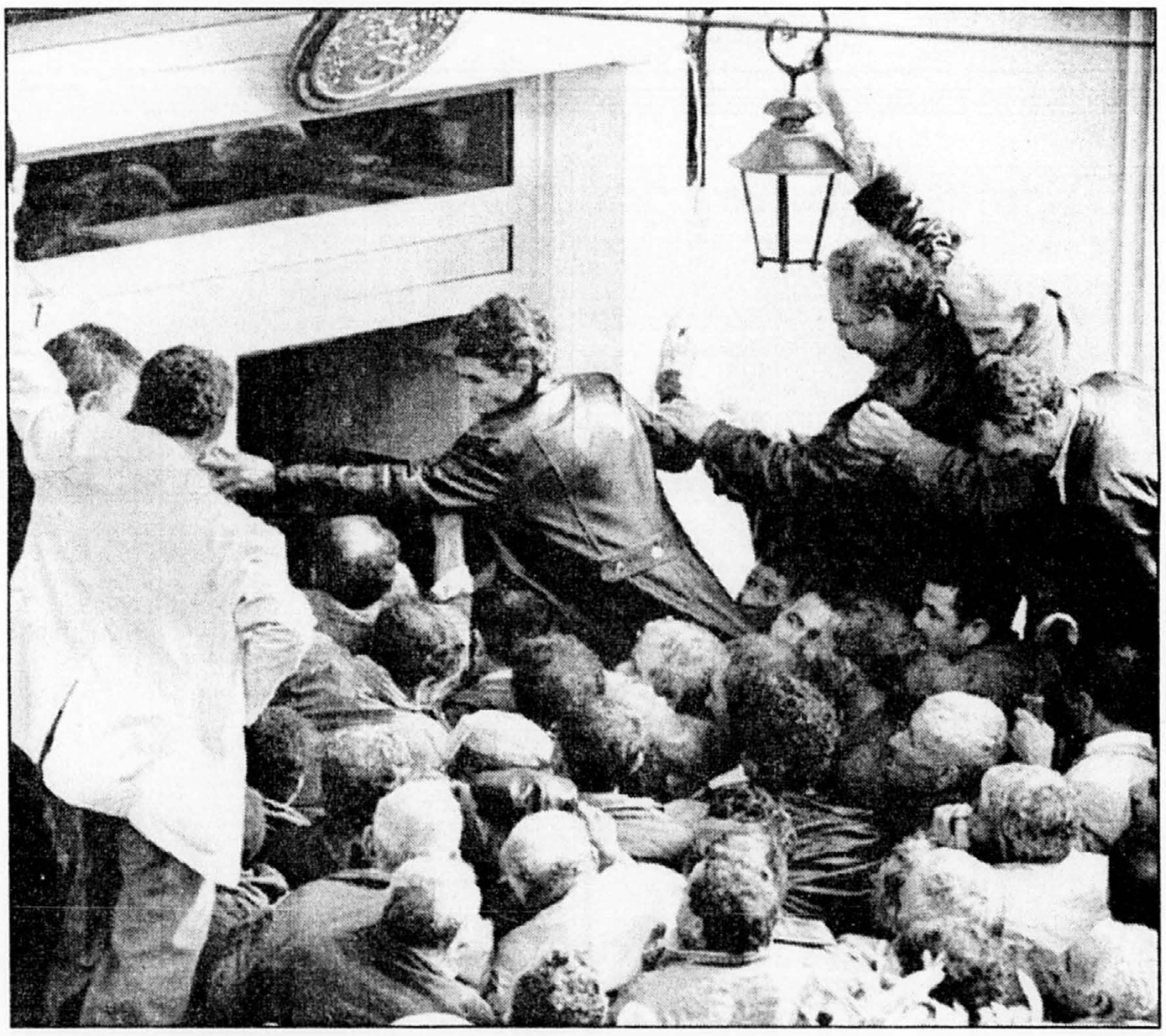


PHOTO AP

Bousculades aux consulats algériens

Des scènes de bousculade et d'hystérie ont accompagné hier dans plusieurs villes de France le début du vote des quelque 600 000 Algériens pour l'élection présidentielle dans leur pays, entraînant des hospitalisations et des interventions de la police française. À Nice, quinze personnes ont été légèrement blessées alors que 4000 personnes se pressaient devant le consulat algérien. À Lyon, où 54 000 électeurs étaient inscrits, plusieurs milliers d'Algériens venus de cinq départements s'agglutinaient dès avant l'ouverture du bureau de vote et une quarantaine de personnes ont été prises de malaise. La police a dû installer des barrières pour canaliser la foule.

Azerbaïdjan : élections et exclusions

d'après AFP

BAKOU

Les Azerbaïdjanais sont appelés aux urnes aujourd'hui pour élire les 125 députés du premier parlement de l'ère post-soviétique de cette république du Caucase, un scrutin dont plusieurs partis d'opposition ont été exclus.

Un référendum sur une nouvelle constitution renforçant les pouvoirs du président est couplé à ces législatives.

L'opposition — dont l'enregistrement de nombreux partis a été refusé — a dénoncé par avance un scrutin non démocratique, tandis que pour le président Gueidar Aliev, qui règne sans partage sur l'Azerbaïdjan depuis juin 1993, ces élections doivent apporter au pays la « stabilité ».

4 262 326 électeurs éliront les 125 députés du Milli Medjlis (parlement), 25 sur des listes nationales à la proportionnelle et 100 au scrutin majoritaire de circonscription. Un taux de 50 % de participation est requis pour valider le scrutin. La Constitution sera adoptée si 75 % des votants se prononcent pour le « oui ».

Dans les circonscriptions pourvues au scrutin majoritaire — que se disputeront 387 candidats, sur plus de 1000 postulants —, un deuxième tour sera organisé dans les deux semaines si aucun candidat n'obtient la majorité absolue, dans les trois mois si les 50 % de participation ne sont pas atteints.

Sept sièges sont réservés au million de réfugiés ayant fui le conflit du Nagorny Karabakh.

Vendredi, le président Aliev promettait encore de « tout faire pour que les élections se déroulent dans un climat libre et équitable », devant des représentants internationaux réunis à Bakou pour signer un contrat d'exploitation pétrolière.

Mais un des principaux partis d'opposition, le Moussavat, n'a pas été enregistré pour le scrutin proportionnel, ainsi notamment que les communistes. Le Moussavat, tout en maintenant ses 12 candidats qui ont été enregistrés sur plus d'une centaine présentés pour le vote au scrutin majoritaire, a appelé à voter ailleurs pour l'autre grand parti d'opposition, le Front populaire.

La mission d'observation conjointe de l'ONU et de l'OSCE — qui disposera d'une centaine d'observateurs lors du scrutin — a exprimé son inquiétude que « certains partis aient pu être à tort exclus du scrutin ».

Des partis d'opposition traditionnels, seul le Front national de l'ancien président Aboulfaz Elchibey a été autorisé à présenter une liste. Trois au moins de ses candidats à la députation ont été récemment arrêtés, dont deux journalistes, condamnés à des peines de travaux forcés pour avoir publié des caricatures « diffamant » le chef de l'État.

Vendredi, Neimat Panakhov, leader du Parti national de l'État et ancien allié du président Aliev, récemment passé dans l'opposition après avoir dénoncé la fraude que préparait selon lui le pouvoir lors du scrutin, a été empêché par la police de tenir un meeting à Bakou et brièvement interpellé.

L'opposition dénonce par ailleurs le projet de nouvelle Constitution, qui selon Assim Mollazadé, vice-président du Front populaire, « transforme le parlement en chambre d'enregistrement des décisions présidentielles ». En outre, la version définitive de la nouvelle loi fondamentale n'a été publiée que mercredi, alors qu'elle devait l'être légalement au moins deux semaines avant le scrutin.

L'Azerbaïdjan a connu deux coups d'État depuis l'indépendance fin 1991. La campagne s'est déroulée sans véritable débat sur les programmes. Un observateur occidental souligne ainsi que « les enjeux de simple pouvoir sont dominants, chaque parti fonctionnant comme un clan au service de son chef ».

Le pays est actuellement plongé dans un marasme économique, avec plus de 8 % de ses 7,5 millions d'habitants sans emploi.

Le pouvoir mise sur l'exploitation des immenses ressources pétrolières de la mer Caspienne pour se sortir de cette crise, mais les revenus escomptés de plusieurs contrats portant sur des milliards de dollars signés depuis l'an dernier avec des consortiums internationaux ne devraient commencer à entrer dans les caisses de l'État qu'au tournant du siècle.

Faillite ou compromis?

d'après Reuter et AFP

WASHINGTON

Bill Clinton s'est entretenu hier avec les présidents, républicains, des deux chambres du Congrès alors que la lutte budgétaire entre la présidence et le parlement menace l'État de cessation de paiement, a annoncé la Maison-Blanche.

Bill Clinton a déclaré par téléphone au « speaker » (président) de la chambre des Représentants, Newt Gingrich, et au sénateur Bob Dole qu'il était prêt à les rencontrer demain ou mardi pour sortir de l'impasse et éviter que le gouvernement, faute de lignes budgétaires, ne soit contraint au « chômage technique ».

Mike McCurry, porte-parole de la présidence, a précisé que Bill Clinton avait posé deux conditions à cette rencontre : la présence de parlementaires démocrates et le retrait des amendements au programme de santé Medicare de la loi de dépense transitoire actuellement débattue.

Pour la directrice des affaires budgétaires de Bill Clinton, Alice Rivlin, il est désormais de plus en plus probable que le gouvernement sera contraint au « chômage technique » la semaine prochaine.

Le Capitole et la Maison-Blanche ont jusqu'à demain minuit pour adopter un collectif provisoire permettant de financer le gouvernement fédéral. À défaut, le gouvernement serait contraint de fermer ses portes — pour la dixième fois depuis 1981. Plus grave, et sans précédent, la lutte budgétaire entre le Congrès et l'administration menace l'État d'une cessation de paiement.

Guatemala : indifférence et scepticisme

d'après AFP

GUATEMALA

Les Guatémaltèques participent aujourd'hui à des élections présidentielle, législatives et municipales dans un climat d'indifférence et de scepticisme généralisé qui pourrait se traduire par un fort taux d'abstention.

La campagne électorale des 19 candidats à la présidence, qui s'est achevée vendredi, n'a guère suscité d'enthousiasme auprès des 3,7 millions d'électeurs inscrits, malgré les appels à la participation lancés par le prix Nobel de la paix Rigoberta Menchu, mais aussi par la guérilla, qui a appliqué pour l'occasion son premier cessez-le-feu en 35 ans d'histoire.

À la veille du scrutin, la cote du favori pour les présidentielles, le conservateur Alvaro Arzu, du Parti pour le progrès national (PAN), semblait baisser au profit du candidat du Front républicain guatémaltèque (FRG), Alfonso Portillo, également conservateur.

Selon un sondage de l'Association de chercheurs en sociologie (ASIES) paru hier, M. Arzu, crédité de 42 % des voix en début de semaine, serait descendu à 34 %, tandis que M. Partillo serait passé de 10 à 16 %.

M. Arzu est un homme d'affaires de 46 ans, partisan de la modernisation de l'État et surtout populaire auprès des classes moyennes de la capitale. M. Portillo, un avocat et économiste de 44 ans, qui se déclare partisan d'un « capitalisme à contenu social », a notamment l'appui des couches populaires de l'intérieur du pays.

En votant pour M. Portillo, les partisans du FRG veulent en fait porter au pouvoir le général Efrain Rios Montt, son secrétaire général, écarté de la course à la présidence en vertu de la constitution pour son passé de putschiste. « Portillo à la présidence, Rios Montt au pouvoir », proclament les affiches du FRG.

La Presse

Montréal, dimanche 12 novembre 1995

C 8

Annonces classées

HEURES DE TOMBÉE

pour annonces classées régulières:
Mardi au samedi **17 h 00** la veille de la parution.
Dimanche et lundi **17 h 00** le vendredi précédent.

Pour annonces classées encadrées:
48 heures avant parution.

285-7111
TÉLÉCOPIE: 848-6287

INTERURBAIN SANS FRAIS:
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30: 1 (800) 361-5013

ANNONCES COMMERCIALES ENCADRÉES:
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30: 285-7000

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER 100

RÉSIDENTIEL
Achat - Vente - Échange

Visites libres....100
Île de Montréal....101
Centre-ville....102
Vieux-Montréal....103
Laval, Rive-Nord....105
Rive-Sud....106
Banlieue ouest....107
Banlieue est....108
Laurentides....109
Estrie / Cantons de l'Est....110
Extérieur de Montréal....111
Bord de l'eau....112
États-Unis - Hors frontières....115
Condominiums, copropriétés....115
Maisons de campagne / Domaines....116
Chalets....117
Maisons mobiles....118
Propriétés à échanger....119
Propriétés demandées....120
Fermes / Terres / Fermettes....121
Terrains résidentiels....122
Prêts hypothécaires....123

Location

Île de Montréal....131
Centre-ville....132
Vieux-Montréal....133
Laval, Rive-Nord....135
Rive-Sud....136
Banlieue ouest....137
Banlieue est....138
Laurentides....139
Estrie / Cantons de l'Est....140
Extérieur de Montréal....141
États-Unis - Hors frontières....143
Condominiums copropriétés à louer....145
Maisons de campagne....146
Chalets à louer....147
Chambres, pensions....148
Propriétés à louer....149
Maisons de repos, centres d'accueil....150
Garages....152
On demande à louer....153
On demande à partager....154
Sous-location....155
Appartements meublés....156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL
Achat - Vente - Échange

Propriétés à revenus....160
Propriétés comm. industrielles....162
Fermes, terres....168
Commerces....170
Copropriétés, espaces comm. industriels....172
Terrains commerciaux et industriels....173
Gestion immobilière....175

Location

Espaces comm. industriels à louer....180
Commerces à louer....182
Entrepôts à louer....184
Bureaux à louer....186
Magasins à louer....188
Terrains à louer....189
Marché aux puces espace à louer....190
À louer, divers....192

MARCHANDISES ET SERVICES 200

Marchandises

Systèmes de sécurité....201
Équipements téléphoniques....202
Audiovisuel....203
Instruments de musique....205
Appareils électroménagers....206
Mobiliers, articles maison....207
Machines à coudre....208
Vêtements, fourrure....210
Collections....211
Antiquités, artisanat, oeuvres d'art....212
Bijoux, objets précieux....213
Livres....214
Le coin de l'ordinateur....217
Animaux....220
Perdu....221
Trouvé....222
Piscines....224
Bois de foyer....225
Pépinières....226
Alimentation....227
Équipements de bureau....228
Imprimerie....229
Machinerie, outils....231
Équipements commerciaux....232
Matériaux de construction....233
Marchandises diverses....235
On demande à acheter....236
Encans....237
Vente de garage....238
Vente de charité....239
Marché aux puces....240

Services

Entretien de la maison....250
Maîtres-électriciens....251
Entrepreneurs....252
Planchers....254
Peinture....255
Paysagistes, déneigement....256
Transport, déménagement....257
Chauffage climatisation....258
Garderies, gardiennage....259
Professionnels....260
Musiciens / Artistes....261
Esthétique, coiffure....262
Rédaction, traduction....263
Traitement / Textes Travail de bureau....264
Préparation de c.v....265
Covoiturage....267
Services divers....268
Soins thérapeutiques et massothérapie....270
Consultations, soins professionnels....271

OFFRES D'EMPLOI 300

Offres d'emploi (encadrées seulement)....300
Programmes de formation....303
Postes cadres et professionnels....304
Santé, services communautaires....306
Éducation enseignement....307
Garderies....308
Bureaux....310
Informatique....313
Assurance....316
Secteur automobile....317
Vente, commerce....319
Immobilier....320
Clubs, hôtels, restaurants....322
Alimentation....323
Imprimerie, infographie....324
Technique, métiers sous-traitance....325
Coiffure, esthétique....327
Industrie du vêtement....328
Industriel, manufacturier....329
Entretien, sécurité, conciergerie....331
Services domestiques....334
Musiciens, artistes....337
Mannequins, modèles....339
Emplois divers....340
Emplois à l'étranger....341
Emplois divers à temps partiel....342
Emplois demandés....343
Méthodes de recherche d'emplois....348

COURS

Cours....350

SERVICES PERSONNELS 400

Compagnes, compagnons....403
Agences de rencontres....404
Clubs de rencontres....405
Lignes de rencontres....406
Correspondance....407
Astrologie, occultisme....410
Consultations....415
Billets de spectacle....419
Activités sociales....420
Escortes, rencontres, etc....440
Studios de massage....445
Divers....450
« Souhaits »....460
Naissances, graduations, fiançailles, mariages....465

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES 500

Machineries diverses....501
Camions, jeeps, fourgonnettes....511
Autos à vendre....550
Autos / camions antiques et de collection....555
Services divers....560
Achat, vente, location, échange....565
Entretien et réparations....567
Pièces et accessoires....568

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

LOISIRS
Achat — Vente — Échange

Articles / équipements de sport....605
Camping, chasse et pêche....606
Bicyclettes, ski, golf....608
Villégiature, voyages....610

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS
Achat — Vente — Échange

Motocyclettes....655
Bateaux-moteur, yachts, voiliers....658
Planches à voiles....659
Motoneiges, véhicules tout terrain....661
Remorques....665
Véhicules récréatifs....667
Avions....670
Entreposage de véhicules....675

AFFAIRES 700

Propositions d'affaires (encadrées seulement)....700
Hypothèques....705
Occasions d'affaires....710
Associés demandés....712
Franchises....714
Services financiers....715
Services spécialisés....717
Argent demandé....718
Tenue de livres, impôt....725
Informatique, bureautique....726
L'immobilier....735
Divers....750

CAHIER ÉCONOMIE
Propositions d'affaires, mercredi et samedi

AVIS 800

Avis légaux, appels d'offres....801
Avis divers....805
Communiqués....810

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900

Remerciements....995
Prières....997
Décès....999

☐ rubriques promotionnelles

175-95-07-10

IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES

A AHUNTSIC, duplex semi-dét., 2x5½, 171 000 $. 9373 Châteaubriand, dim. 13 h à 16h. 381-0151.

A R.D.P., condo penthouse, foyer, prix pour vente rapide. Dim. 12 nov. 14 à 16 h, 7799 Salomon Marion par Perras et Eli Beauregard. B. Allardin crtr 628-0326

AHUNTSIC, De Laroche et Sauvé, bungalow lumelé, 2 chambres, rénové, + bachelor. Visite libre dim. entre 13h et 16h. 858-5435

AU 6853 9e ave. Rosemont. Luxueux 7,+ garage, 115000 $ neg. 4½ + mezzanine, 376-2644.

LONGUEUIL, opportunité, bung. 4 chambres, possibilité location avec option d'achat, 2272 Terrasse Belleau, dim. 12 nov., 14h à 16h. Roland Moreau crtr 670-4244.

PLATEAU, nouveau prix 97 500 $. Condo 1370 pi car., rénové, cachet: colonnes, bois franc, murs à la brique et +++. Terrasse côté soleil face au "clos du cloître". Visite livre dim. entre 14 et 16h au 5326 St-Denis... Venez entendre le silence !!!. Sutton Accès crtr immobilier agréé 990-2121, S. Cloutier

ROSEMONT, Jardin Botanique
Nouveau projet de condos
3½: 58 500$
4½: 68 500$
Prix révisés, taxes incl. Subventions prov. et mun. Ouvert sam. et dim.: 13-17 h ou sur rendez-vous: 374 - 2535
3955 Laurier Est, coin Orléans

SAINT-LAZARE
"LE BOISE COLONIAL"
De MONARCH depuis 1917. Maisons de prestige pour tous les budgets, sur terrains boisés. 1374 rue des Cascades
TEL: 424-2271, 455-3313

VAUDREUIL
"VILLAGE SUR LE LAC"
De MONARCH. 5 modèles à visiter
3497 rue René Lévesque
TEL: 455-5262, 455-3313
R 100

101 ÎLE DE MONTRÉAL

A AHUNTSIC, superbe triplex, semi-dét., rénové, 2 X 5½, 4½, garage, libre. Faut voir. 272-3791.

ANJOU, duplex spacieux, très bien situé, parqueterie, céramique, foyer, bar. Eval. mun. 188 100$. Pas d'agent. 351-2160, 354-3121

METRO H.-Beaugrand, duplex dét., neuf, 2 s/bains, foyer, climatisé, garage, 239 000 $. 493-4539

METRO Viau, cottage 6½ rénové, 98 000$ neg. Pas d'agents. 254-1688

N.D.G., cottage semi détaché, direct du proprio, entièrement rénové, s/sol fini, garage, très éclaire, 483-4143

PLATEAU: 4108 Drolet Cottage 1525 pi car., 3 chambres, planchers bois, ensoleillé, stat. et jardin. 527-3632, 284-5294.

ST-ANDRÉ/Jarry, triplex 3x7½, 1400 pi car + ou -, rev. 19 560 $, bien situé, 145 000 $, 467-0070.

VERDUN, rue Riel, duplex rénové, foyer, bain tourbillon, garage arrière, 125 000 $. Ou à louer. 766-4589, 698-0834

105 LAVAL, RIVE-NORD

A STE-ROSE
Cottage 91, paysager, foyer, s/sol fini, 3 chambres. 119 000$. 628-8848.

ATTENTION! Maisons neuves à Ste-Dorothée et Auteuil, 3 chambres, garage, grand terrain dos au golf, 90 000 $ tout incl.. 945-7476.

CHOMEDEY, Place Renaud, split 2+1, 2 s/bains, foyer, piscine hors-terre. Eval. 116 200 $, 107 000 $, cause transfert, 669-6409

CHOMEDEY, 3½, frais peint, tapis neuf, 688-3543.

L.D.R., cottage semi-dét., 3 chambres, foyer, s/sol fini, plancher bois franc, piscine, 114 500$, 975-9020

LAVAL ouest, bung. neuf 2 chambres, garage, 79 900 $. 974-2895.

STE-ROSE, LAVAL
près des services, écoles, garderie, etc. Prise de possession rapide, SEMI-DETACHÉ 1994, valeur 88 000 $, prix demandé 68 000 $. CONDO 1994, 1160 pi car., unités de coin (2 unités), valeur 83 000$, prix demandé 65 000 $.
514-471-5757 Richard Turpin

TRANSFERT FAITES UNE OFFRE
Ste-Rose, bung. 38 X 48, briquette, garage double, 2 chambres (possibilité 3), verrière 2 étages, éval. 156 000 $, coût 176 000 $: 963-7111

106 RIVE-SUD

LONGUEUIL (VIEUX), cottage 17 pièces ou en duplex si désiré pour revenus, 179 000 $ neg. 674-5306

ST-BASILE, moins cher qu'en lover, bung. 7½, piscine creusée, foyer, léger comptant. 750$/mois, taxes incl. Aubaine! 649-5629

STE-JULIE, cottage, près commodités, garage, piscine, salle de billard, décoration intérieure de toute beauté, a voir! 922-3044.

ST-HYACINTHE, proximité caisse populaire, bung. 38x44, grandes pièces, tout brique, avec garage. Michel, 773-3352

ST-LAMBERT, urgent. Doit vendre avant Noël! Cause décès. Cottage semi dét., style victorien, 3 chambres, cour, s/sol, 139 000$, 287-9481.

VARENNES OUEST, cottage 94, 10 pièces, garage, 159 000 $, 929-1248

VERCHÈRES, 20 min. de Mtl, campagne, luxueuse normande en pierre, 159 000 $. 655-8693.

107 BANLIEUE OUEST

SENNEVILLE, terrain 135x135, maison 77x35, 2 étages, 6 chambres, piscine, garage double, pavé demi-lune, 285 000 $. Jour 333-8646, soir 457-0520.

109 LAURENTIDES

NOMININGUE, vieille maison rénovée, écurie, étang, 86 acres boisés, 98 000 $, (819)-275-7143.

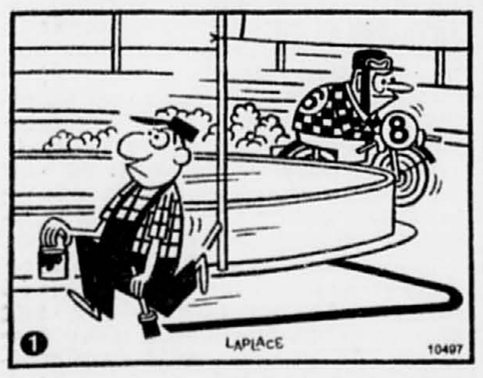
PAS DE COMPTANT, bord eau, boisés, 1 à 100 acres, terrains arrière: 106 $/mois. 1-800-563-4364

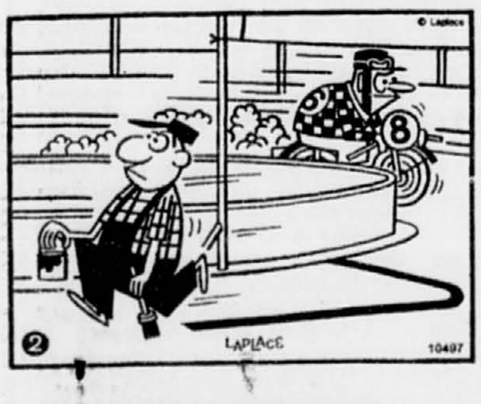
ST-JOVITE, condo, piscine int., sauna, tourbillon, sat 514-944-0327

ST-SAUVEUR village, maison neuve, paysager, 104 500 $, 227-3355.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.





VOIR SOLUTION À LA FIN DES ANNONCES CLASSÉES

110 ESTRIE CANTONS DE L'EST

LAC LOVERING, terrain 2 acres, 200 pi de façade, 98 000 $. Après 18 h 658-5636.

MAGOG, cottage + foyer, garage double, grand terrain près Mont Orford, 130 000$ neg. 819-843-4076

NORTH HATLEY, village, 1½ acre boisé, ruisseau, maison, garage détaché, 1987, aire ouverte, foyer pierre, 3-4 chambres, 2 s/bains, meublée, accès lac. 819-842-4402

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

PIED-À-TERRE à Québec, condo 3½, Ste-Foy, imm. béton, garage, près services, électroménagers incl., comme neuf. 55 000$ aubaine. Helène Lauzier, 418-653-6620.

ST-ANDRÉ EST, aubaine cause décès, belle maison 2 étages, très grand terrain paysager avec ruisseau, grand garage et atelier, centre du village. 514-537-3633.

VALLEYFIELD, bungalow détaché, brique/pierre, 3 chambres, s/sol fini, foyer, piscine, 88 000 $, aubaine. 514-897-6115

112 BORD DE L'EAU

TERRAIN exceptionnel à Lanoraie. M. Savage, 1-514-887-7458.

113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

A VENDRE, condo au Pélican sur Intracoastal au North Miami Beach, à 2 min. de la mer, 2 chambres, 2 s/bains. 418-387-3785

DANIA. Fifthweel 32' auvent, meublée, 3 000$. 160$/mois. 766-2430

HALLANDALE, maison mobile 56x12, Florida room, 2 chambres, 2 s/bains, meublée, patio, quai, bord lac (1 km), pêche, ski nautique, etc., 45 000$ US. 514-659-3384.

MAISON MOBILE 60X12, 2 chambres, tout renovée, meubles neufs, Deerfield Beach Floride, 18 000 $ US. (514) 953-4823 / (514) 969-2274

MIAMI Nord, condo 2 chambres, 2 s/bains, près mer, 498-2763

POMPANO BEACH, 3 chambres, 2 s/bains, immeuble méditerranéen, 18 unités, neuf, investissement et usage personnel ou corporatif. Constituez-vous un REER US. 1-800-976-7866, 514-621-7866

WEST PALM Beach, lot au "Vacation in Resort" véhicule récréatif. 514-424-7469, 418-828-9073

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

A VENDRE Montréal-Nord, luxueux penthouse, condominium, complètement rénové, terrasse privée extérieure de 20 pi. Vue spectaculaire! Appelez Mme Sardo, jour: 729-5264, soir: 955-9298

A VOIR, près UQAM et Vieux-Mtl, beau grand 4½ récent, insonorisé, très clair, garage. **Transfert!** 110 000$. Frais vires 819-847-2568

CENTRE-VILLE
Simpson et Dr Penfield
Alcôve 55 000 $
3½ 65 000 $
4½ 115 000 $
garage 10 000 $ AUBAINE!
Placements Auvray courtier
989-7722 - 247-3596

DAUPHINS sur le Parc, 1263 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, frais peint, 6e, coin sud, 2 balcons vue parc Lafontaine et stade olympique. 2 stat. int. 134 500 $. 345-1874.

HUTCHISON, près Mont-Royal, 4½ r.-de-ch., 87 500$, foyer, planchers chêne, pas d'agents. 731-4202.

IMMEUBLE luxueux, Verdun, près metro, centre sportif, 996 pi car., très clair, balcon. 93 500$. 446-7796

LAVAL, Barrage; vue sud, grand 3 chambres, pas d'agent. 664-0625.

LONGUEUIL, Collectivité Nouvelle, condo semi-dét., garage, s./sol fini, 6½ pièces, foyer, patio, thermo, 135 000 $. Proprio: 442-1095

LONGUEUIL, L'Estuaire II, affaire: face au fleuve, 4½, 16e étage, accès metro, piscine, parking sous-terrain. Pour vente rapide 123 000 $. 514-922-0374

METRO, lofts neufs, bien meublé, cachet, (ou location/achat avec retour capital), 47 900$ +, 443-9313

OUTREMONT ADJACENT
condos rénovés à neuf 1995, 1150 pi car., 2 chambres, insonorisés, cachet original, 105 000 $ et +. 947-6679 944-4325

116 MAISONS DE CAMPAGNE/ DOMAINES

A ST-ARMAND, vieille maison de campagne rénovée 95 000 $. Chemin St-Armand, maison pierre des champs+chalet à rénover 75 000 $.
Domaine de la colline à St-Armand, plusieurs terrains, vue panoramique. 514-248-3723
Société immobilière Memphré

117 CHALETS

BORD de l'eau, Val Morin, 239 000 $, lac Raymond, piscine creusée Dalmar, situé près golf, garage int., 4 chambres, 666-4997

JOLIETTE à 5 min., bord de l'eau, site enchanteur. 2 chambres hivernisé. 514-759-7353 après 18 h

LAC TREMBLANT: 167 chemin de l'Ermite, suisse haut de gamme, colle sur telesièges, avec plage. 819-425-3516. Sem.: 514-668-8074,

MONT STE-ANNE, période des fêtes, condo de luxe, meublé, foyer, propriétaire à vie pour 5 000$. 524-4413.

ST-MATHIEU, Lac Souris; à proximité du Parc National de la Mauricie et de 2 centres de ski. Chalet bord lac, 4-saisons, 2 étages; 2 garages, 2 remises, descente de bateau. Construction recente. Prix: 94 900 $. (819) 532-3140; (819) 371-1328, répondeur.

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

AU COEUR DE LAVAL
PROJET DE GOLF
TERRAINS POUR CONDO DE LUXE
ZONAGE 4 A 8 ETAGES
ZONAGE 10 ETAGES
SUR GOLF
325-4070
R 122

123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

A! 1ère, 2e, balance vente, notaire Laberge jour, soir 729-4332

1ERE et 2e hyp. rés., comm., Ind. Bal. de vente. Dencol 342-1356.

131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

A côté métro Jean-Talon, 1½ meubles, 285 $, sans bail. 681-7314

A AHUNTSIC, près métro Sauvé, 2½ fermé, meublé, **AU MOIS, TOUT COMPRIS,** 390$, 521-1871

A AHUNTSIC, 3½, moderne, insonorisé, repeint, 591-3002

A AHUNTSIC, 4½ chauffé, propre, calme, poêle, frigo, jardin, 384-3408

A AHUNTSIC, 915 H. Bourassa E, près metro, 4½ fermé, chauffé, éclairé, semi-s/sol, 435$. 331-7103.

A ANJOU, 4½, 2e étage, près du parc Rondeau, 525 $/mois. 354-4454.

A CÔTÉ métro Rosemont, 4½, propre, calme, 300 $. 253-6762 soir

A CÔTÉ hôpital Juif, 3½, chauffés, poêle/frigo, concierge, ascenseur, renovés. 345-8276

A CÔTÉ Jardin Botanique, 3½ semi s/sol, bois franc, poêle, frigo, intercom, 295 $, libre. 259-7184

A CÔTÉ Métro Jean-Talon, 1½, 3½, très propres, meublés, chauffés, éclairés. Au mois. 270-3770.

A ÎLE DES SOEURS, Verrière II, exceptionnel 4½, vue sur fleuve et ville, garage, 1250 $. 383-5562.

A LOUER, 5½, chauffé, entrées lav.-sec., tranquille, 276-7835.

A QUI LA CHANCE, 2½-3½-4½, rénové, chauffé, eau chaude payée, poêle/frigo, piscine, face à l'hôpital Sacré-Coeur, près autoroute et centre d'achats, à partir de 245 $, mobilier disponible gratuit, promotion spéciale. Venez voir! 5500 Salaberry, 331-3282

A ROSEMONT, 5285 9e Av. coin Masson, 5½ rénové, 3 chambres fermées, 500 $, 259-7184

A ST-MICHEL, face metro, 4½, 370 $, 7365 Shaughnessy, 388-3898.

A VOIR! Rosemont, 5½, rénové, tranquille, chauffé, 645 $. 729-2631.

A 1595-1605 H.-BOURASSA OUEST 3½, 4½, béton, ascenseur, Cegep, clinique. 956-1108, 337-0329.

A 5 MIN. centre-ville, deluxes, neufs, alarme. 2½, 3½, 4½. Prêts 1er nov., 253-4973; 952-4368.

ABORD metro Rosemont, au mois grands 2½, 3½, meublés ou neufs, chauffés, éclairés, câble inclus, buanderie + offre spéciale voyageurs et travailleurs: tele, literie, vaisselle, sem. ou mois. 495-3128.

AHUNTSIC 4½, s/sol, eau chaude, propre, 350 $. 388-1858; 259-2845.

AHUNTSIC, AUBAINE, 3½, semi-meublé, tout incl., rénové, 500$, 2 mois gratuits, 581-6881, 332-6416.

AHUNTSIC, beau et grand, 3½, 2e de triplex, très éclairé, 389-4893.

AHUNTSIC, condo 3½, lav.-sèc., refrigérateur et four. 946-8413.

AHUNTSIC, du Mont-Cassin, 4½, chauffé, eau, poêle/frigo, propre, 475$, ref. 384-9982, 626-9688.

AHUNTSIC, près métro, 4½ propre, rénové, frais peint. 387-9898.

AHUNTSIC, près métro; 3½, 4½, rénovés, libres. 2½: 300 $, déc. 696-0805, 331-3563, 382-0340.

AHUNTSIC, rue Clark, 5, rénové, à 10 min. métro H. Bourassa. 560$. 858-5785, 333-9643.

AHUNTSIC, très beau 3½, bas duplex, 336-9542, 769-6674

AHUNTSIC, Fleury/Garnier; 3½, 4½ chauffés. Eau chaude, balcon, intercom. Paisible. Près petit centre d'achats. Ref. 387-4362.

AHUNTSIC, Gouin Est 3200, 4½ chauffé, libre. 334-1838, 385-1241

AHUNTSIC, Salaberry, 1½ à 3½, rénovés, chauffés, 333-7352

AHUNTSIC, 3½, impeccable, chauffé, équipé, ménage, 947-0813

AHUNTSIC, 4½ haut triplex, propre, libre, près hôpital Fleury, chauffé élect., 520 $. Inf.: 382-6623.

AHUNTSIC, 4½ rénové, les entrées, metro! 382-3105, 382-9224.

AHUNTSIC, 4½, chauffés, stat., 5 min. métro H.-Bourassa, 485 $. 385-3069; 430-6792

AHUNTSIC, 5½, r. de ch., 625 $, libre, 383-3744

AI BEAU 3½ + 2½ chauffé, balcon, dans Rosemont, 375 $, 425 $ (aussi 2½ moderne duplex, métro Jean-Talon, 365 $). 384-2123, 665-2023

ANJOU Beaubien près Galeries, 3½, chauffé, équipé, ascenseur, gens sérieux, 355-8543, 729-9737.

ANJOU, haut duplex grand 5½, libre, près Galeries, 353-4769.

ANJOU, très beau 3½, libre maintenant: 370 $, 1 mois gratuit. 352-5541 ou 365-6335

ANJOU: 4½, 5½, services compris, tranquilité assurée. 354-4269.

AU MOIS
Métro Sauvé, tout compris, 1½, 2½, meubles, stationnement, 345 $. 10 231 St-Laurent, 387-1629

AU PLATEAU Mt-Royal, 3½: 370$, inclus stat. 524-9833, 688-1249.

AUBAINE, près Outremont, V.M.R. 1 mois gratuit. 1½ à 5½, à partir de $256. Près hôpitaux, université, parc et centre d'achats. Poêle et frigo. Bureau de location: 737-7593.

AV. D'OUTREMONT, 1½ chauffé, meuble, éclaire, 277-4606, 381-4041.

AV. DE CHARETTE coin Duquesne, 3½ élect., 400 $. Claire Coderre 273-7506 ou 849-4848.

19e AV., 4½ fermé, rénové, 2e, bois franc, propre, 340$. 725-8518

AVENUE DU PARC près Bernard, 4½, 375 $, 336-6539

BEAUBIEN 2½ tout incl., 325 $, 46e rue Pie-IX, 4½, 370 $. 641-4272.

BELANGER / De Lanaudière, grand 6½, propre, 575 $, 721-1442

BELANGER 18e Ave. face parc, 2½ - 3½, semi meublé 325-3941.

BELANGER 3940, grand 3½, réduit 350$. Porte patio, parc, securitaire, mois gratuit. 728-6786, 723-4323.

BELANGER Louis-Hémon, 3½ fermées, près metro, 593-9937

BELLECHASSE, 1½, 2½, 3½, 4½, poêle frigo, ascenseur, garage. 721-8884, 725-8327

BONAVISTA (rue) 4840, 1½-4½, grand, clair, redecore, ascenseur, chauffé, équipé. Serge 488-4877

BORDEAUX Rosemont, 3½, ménage fait, 300 $. Libre, 947-4658.

BORDEAUX Rosemont, 5½, ré.-de-ch., cour, s/sol, 550 $, 728-9550

BOUL. ROSEMONT, Louis-Hémon, grand 3½, meuble, chauffé, propre, ensoleillé, 405 $, aussi 2½ 325 $. References. 721-1165

BOUL. ROSEMONT, 3½ chauffé, eau chaude, poêle frigo, 727-1512.

BOUL. St-Joseph Bordeaux, 1½, chauffé, eau chaude, équipé, mois gratuit, 526-9538; 289-8778.

BOUL. ST-MICHEL près Masson 3½, 4½, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, ménage fait. Gens sérieux. 729-9737.

BOURBONNIÈRE (2777), 4½, 375$
DARLING (1508), 5½, 450$
WILLIAM-DAVID (1861), 4½, 375$
LECLAIR (1829), 4½, 295$
DARLING 3½, 275$ 656-2355

7536 BOYER, grand 6½, haut duplex, 535$. Libre déc. 272-7286.

C.D.N. 2½ - 3½ - 4½
Près U de M. Meuble ou non. Tranquille, entre 9 h et 19 h: 737-9300

C.D.N. 7115 (Jean-Talon), 4½ équipé, chauffé, rénové, 495$. 733-1444

C.D.N. Linton, près C.D.N. et U de M. Faut voir. Grands 4½, 5½, 325 $ et +, non chauffés, rénovés, équipés, balcons, ensoleillés, block bien entrenu, près metro. 342-8623.

C.D.N., 3½, frais peints. 3505 Linton, concierge app 2.

C.D.N., arrière Plaza, 2½, 3½, 4½, rénovés, chauffés, poêle frigo, à partir 295$, 1er mois 150$. 733-6657

C.D.N., grand 3½ chauffé, balcon, près U de M, hôpitaux. 733-4285

C.D.N., grand 6½ chauffé, frais peint, près U de M, libre, 345-9268.

C.D.N., luxueux, métro, U de M et 4 hôpitaux, 1½, 4½, équipés, securité, services. 739-3199.

C.D.N., près U de M, super 4½, chauffé, equipé, 460$. 738-6357

C.D.N., près U. de M, bon prix, très beaux 3½, bloc bien entretenu, chauffé, equipé, ensoleillé, planchers bois franc, balcon, 733-1371

C.D.N., Dupuis; 3½, 4½, chauffés, équipés. Libres. 733 - 2974

C.D.N., U de M, grand 4½, chauffé, équipé, bois, balcon, clair, janv., 550$, 731-7887.

C.D.N., 1½ à 4½, chambre. Propres, calme, meubles. Bus. 738-5728

C.D.N., 2½, 3½
CHAUFFÉS - 1 MOIS GRATUIT
2745 Goyer, concierge app. 12
2735 Goyer, concierge app. 4

CARTIER 7040, 3½, 4½, chauffés, eau chaude fournie, libres. 255-1979

CARTIER, Beaubien; grand 4½, 2e; 2 chambres; libre. 580 $. 374-3771.

CARTIERVILLE, bas duplex 9½, s/sol fini, avec garage double, cuisine complète avec électroménagers, bureau fini, aspirateur central, près tous services, centre d'achats, 1000 $. 332-2373

CARTIERVILLE, grand 3½, chauffé, equipé, renové, 325 $. 697-5022.

CARTIERVILLE, grand 3½, calme, éclairé, près de l'eau, libre maintenant, 331-1196, 663-6425

CARTIERVILLE, 1½-3½, rénovés, 1 mois gratuit, 332-5890, 696-3109.

CARTIERVILLE, 3½ rénové, elect. et chauffage incl., 425 $, 430-5373.

CARTIERVILLE, 5½ haut duplex, près services transport. 686-9593

CENTRE-SUD, 1640 Panet, 6½, 4 chambres, 550 $/mois, 340-1224.

CHAMBORD, J.Talon; 4½ double, 2e, chauffé. Libre. 274 - 9555

CHRISTOPHE-COLOMB, près métro Jean-Talon, 6½, 2e, 278-9316

CÔTE Ste-Catherine, 1½, 3½, chauffés, meublé si désiré, près U de Mtl et 2 hôpitaux, 739-5416.

COOP. d'habitation 2x3½, 260 $ mois, 1er dec., 2e et 3e étage, après 16 h 30, 931-3879

COOP. 3½ neuf, 385 $, non chauffé. Se présenter le 14 nov. à 17h30, 1385 Villeray, app. 0, 276-3601.

COTE STE-CATHERINE / MÉTRO 3½ - 4½ equipés; 737-9581

CÔTE STE-CATHERINE, 3½, 4½, chauffés, équipés. Libres. 733-0933.

CÔTE ST-LUC, 2½, 3½, 4½, 6½, ascenseur, concierge, près services, écoles françaises, 486-7109.

CÔTE ST-LUC, 3½, 5½, **chauffés, équipés.** 488 - 3101.

COTE-ST-PAUL
CHAUFFAGE INCLUS
3½ - 366 $
4½ - 400 $
GARAGE DISPONIBLE
Jour - 364-5872
Soir - 933-4579

CÔTE-VERTU, près métro, 3½-4½, chauffés, poêle/frigo, propres, bien situé, calme. 696-3981, 333-3472.

DARLINGTON - GRAND 3½, clair, libre, propre, rénové, eau chaude, chauffé! 400 $, 944-6971.

DAVIDSON, (métro), av. Lasalle/Cartier, 4½, 3½, peints. 255-2917

DE LAROCHE, 4 s/sol chauffé, equipé; libre. 325 $. 274-0322

DE LORIMIER 7537, grand 3½, chauffé, metro, 395$. Ref., 321-5903

DE NORMANVILLE/Jarry, parc, 3½ haut triplex, 385 $, 725-7427

DÉCARIE, 3½, 4½; béton, air climatisé, garage intérieur, immédiatement. 739 - 9966, 443 - 1950.

DESJARDINS, 4½, 3e étage, tranquille, libre. 350 $. 629-0467.

EVERETT Ch.-Colomb, 3½ demi s/sol, eau chaude, 320 $, 331-8516

FLORIAN, 3½, 3e étage, rénové, libre, 375 $. 271-3773

HOCHELAGA 3405, beau 2½ meublé, chauffé, très propre, 527-9473.

HUTCHISON Bernard, rénové 95, 1½ meublé, poêle/frigo. 278-6649

ÎLE DES SOEURS, grand 4½ de coin, ensoleillé, 3e étage, 1½ s/bain, dinette, garage, 921$/mois jusqu'au 97-04-01. Libre 1er décembre, 768-2362 répondeur.

JARDINS ST-GEORGES
3½-354 $; 4½-400 $;
CHAUFFÉS
(entre 24e et 27e av. P.A.T.
645-4505

JEANNE D'ARC 1630, 3½ très propre, poêle, frigo, 315 $. 334-7986

JEAN-TALON 2313, 5½, 1er étage, s/sol, cour, garage, 729-4021

LACHINE - 3½, 4½, 5½ chauffés, 1 mois gratuit! 637-6539, 639-5275.

LACHINE, 2½, 3½, 4½, 2185 à 355$, non chauffé, ménage fait. 637-4431

LACHINE, coin 24e, grand 4½, entrees lav./sec., 410 $, 684-1223

LACOMBE 3543, 5½, chauffé, equipé, U de M, 650 $. 733-1444

LACORDAIRE 2581, 5½, idéal personnes âgées, libre. 259-8173.

LAFONTAINE, (Viau), 4½- 345 $, libre, entrees lav./sec., élect., quartier paisible près parc. 689-2854.

LANGELIER, / Louis Sicard, grand, propre, 4½ chauffé, entrees lav./sec., 1er nov., 325-8738, 382-9325

LASALLE, 3½, 4½, 5½
A PARTIR DE 314 $. 364-5872

LASALLE, 4½, tout rénové, près commodités, prix négociable, libre maintenant. 368-4713, 367-5361.

LASALLE, 7766 Centrale, 3½, rénovés, chauffés. Concierge app. 27. 366-2493, 769-2762.

LAVAL coin Duluth, 4½, bas duplex, 485 $. 622-4815.

LETOURNEUX, METRO PIE IX
beau 3½, 3e, propre, poêle/frigo, 325 $, références. 255-1783

LOFT 3000 pi car., tous services, Rosemont, 950 $, 749-6074 pogette.

LOUIS-HEBERT /Bélanger, 2e, 4½, clair, balcon, métro, 475$. 593-9660.

SPÉCIAL 265 $
Métro Joliette, 3½, rue Valois, peinture fraîche, soir: 527-2568.

MÉTRO à V.M.R., grand 4½, balcon, garage, 600 $ + . 344-0309

MÉTRO Angrignon, parc! moderne, beaux 3½, 4½, calme, 761-0822

MÉTRO Angrignon; face parc! Recent, 3½, 4½, 367-3718, 362-0384

MÉTRO Angrignon, parc! Chauffés + eau, 3½, 4½, bois franc. 367-3718

MÉTRO Beaubien, grand 5½, ensoleillé, 3e étage, 550$. 522-3896

MÉTRO Beaudry, 4½ rénové, non chauffé, entrées lav./sec., cour, 475$, libre. 633-6344 ou 398-9772.

MÉTRO Beaugrand (près), récent, eglise, 3½, 4½, tranquille 352-8287

MÉTRO Beaugrand, 5½ rénové, 650 $/mois, 352-9369

MÉTRO Cadillac, beau 3½ chauffé, libre, poêle-frigo, 255-5433.

MÉTRO Cadillac, grand 3½ construction neuve, libre, 947-4658

MÉTRO Casteinau beau 3½, ensoleillé, 2e, 390$ chauffé, 497-2832

MÉTRO Chèrrevoix, 3½, construction récente, 678-4872, 926-2127.

MÉTRO Crémazie, 3½, chauffé, poêle frigo, 390 $, 728-8449.

MÉTRO CADILLAC, 4½, 2e, refait à neuf, élect., 450$/mois, 256-5973

MÉTRO Fabre, 3½, 1er étage: 375$. 4½: 455$, libre. 946-4787

MÉTRO Frontenac; petit 5 pièces, repeint; libre. 340 $. 942-5338

MÉTRO Frontenac, beau 3½ s/sol, 290 $/mois, 1 mois gratuit, 524-0627.

MÉTRO Frontenac, style condo, 4½, 2501 Iberville, 460 $, 336-1693.

MÉTRO H.-Beaugrand, 4½ chauffé/eau chaude, frais peint, ensoleillé, 430 $, libre, 630-9133.

MÉTRO Radisson; 6975 Sherbrooke est, 2½, 3½, 4½, 334-9717

MÉTRO Radisson,

IMMOBILIER

135 À LOUER LAVAL, RIVE-NORD

L.D.R., PONT-VIAU - 4½ 350 $ non chauffés, libres! 667-8904.

L.D.R., 5½ chauffé, haut duplex, stat., entièrement renové, accès métro H.-Bourassa, 585$. 645-4037

L.D.R., 5½ haut quadruplex, bord de l'eau, piscine, quai pour bateau, libre 1er déc., 575 $, 669-2690.

L.D.R., 5½, 500$/mois, entrées lav.-sec. tranquille. Jour: 668-9900, soir et fin sem. 688-5352.

LAVAL, Pont-Viau, 3½, 4½, élect., rénové, stat., mois gratuit. 689-6690.

PRÉS AUTO. 13 boul. Samson ou Notre-Dame. 2½ 3½ 4½ 1 5½ avec 2 s/bains. 978-5404, 686-1142.

VIMONT, Cité de la Santé, 4½, haut triplex, bois franc, libre, 622-8194.

VIMONT, 3½, foyer, beau, propre, tranquille, mois gratuit. 967-8070

136 À LOUER RIVE-SUD

AI BEAU 3½, Longueuil, près de tout, 375 $ électro incl. 448-2602.

BELOEIL, bord Richelieu, logement (style loft), maison ancestrale, r-de-ch., foyer, îlot, 700$ pas chauffé. Libre, 395-5538, 446-9286.

CHATEAU RIVERSIDE
ST-LAMBERT - 3½, 4½
Chauffés, très propres, tranquille, ascenseur, 465-2138.

COLLECTIVITE Nouvelle, très beau 3½, triplex, libre, 651-9221.

GREENFIELD PARK, 275 Taggart, 3½, 4½, chauffés. Taxe d'eau, vidanges payées. Poêle, réfrigérateur. Ascenseur, buanderie. Près centre d'achat. Concierge app. 114. 671-6257, 769-2762.

LAPRAIRIE, Lactière, 4½, béton, propre, PROMOTION. 659-1545

LONGUEUIL, 4½ béton. Chauffés, eau chaude. Libres. 646-8167.

LONGUEUIL, grand 3½ bien éclairé, buanderie; près commodités. Chauffé, eau chaude incl. Semi-meublé. 385 $. Libre. 677-9910.

LONGUEUIL, grand 4½ chauffé, frais peint, 2 portes patio, 448-3596.

LONGUEUIL, grand 4½ chauffé, eau chaude, près services 468-7268

LONGUEUIL, mois gratuit, grand 4½, 5½, 400 $ +. 677-7090, 928-9164

LONGUEUIL, mois gratuits, grand 5½ propre, 495$. 363-3538, 670-8692

LONGUEUIL, non-fumeur, 3½, chauffé, meuble, libre 1er déc. Près métro, 646-7310.

LONGUEUIL, près métro, propre, tranquille, meuble, chauffé, éclairé, 3½-390 $, 2½-340 $. 670-5285

LONGUEUIL, triplex, beau 3½ tout rénové et meublé. Non chauffé. Inclus: poêle, frigo, lav., sèc. Possibilité demi meublé non meublé. Cour arrière! 350$, 651-8835.

LONGUEUIL, 1½-3½-4½ meublés, possibilité court terme. 651-2644

LONGUEUIL, 2½, 4½, calme, bien situé, faut voir! 655-0298, 651-2257.

LONGUEUIL, 2½-5½, base plein air, stat., 2 mois gratuits 448-5848.

LONGUEUIL, 4½ très propres; béton. Libres. 505 $. 651-7985.

LONGUEUIL, 5½, bien situé, ensoleillé, très propre, foyer, lav.-vaiss., 677-6142.

LONGUEUIL, 5½, 3e, chauffé, eau chaude incl. 510 $. 943-3031.

ST-LAMBERT
rue Riverside, 4½, libre. 466-9448

137 À LOUER BANLIEUE OUEST

A DORVAL, 3½, rue Brunet, entrées lav.-sec., stat., pas d'animaux, 535 $. 735-6936, 332-2500

AU 11 900 boul. Pierrefonds, 3½, 4½, 5½, très propres, tout inclus. Promotion 1 mois gratuit. 685-3770

PIERREFONDS St-Charles, 4½, bord de l'eau, tapis neufs, frais peint, entrées lav.-sec. 497-3972

PIERREFONDS, 3½, 4½, 5½, près autobus, services, grand stat. ext., libre immédiatement. 624-7054

PIERREFONDS, 3½, 4½: 1er; chauffé, equipé. 626-6907, 620-8706

PIERREFONDS, 4½, 7½, entrées lav.-sec., repeints, libres, 626-2961.

POINTE-CLAIRE, Bord du Lac, 4½, planchers bois, poêle, frigo, 700 $ chauffé, stat.! 1er déc.! 426-8711.

138 À LOUER BANLIEUE EST

REPENTIGNY, 4½, 1 mois gratuit, 360 $, 581-1438.

139 À LOUER LAURENTIDES

A VAL-MORIN, bord eau, 2 chambres, à l'année ou saison, 661-5329.

MONT BLANC, condo 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, au pied de la montagne, disponible vacances Noël, 426-0309

MONT-BLANC, spécial 3 000 $/saison + chauffage, 819-688-5454.

MONT-TREMBLANT, condo meublé, année saison! (819)-778-7388.

MT-ROLLAND, bung. meublé, 2 chambres, 2 s/bains, 464-1359.

ST-Adolphe, lac St-Joseph, chauffé, meublé, mois, saison, 388-7549.

ST-DONAT, déc. à fév., 3 chambres, foyer, tapis, élect., 486-6101

ST-SAUVEUR, condo 2 chambres; à partir du 7 jan. 514-229-3850

140 À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST

A WOBURN, maison 7½, panoramique, impeccable, activités plein-air, 495 $/mois, 1-819-583-0293.

BROME, 3½ mi./Sutton, route 215 sud, meublé, chauffé + bachelor, 3500 $. 514-742-5413, 514-243-6981.

CANTON MAGOG, maison 5 chambres, 5 min. Magog. Ski Orford, Owl's Head. Saison 400$ chauffé, deneige. (514) 746-2632.

CONDO, Magog/Orford, 3 chambres, foyer, club Azur, 522-6328.

DUNHAM, maison rustique, 2 chambres; 15 déc. au 15 mai, chauffage et déneigement inclus, 2000 $, 522-6031, 1-514-538-5821

LAC BROME, luxueux condos, 2 à 4 chambres, année et saison. Inf.: 514-243-0751

MAGOG, bord de l'eau, splendide, ski, saison. 819-864-4549.

MONT SUTTON, près ski! Maison 3 chambres, 975 $/mois. 849-4848, soir: 273-7506, (514)-538-2251.

ORFORD, superbe villa 3 chambres, libre 15 déc., 928-0568.

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

VAL-DAVID, 3½ neuf, stat. privé, déneigé, libre 1er déc, idéal pour sportifs. 819-322-6090, 322-5582

143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

A DAYTONA; 1h Disney, condo neuf climatisé, 466-9816

A FORT-PIERCE, condo 4½, bord mer, piscines, golf, tennis, 739-7022

A POMPANO, The 9th Green, magnifique condo 4½, tennis, golf, centre comm., 621-2893, 594-6784.

A POMPANO, accueillant bung. près mer, piscine creusée. 388-6286

A SARASOTA parc Sun & Fun, magnifique mobile, 1 chambre, face au lac, fév. et mars. 765-8810.

A WATERSIDE, West Palm Beach, condo. 418-628-6800 sem. 18 h.

DEERFIELD, Fla, maison mobile, 2 chambres, 2 s/bains, jusqu'au 15 janv., 351-2848, 1-819-425-7354

EMERALD LAKE VILLAGE, près Hollywood, Floride, maison mobile double, 1er déc 95 au 30 janv. 96, 3 chambres, 2 s/bains, air, floride room neuf, 514-754-2229, 754-2426

FORT LAUDERDALE, Deerfield, 219 $ US/sem., app. moderne, piscine, 45m mer, (305) 427-0523

FORT MYERS, Floride, maison mobile 65x14, 2 chambres; libre nov. a avril. 850$ US/mois. 620-2073.

143 ÉTATS-UNIS HORS-FRONTIÈRES

HOBE SOUND, maison mobile, 2 chambres, nov a mai, 649-6886

HOLLYWOOD, condo bord canal, mer, fev./mars. 738-5038, 737-0826

MIAMI BEACH, sur la Collins, bord mer, studio pour 4, luxueux, piscine, 300 $/sem., libre du 13 janv. au 17 fév. '96. 418-427-3227.

NORTH MIAMI BEACH, condo à louer. 1-514-585-8741 (soir).

Pompano Yacht & Beach Club sur intercoastal, 3½, 3 min. plage, magnifique site, (418) 545-6594

POMPANO BEACH, app. à louer, 500 pi de la mer; piscine, Bar-B-Que. Tout équipé. 1 (954) 782-7349.

POMPANO BEACH, condo 2 chambres, 2 s/bains, face mer, 3 mois 4700 $ U.S., 336-0412, 336-3186.

POMPANO, condo 2 chambres, Fêtes et saison. 637-9306, 637-3569

POMPANO, condo, 2 chambres, tout équipé, spécial a partir du 15 déc. 1-(514)-263-2226, 263-4307.

POMPANO, face canal, 3½ 1650$ U.S./mois. Vidéo, (514) 336-1693

POMPANO, rénové, bord de canal, très propre, 2 pas mer, 328-2122.

POMPANO, Cypress Bend, condo 2 chambres, 2 s/bains, tennis eclaire, sauna, tourbillon, piscine, 10 min. de la mer, près de toutes commodités, 450 $ US/sem. à partir du 6 janv. 443-0068.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, villa bord mer 1 à 3 chambres. 497-4603

SARASOTA, Floride, jumelé, 2 chambres, près plage, 819-823-8733

ST-PETERSBURG, condo, piscines, securité, 445-1593, 891-1911.

SUD DE LA FLORIDE, Park-Lake, maison mobile 2 chambres, prêt pour l'hiver, a louer, 305-964-4693

WATERSIDE Village, condo tout équipé, 3 chambres, 514-654-6145

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS À LOUER

BROSSARD, 4½ - 5½, 695 $ +, béton, ascenseur, garage, climatiseur. 923-1741, 594-2407.

CHOMEDEY, 4½, luxueux, foyer, stat., poêle-frigo, lav./vaiss., stores, terrasse, libre 500 $. 662-3931.

ILE BIZARD, luxueux, 2 balcons, foyer, cabanon, l'vaisselle, 710 $. Libre pour le 15 déc. 696-0534

ILE PATON, beau condo à sous-louer 4½, piscine, sauna, dépanneur, etc. A voir. 681-1183

L'ACADIE, 10500, super 1½ à 5½ prix d'un app., promotion, 335-3377

OUTREMONT, près Laurier, superbe 5½, foyer, verriere, puits de lumiere, 5 appareils, stat. int., s'location jusqu'a juil. 96. 270-0142

V. ST-LAURENT, Bois-Franc, superbe condo, 1 chambre, sauna, tourbillon, s'exercises, piscine, garage int., 780$, faut voir 721-1578

146 MAISONS DE CAMPAGNE

CANTONS de l'est, ½h de Sherbrooke. Aussi ferme. 819-846-6919

147 CHALETS À LOUER

A CEUX qui veulent relaxer! Ste-Adèle, villa santé. Sauna, spa, foyer, bronzage et massage intégrals, pentes de ski. 514-229-4357.

A CÔTE lac Des Iles, Ste-Marguerite, luxueux, toutes commodités, couche 6, 1000 $/mois. 769-9923

A EASTMAN, bord de l'eau, 3 chambres, 3000 $, 385-0358

A L'ESTEREL, 3 chambres, foyer, saison, option d'achat, 514-563-1503

A MONT SUTTON, près ski, 3 chambres, foyer, prix spécial. 671-5763, fins sem: 514-538-2773

A PIEDMONT, Olympia, meublé, foyer, 3 chambres, panoramique, saison 4500 $. 514-227-6927.

A Ste-Anne des Lacs, bord d'un étang, 7 min. du Mont St-Sauveur, maison canadienne exécutive, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, déneigement, au mois 1500 $, 1er déc. au 1er avr., 942-6839, 634-9764

A ST-ADOLPHE, 2-3-5 chambres, foyer, fin sem./sem. 819-327-3432

A ST-ADOLPHE, 3 chambres, foyer; près pentes. Sem., fin sem., mois, saison. 1-819-327-2103.

A STE-AGATHE, luxueux, lac, bois de foyer, tourbillon, Sem. 5 jours, fins sem., saison. 819-326-8207.

A STE-AGATHE, Domaine Chanteclair, chalet suisse luxueux, 3 chambres, foyer naturel, près pentes ski, saison d'hiver, 492-4676.

A STE-AGATHE, 3 chambres, foyer, cable, tout incl. 819-326-4800.

A STE-MARCELLINE, (Lanaudière), jolie maison de campagne, grand terrain, 4 chambres, possibilité ski, saison ou mois. 948-2920

A ST-JEAN-DE-MATHA, Lac Noir près golf, hiver 2000$. 514-886-9040.

A ST-SAUVEUR, canadienne, saison, 3 chambres, foyer, 739-8441.

A SUTTON, chalets équipés, piscine int. sauna et spa, 1-538-3736.

A 10 MIN. des pentes de ski confortable, 2 chambres, foyer, fins de sem., sem. 1-514-563-4007.

A 15 MIN. Mont Tremblant, chalet pour période des Fêtes, 500$/sem. 819-827-3410, 819-771-1210

A 9 MILLES du Mont Tremblant nord, vue sur lac, 4 chambres, pour saison 2500 $, 514-437-0395.

AVANT DE LOUER VISITEZ CHANTECLAIR ET COMPAREZ! 60 chalets de luxe, 1 à 3 chambres, saunas, tourbillons doubles privés, foyers, cuisines equipées, ski, jusqu'au 20 déc. louez 2 jours et le 3e est gratuit! De 81 $/r. Sortie 83, suivez nos enseignes. Montréal: 990-3330 ou 1-819-326-5922

BORD de pistes, moderne, 3 chambres, foyer. Saison: 4500 $. (819)424-5198, sem.: (514)737-6235.

BORD lac, ski, foyer, tourbillon, sem., fin sem., 1-819-327-2952

BORD lac, St-Hippolyte, 3 chambres, ski, foyer, saison. 563-3495

BORD LAC, St-Jovite, joli chalet, foyer. 250$/sem et +, 819-688-3347.

BROMONT, 3 chambres, mois/saison, 1-514-263-7355, 622-3043.

CHARLEVOIX, Baie St-Paul, poêle à bois, ski fond, sem., fin de sem., mois, 418-435-5346, 418-435-3500

CHERTSEY, Lac David; privé, tout équipé, 6 mois, 2950 $, 882-3898

DOMAINE STE-AGATHE
PISCINES PRIVÉES INTÉRIEURES Suisses. Foyers, cuisines équipées, tourbillons doubles privés, SPA doubles privés ou suites de luxe. De 1 à 6 chambres. 2-3-5-7 jours ou week-end. 1-819-326-5836.

LAC BROME, INVERNESS
Condo r.-de-ch., 2 chambres, foyer, equipé. 464-0542, 447-2818.

LAC BROME, 10 min. Bromont, 3 chambres, vue, accès privés lac, garage, foyer, (pas d'animaux), saison: 5 000$. A vendre 115 000$. 514 676-0572, 514-243-0375.

LAC Supérieur (Mont Tremblant), foyer, 2 chambres, toutes commodités, saison, après 18 h, 581-6456

MAGOG, Lac Lovering, 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. ski Orford, (514) 374-3715 (819) 843-8000

MEMPHREMAGOG, 2 beaux chalets, 3 chambres, foyer, lav./sèc., saison ski, 468-5921, 819-843-8026.

MONT ORFORD, saison ou en tout temps. Très privé, chaleureux, tout fourni, bord lac. 365-4933 19h-21h

MONT St-Anne, non-fumeur, à la semaine, 418-682-0399

MONT STE-ANNE - CONDO
Meublé - foyer - 2 chambres
À LA SEMAINE - 445-9333

MONT STE-ANNE, 3 chambres, foyer, sem./fin de sem., 965-9873.

MONT STE-ANNE, Québec, chalet 3 chambres, capacité 8 personnes, spécial 1950 $: du 22 au 29 déc. ou 1400 $: 29 déc au 5 jan., 418-656-9602, 418-650-3140.

NOEL 22 DEC. AU 5 JANVIER Cottage "Old English" 4 chambres, foyer pierre, garage, Val-Morin, 819-322-3075; sem. jour 598-2818.

ORFORD, bord lac, 4 chambres, foyers, lav.-vaiss., lav./sèc., près ski, saison: 4900$. 514-773-2010.

PIEDMONT, face pentes Olympia, 4 chambres, garage, 514-829-2164

147 CHALETS À LOUER

PRÉS de St-Donat, chalet 5 app., foyer, saison/fin sem., 514-882-2707

PRÉS Mt-Blanc/Tremblant, 6 chalets, sem., week-end, mois 334-9831

ST-ADOLPHE à 10 min., de St-Sauveur, cottage semi détaché, 3 chambres, 1½ s/bains, rénové, foyer, saison, 948-4818.

ST-ADOLPHE, 3 chambres, foyer, période des fêtes, semaine ou fin de semaine, 434-3145, 819-327-2687

ST-CÔME, 2 chambres, meublé, foyer, saison année, 667-9621

ST-DONAT, à louer pour l'hiver, foyer, 3 chambres, 2 s/bains, lavoir. 4800 $. 1-800-361-0549.

ST-DONAT, lac Ouareau, 4 chambres, 2 s/bains, foyer avec bois, vue, saison: 2500 $. 1-514-724-5197

ST-DONAT, luxueux bord eau, tout équipé, câble, tél., tourbillon, foyer, chauffé, saison 4800$, 819-424-4057.

ST-DONAT, Chemin Bilodeau, luxueux grand 3 chambres, foyer, saison. 769-0886, 819-424-2278.

STE-ADELE, grand, équipé, ski Chanteclerc, patinoire! 722-6585.

STE-ADELE, ski au pied, adj. Chanteclerc, foyer, meuble, chauffe, vue imprenable, 800 $/mois. Jour: 338-0685, soir: (514)229-2598.

STE-AGATHE, au Domaine Chanteclair, 3 chambres, foyer. 671-1390

STE-AGATHE, bord lac, 3 chambres, garage, saison, 622-8194.

STE-AGATHE: fins sem, sem., mois, saison, 1-819-326-3365.

ST-FAUSTIN, face Mt Blanc, 15 min. Tremblant, 3 chambres, fêtes 95, foyer, 636-8050, 819-688-6105

ST-JEAN-DE-MATHA - LAC NOIR 4½, foyer! 1-514-886-9422, 252-1493.

ST-JOVITE, choix 10 chalets neufs, foyer, ski, plage. 1-819-688-2809.

ST-MICHEL-des-Saints, chalet Suisse, bord lac, 2 chambres, foyer. 950 $/mois chauffé. 668-1363

ST-SAUVEUR, canadienne sur pente, 3 chambres, foyer, 737-0826.

ST-SAUVEUR, face au Mont Habitant, 3 chambres, tout compris, 3800 $ à 4800 $. 353-0460, 227-5291.

ST-SAUVEUR, grand 3½ équipé, foyer, 6 min pentes! (514)-227-2079.

ST-SAUVEUR, grand 4 chambres, foyer, 227-1378, 433-0919.

ST-SAUVEUR, 264 Alpin. Ski à pied Mt St-Sauveur, 3 chambres, foyer, meublé, tele, câble. 10 nov. - 30 avril, 5900 $: 227-8622 - bur.: 437-7191

SUTTON sur les pistes, style condo, 3 chambres, tout équipé, saison. 649-5006, 514-243-4195.

SUTTON, 3 chambres et +; foyer, vue! 1-514-538-1752, 1-514-348-7665.

TREMBLANT, condo au pied des pentes, pour 2 personnes. 744-4048

VAL-MORIN, chalet, 2 étages, 5 chambres, 2 foyers, 2 s/bains, idéal 2 familles, tranquille, saison. 954-1432, soir 272-7037, fin sem.: 514-224-4405.

148 CHAMBRES PENSIONS

*** A BAS PRIX 1034 Sherbrooke E.** Studio neuf, meublé, câblé. 597-1919

A ST-MICHEL, Villa Beauséjour Pension complète. Atmosphère familiale. 3e âge. Inf.: 947-4658.

ABORDABLE, hôtel centre-ville, métro. Jour, semaine. 527-9516

C.D.N., chambre, 1½ à 4½. Propres, calme, meubles. Bus. 738-5728

CARTIERVILLE, meublé, propre, cuisine, lav./sèc., 66 $/sem. 332-6375

GITE, B & B, près Stade, ambiance familiale, jour/semaine. 526-7339

METRO Berri, rénovées, meublées, a partir de 265$. 875-2318.

METRO Outremont, lav.-sèc., usage cuisine, 64$/semaine, 251-8708.

V. St-Laurent, chambre meublée, maison privée, calme, pied-à-terre, 5 jours/sem.. Professionnel, gens d'affaires, non fumeur! 744-8132.

149 PROPRIÉTÉS À LOUER

A TERREBONNE, bord de l'eau, luxueux 2 chambres, 800$, 385-0358

BROSSARD, 9½, 1988, semi cottage, clôture, 810$, 465-4505.

MAGNIFIQUE propriété de 13 500 pi car. au bord de l'eau, Ile Bizard, grande maison de type espagnol, 3 chambres, 2 s/bains, s/eu, air climatisé, piscine et immenses patios, table de billard, appareils ménagers, etc. Locataires sérieux avec références. Durée 1 an ou plus. Possibilité option d'achat. Sans frais: 1-800-787-5352.

ST-CHARLES, près Richelieu, 4 chambres, électros (4), 965-4105.

STE-ROSE, joli bungalow, 5 chambres, 750 $/mois. 688-4695.

ST-LAMBERT, cottage récent, luxueux, meublé, aires ouvertes, face golf, 2400 $/mois. 466-2773.

ST-LAMBERT, 7 Riverside. Superbe grand bungalow renové en entier en 1995, 4 chambres, s/sol fini, appareils électriques inclus. Près du golf 1 400 $ par mois. C. Gagnon 678-2767

ST-MARC, bung. 3 chambres, foyer brique, terrain 50000 car., animaux bienvenus, 765$. 584-2255.

TERREBONNE, 5 chambres, foyer, libre! 700 $/mois. Inf.: 990-8338.

VILLE ST-LAURENT, très belle maison dét. pour exécutif, 5 chambres, chambre de maître avec Jacuzzi, 3½ s/bains, garage pour 2 autos, piscine chauffée, 2 foyers, air, 2 700 $/mois. Saima 747-7294.

150 MAISONS REPOS CENTRES D'ACCUEIL

BOIS-DES-FILION. Rés. privée pour aînés. Ambiance familiale, bonne cuisine, piscine creusée, 550$ + (tout compris). 621-7631

152 GARAGES

BEAUBIEN De Lanaudière chauffé 10X23, 150$; 13X23, 160$. 444-3892.

ENTREPOSAGE auto hiver chauffé Outremont, 250 $ saison 739-5115

ENTREPOSAGE auto hiver C.D.N., chauffé, 230 $ saison 731-1339.

ENTREPOSAGE autos, motos pour hiver, C.D.N., Laval. 225$, 667-3963.

ENTREPOSAGE hiver, auto, 250$ saison, Bercy/Sherbrooke, 526-1358

ENTREPOSAGE hiver, auto CDN, 250 $ saison, chauffé, 733-1371

ENTREPOSAGE, hiver Van Horne, auto chauffé 250 $ saison 733-5020

GARAGE intérieur, min. 4 mois, max. 6 mois., 278-7701.

METRO Jean-Talon, auto, moto, securitaire, chauffé, 276-9910

REMISAGE voiture: 50 $ chauffé. Dollard des Ormeaux. 683-8387.

154 ON DEMANDE À PARTAGER

A + CHERCHE logement à partager ou co-locataire. 990-7509.

BELLE chambre meublée, métro, maison, pour non fumeuse 374-2286

CENTRE-VILLE, A-1! 4½ clair, meuble ou non, stat.! 362-0403.

GRAND 6 pièces à partager, coin Viau/ Notre-Dame, 252-0617.

LONGUEUIL, près cégep, beau grand 4½ à partager avec autre homme. 677-2904.

METRO JEAN-TALON, 8½, 250$ + frais. Urgent. 279-7546

155 SOUS-LOCATION

BEAU 4½, 380 $, 2 min. du métro Jarry, secteur tranquille, 627-0592

CONDO grand 7½, non fumeur, à louer fin déc. 95 à fin juin 96, terrasse privée sur toiture, lav./sèc., vaisselle et lingerie, près Parc Jeanne-Mance. 900$, 845-4763

VILLE ST-LAURENT, occasion, spacieux 4½, cuisine avec coin dînette, vue sur la montagne, terrasse, piscine, alarme, "walk-in", garage, nouvel édifice, etc. 775 $. Libre 1er fév. ou avant. Jour: 383-1085, après 19h: 956-8918.

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

A VILLE ST-LAURENT, condo luxueux, 1 300 car, Carole 935-7973.

APP. centre-ville 3½-4½ luxueux, meublés, court-long terme 949-4969

APP. STYLE EXECUTIF V.M.R. Location mois ou année, 3½, 4½, piscine, garage, 750 $ +. 947-2833

C.D.N., grand 3½, propre, TV, près U de M et metro, 341-1871.

CARRE ST-LOUIS - av. Laval
Appartement/hôtel
Studio, chambre, tout inclus!
Jour/sem./mois.
À ½ prix du tarif hôtelier
282-7797

CENTRE, métro, court/long terme, neuf, 1½-3½, clair, luxueux, élégant, tout incl., stat., 443-9313

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1½-2½-3½, piscine, sécurité, literie, vaisselle. Propre. Près McGill. 842-8041

CENTRE-VILLE, condos luxueux, équipés, 3½ - 4½ (1700 $ - 2200 $). 933-1002.

CENTRE-VILLE, studios de luxe, construction neuve, occupation imm. 650 $ tout compris. 989-9080.

CHERRIER, 1½, 3½, super, vue, équipé A à Z, sem., mois, 895-7873

DORVAL, condos-hôtel tout équipés, 3 mois et +. 952-0087.

LAVAL, Ile Paton, bord de l'eau, luxueux 4½ tout décoré. 738-7015.

PLATEAU, 960 Rachel est, 2½ tout compris, tout fourni, 395$. 529-3549

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

A COTE DU METRO, aubaine, 40 logements avec 1 000 000 $ d'hypothèque à 7.4%.
MICHEL TROTTIER, 374-9250.
Re/Max Alliance Crtr immobilier agréé

AI VALEUR SURE, 8 logis de 4½, 1987, planchers béton, près stade, 100 000 $ comptant, rendement 20% garantie. Maurice Larocque, Max Immo courtier 990-4666.

CÔTE ST-PAUL - REPRISE Caisse Populaire, 4x3½, 1950 Jacques-Hertel, 321-2610.

FLEURY est 3157, semi-comm., 2 magasins, 6 app.. Rev.: 62 000 $. 400 000 $. 739-8861, 486-5536.

LASALLE - DUPLEX 1980 Rev.: 20 000$, 6 mois paiements gratuits! 199 000$ meilleure offre! Pas d'agent! 392-7748 jour, 363-1733

MONTREAL, 4 immeubles 3x8 logements (4½), 1x6 (4½), 669-0942

PIERREFONDS, 19 logements (3½ et 4½), tous loués, 626-9099

REPRISE CAISSE POPULAIRE
2185 Henri-Bourassa E.
35 logements, revenu potentiel: 157 560 $. Inf.: 321 - 2610

ROSEMONT, 6232 24e av., 2x6, 3½ bachelor, 149 500 $, 722-6333

VERDUN, 6 logis: 3 x 5½, 3 x 4½. Très propres. Galeries fibre de verre, fenêtres aluminium. Tous loués. Rev. 29 040 $/an. 178 500$ nég. Agents s'abstenir. 363-2682.

VILLERAY, triplex, propre, 2x3½, 1x6½, garage, 149 500 $, 669-4951

162 PROPRIÉTÉS COMM. INDUSTRIELLES

AU tunnel Lafontaine, 50 000' car, 35' haut. Espace Crtr 489-1101

170 COMMERCES

APPAREILS ménagers et transport a Mtl-Nord. 325-3335.

AU CENTRE-VILLE, créer son propre emploi. Mercerie établie depuis plus de 30 ans, avec 3 ans de parrainage, clientèle de choix (en Montérégie). Autres comm. Rive-Sud. Michel, 773-3352

BAR laitier, haut volume, 25 ans, 425 000 $. 322-3162, 964-7647.

BASES de plein air-pourvoiries, Hautes-Laurentides, ouvertes à l'année, territoires exclusifs et territoires partagés. 683-7014

COMPAGNIE d'ordinateurs bien établie, vente immédiate, 745-3123

CORDONNERIE, 35 000 $, cause maladie, Tracy, 514-742-0654.

GARAGE, mécanique, carrosserie, peinture, bâtisse, équipement A à Z. Bon chiffre d'affaires. 265 000 $. 728-6621, 669-4315.

MONSIEUR DONUT + bar laitier complet, terrasse, Laval, 945-9633

RESTAURANT près nouveau Forum, tout equipe. Bon prix. Demandez Yanis, 398-9101

RESTAURANT Déli non franchisé, Place Longueuil. 442-0246

RESTAURANT Parc Industriel, aubaine, cause maladie. 322-3162

SALONS (2) de bronzage à vendre, 17 appareils, rive-sud, rive-nord, investisseur sérieux. Inf.: Renald, 632-7566 ou 944-4689.

180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS

A LAVAL
800 à 19 000 pi car., 668-4390

CARTIER/ Masson 1000 à 7500 pi., bur., atelier ou studio, 523-1155.

DORVAL, 605-625 Marshall 489-3242. Pas d'agent.

LACHINE, situe dans parc industriel, 2400 pi car., Michel 631-3985

LASALLE, nouveau, 2325 et 6030' car. 35/25% bur. 367-5072, 936-4451

LOFTS INDUSTRIELS
500 pi car et +, 5 min. du centre-ville. Stat. gratuit. Meilleurs prix! 933-3163 - 599-6545 - 933-3220

PLATEAU, St-Denis/Laurier, r.-de-ch. 1900' car. + s/sol, possibilité de bar, restaurant, bistro, 644-2713.

REPENTIGNY, rue Notre-Dame, 800 pi car., 324-5200, poste 202

ROSEMONT, bur. climatisé, approx. 1760 pi car., stat. 374-1332.

182 COMMERCES À LOUER

AHUNTSIC, salon de coiffure équipé, moderne, 5 chaises. 592-7296.

RESTO-bistro-bar français, scène réputée, achalandé, 288-8201 ■ 1019

186 BUREAUX À LOUER

A MTL-NORD, meublé, tout inclus, stat., 250$+, 331-7739, 944-2777.

AI 2 beaux bureaux chauffés, 200' métro Jean-Talon, 285 $, 325 $. 384-2123, rés: 665-2023

AU PLATEAU, petit ou grand bureau rénové, stat. facile. 731-7700

BOUL. ST-JOSEPH / Fabre, pour professionnels, semi s/sol, 4 salles, spacieux, fév. 96, 600 $. 389-2090.

BUREAUX individuels 190$ à 250$/mois. Aussi 725 à 6000 pi car./boul. Rosemont. 227-4699, 591-3336

BUREAUX ou magasins à louer, réduit, 8910 Lalleunesse. 388-3898.

CENTRE-VILLE, loft-bureau (cour Dominion), 1200 pi car., 383-5562.

COIN ST-DENIS/Viger, près Palais de Justice, de 1000 à 2500 pi car., chauffé, climatisé, stat. disponible. Aménagement à nos frais. 845-0901

JEAN-TALON, métro Parc, 800 à 12 000 pi car., stat. int., 274-2000

LAVAL CENTRE, plus ou moins 1000 pi car., avec ou sans service. Luxueux. 687-7070 ou 627-3777

METRO Berri, 1000' car., 2e 800$; 1000' car., 3e. 700$, neuf, 669-1406

METRO Jarry, central, chauffé, renové, professionnel. 931-9274

METROS Jean-Talon/Fabre, 1100', 2e, luxueux, soleil, 6 pièces, stat. facile. Exceptionnel 600$. 663-4616.

OUTREMONT
BERNARD BLOOMFIELD
bureaux, salle de montre, studio, air, 200 à 1500 pi car. 489-7783

STE-CATHERINE, métro Beaudry, 1200 pi car, 2e, 600 $. 523-4561

188 MAGASINS À LOUER

BOUL. ST-LAURENT 4084, 300 à 2500 pi car., M. Mota, 987-7600

MASCOUCHE
469 et 884' car; et 8 000' car. adj. Jean Coutu. Restaurant tout équipé 3 800' car. meilleur taux. 688-4388.

ONTARIO E., bien situé, très achalandé! 389-5949, soir: 681-1598.

1 HENRI-BOURASSA EST
Coin boul. St-Laurent, site idéal pour pharmacie, restaurant ou dépanneur, 2500 pi car. + s/sol et stat. Plus de 200 autobus arrêtant à la porte chaque jour. Inf.:
M. Ian 383-0636 ou 744-4116
M. Lewis 398-9549 ou 744-2280

192 À LOUER DIVERS

ABRI d'auto à louer, 16 pi de long, 225 $ pour l'hiver, 322-3640

MARCHANDISES ET SERVICES

202 ÉQUIPEMENTS TÉLÉPHONIQUES

ACHETONS, vendons, cellulaires usagés, a partir de 50 $, 591-1111.

SYSTEMES tel., toutes marques, 400 $ +. Garantie. **Télétax: 592-8667**

203 AUDIOVISUEL

AGRANDISSEURS et accessoires de chambre noire, reprise de faillite. 923-1506; 671-4604.

CHERCHE materiel Leica, Blad, Nikon, professionnel. 341-7738

EQUIPEMENT photo usagé et accessoires, (819) 378-2408

LEICA M4 + lentilles, 35 50 90 130 mm, 3000 $, comme neuf, 324-9335

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

FOSTEX G-16-S, 16 pistes, Dolby S etc. Usage privé, 4 500$. 525-2216

ORGUE Technics, très bonne condition, 650 $. 384-5787.

PIANO droit, Willis 1929, excellente condition, 1250 $, 753-4472, 17h

PIANOS - PIANOS - PIANOS
Garantis livrés-accordés. 625-2507.

SAX Alto Yamaha semi professionnel + étuis souple et rigide, bec. Bon état, 1 000 $. 744-3967

206 APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

ELECTROMENAGERS (5), vente rapide, aucune offre raisonnable refusée, jaune, après 18 h, 737-3435

207 MOBILIERS ARTICLES MAISON

AVIS AUX CONSOMMATEURS
Meubles de manufacture à prix de gros, SALON EN CUIR, 351-7079.

MATELAS moitié prix, plateforme, surplus inventaire. 956-1090

MEUBLES usagés, tv, et plus, meilleurs prix en ville! B.M.J., 5229 Decarie, 486-1980, ouvert 7 jours.

MEUBLES DE MANUFACTURE
Style traditionnel contemporain/moderne SALON EN CUIR 351-7079

MOBILIER chambre à coucher 5 pièces, laque grise, **designer Michel Dallaire.** COMME NEUF! 2000$. Très belle **lampe Torchère,** forme tulipe: 450$. 893-2297 (cell.).

TAPIS perse vieux, V.M.R., Ispahan, Nain, Qom, Tabriz, 947-2833

210 VÊTEMENTS FOURRURE

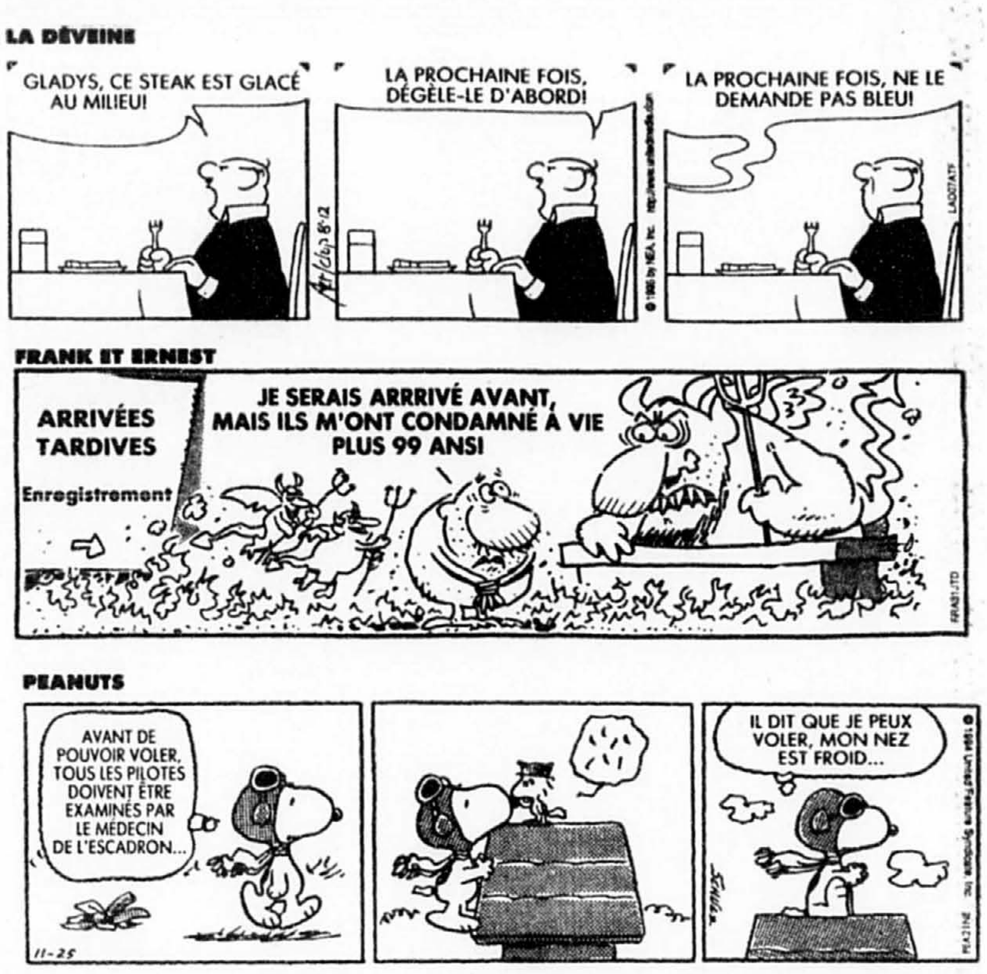
ACHAT VISON USAGE
Payons comptant, 845-8586

MANTEAU vison bleu iris + chapeau assorti, 3 ans, 3000$. 931-2301

MANTEAU vison noir et renard, neuf, long, coupe moderne, taille 11-12, valeur 4000 $, demande 2500 $, 672-6992 ou 672-7937

211 COLLECTIONS

ENCAN avec très grand lot de cartes postales (environ 15 000). Très anciens manuscrits, revues, journeaux, battins téléphoniques, histoire du Québec, Canada et regions, etc.. Mercredi 15 nov. à 15h30 à La Grosse Grange Bleue, 390 Principale



Les Sirènes du St-Laurent

Ils ouvraient les chemins dans la neige neuve, décrivant un cercle qui permettait aux chevaux de revenir sur leurs pas pour charger les «sleighs». Il fallait déblayer, tailler, égaliser, et lentement les chevaux avançaient, ayant pris instinctivement le rythme de l'hiver. Puis c'était le moment tant attendu, l'heure du premier billot à faire. Florian s'approchait d'une épinette dont la base mesurait une cinquantaine de centimètres, la sondait en lui administrant un bon coup avec la tête de sa hache qui sonnait dur.

— C'est sain comme une balle, ça, mon homme.

Après avoir jeté un regard circulaire, il indiquait l'endroit où il allait la faire tomber. Un bon bûcheron faittomber son arbre exactement où il le désire. C'est un point d'honneur. Après avoir ébranché le bas de l'épinette, où ne restent d'habitude que des branches sèches, il jetait un dernier coup d'oeil à l'endroit qu'il avait choisi pour la chute. Alors sa hache s'élevait dans les airs et on entendait sa poitrine exhaler: «Ahan! Ahan! » Le taillant d'acier parfaitement lustré par le meule s'enfonçait dans l'«aubel» (aubier), matière ligneuse encore impubère, d'une couleur de crème, tellement riche en sève qu'on avait envie d'y donner un coup de langue. Ouvrir cette jeune chair pour faire jaillir sa pureté au soleil, cela comportait les éléments d'un viol impunissable qui réchauffait le sang des hommes, calmait des appétits secrets qu'ils portaient en eux depuis les débuts de l'humanité.

«Ahan! Ahan! »

En faisant alterner les coups de biais avec les coups à l'horizontale, le bûcheron pratiquait une «natch» (entaille) qui allait dessiner un triangle rectangle. Quand on appliquait les coups de hache avec précision, les copeaux volaient tous dans la même direction et l'arbre tombait exactement dans le chemin qu'ils traçaient, comme s'il avait voulu rejoindre les morceaux qu'on avait détachés de lui. Une fois l'entaille faite, bien propre, Florian prenait son «sciotte» et, un genou à terre, il commençait à exécuter le mouvement de va-et-vient si exténuant que les bûcherons professionnels accompagnaient parfois d'une espèce de comptine :

— Va-t'en ma santé, viens-t'en mon argent.

Cela rythmait leurs gestes. La tête penchée pour écouter la stridulation de la scie, dont la cadence était celle que la vigueur de ses bras pouvait produire, le bûcheron jetait un coup d'oeil à la sciure que la lame éjectait pour en vérifier la qualité. Cela lui disait si son outil était bien affûté ou non. Frôlant le tronc de l'épaule, un peu à la manière du toréador dont le genou effleure la tête du taureau qu'il met à mort, dans un geste de reconnaissance doublé de pitié, le coupeur de bois semblait à ce moment-là communiquer avec le centre de la terre. Dans un mouvement d'adieu inconsciemment pathétique, il se mariait à cet éclatement de vie que la nature avait projeté vers le ciel avec orgueil. Tout ce qui est beau, long et fort, un peu comme le corps de l'homme, ne doit-il pas tomber un jour? Cette loi, inscrite dans la nature des choses, les hommes semblaient la connaître instinctivement et, sans trop s'en rendre compte, quand ils poussaient sur l'arbre pour l'aider à tomber, ils se préparaient peut-être à leur propre mort. Des artistes répétant leur spectacle... Mais tant que les arbres tombaient sous la poussée de leurs bras, c'étaient eux, les hommes, qui restaient debout. Il n'en fallait pas davantage pour alimenter l'espoir.

Lentement mais régulièrement, la lame s'enfonçait, tranchant la pulpe, traversant le coeur, et alors le chant de la scie devenait sourd, plein, rond. «Va-t'en ma santé, viens-t'en mon argent.» À partir de ce moment-là, la situation était irrémédiable: les racines allaient se trouver séparées de leur oeuvre patiemment édifiée au cours des années dans le silence obtenu par l'épaisseur de l'écorce. Tout à coup, il y avait un mouvement du tronc à peine perceptible, un faible élargissement du trait de scie. L'homme se relevait, le souffle court, pour voir la tête de «son» arbre frémir. La terre l'appelait. Souriant d'un air vainqueur, le bûcheron se penchait pour donner les derniers coups, soit à droite soit à gauche, afin de lui faireprendre exactement la direction voulue, puis le grand corps se mettait à bouger lentement mais de façon définitive. Alors l'homme se relevait en criant :

— Watch out!

La longue épinette s'inclinait, prenant graduellement de la vitesse. La dernière bande de pulpe la retenant à la souche se broyait en faisant entendre un craquement, les aiguilles sifflaient de plus en plus fort à mesure que la chute s'accélérait, et tout à coup il y avait un fracas de branches cassées, le bruit sourd du tronc frappant le sol, pendant qu'un tourbillon de neige entourait le corps étendu.

— Une maudite belle pièce, hein! Trois billots de douze pieds là-dedans.

Mais on n'était pas là pour contempler.

— Ébranche à partir de la tête, mon p'tit homme, disait Florian au plus jeune d'entre nous qui était là pour apprendre.

La hache se mettait à tournoyer dans les airs. Les noeuds secs volaient en claquant, et il y avait l'odeur d'épinette ou de sapin retrouvée, cette odeur de résine pénétrante qui imprégnait les mitaines et les «ovralls». Vlan! Vlan! Tout à coup mon père s'arrêtait parce qu'une blessure de l'écorce avait laissé couler la sève visqueuse. Avec les années, cela avait produit une espèce de grosse gale rougeâtre qui avait durci. Il en détachait un morceau en le taillant de sa hache, le nettoyait du bout de l'ongle et le mettait dans sa bouche. A force de mastiquer, la résine s'amollissait pour donner une gomme qui laissait un goût âcre sur la langue, quelque chose de sain comme l'air ambiant.

— Watch out!

Les autres ne lambinaient pas non plus. Selon les années, c'étaient Clément et mon oncle Tius, Raymond et l'oncle Euclide, puis Marcel, ensuite Jean-Marc et finalement Ti-Pit avec Alain. Presque toujours deux ou trois en compagnie du «père» à se faire aller les bras. «Va-t'en ma santé, viens-t'en mon argent.»

— Fais attention, ta natch est de travers. Tu vas te brancher...

à suivre

© ÉDITIONS TROIS-PISTOLES, 1995
23, rue Pelletier, Trois-Pistoles
G0L 4K0, Téléphone : (418) 851-6852

MARCHANDISES ET SERVICES

220 ANIMAUX

LE PERE NOEL est arrivé à l'auberge V.I.P. Aidez S.O.S. Lévriers de Mtl avec vos dons et recevez une photo professionnelle de votre animal favori. Les enfants sont bienvenus. 11-12 nov. 389-6186.

SCHNAUZERS standards, chiots, tatoués, enr., 677-1983.

SHIH-TZU (2), 4 mois. Labrador femelle 5 mois. (514) 479-8486.

221 PERDU

A V.M.R. chat mâle tigré noir gris et un peu brun, 4 pattes blanches, museau et poitrine blancs, bonne récompense. 733-4645.

222 TROUVÉ

CHIEN, a Laval, Chomedey. 978-7678

225 BOIS DE FOYER

BOIS de foyer, en sac, 12 po. Idéal condo, 859-3692, 529-6092, 642-1757

BOIS sec/semi sec. Bois d'allumage. Livraison 1 corde +. 662-9071

BOIS, séché 1 an; livraison rapide 7 jours semaine. 514-478-7031.

228 EQUIPEMENTS DE BUREAU

A BAS PRIX, ameublement bureau/magasin/école/fabricant/neuf usage, gros, detail. C.L.C. 278-7614

A BON PRIX, bureaux, chaises, filières, neufs et usagés, gros et détail, Snowdon, 866-3807.

A QUALITÉ/prix, nous sommes «1! Agencement complet. 649-5833.

FAILLITE, bureaux, classeurs, chaises, papeterie, 881-8641

MOBILIER de bureau neuf, 1/2 prix (imperfection), 332-2328.

PLUS de 300 filières usagées remises a neuf. 331 - 3165.

PROVENANT de saisies judiciaires, avons tout (bureau), 677-8955.

231 MACHINERIE, OUTILS

GENERATRICE Caterpiller, 67.5 KVA 347-600, 3 phases, peu servie. 7 500 $. Roland Godard. 476-9970

MOTEUR diesel Allis Chalmer, 220 HP, pour souffleuse, loader, 6 000 $ ferme. 620-3758.

TOUR à bois Craftsman, 12X36 po, neuf, + coleur/8 couteaux, valeur: 950$ pour 400$, 467-8061, 951-7207.

233 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

AI LIQUIDATION: portes acier avec vitraux; fenêtres assorties; thermo 1,50 $ pi car.; soffitte vynil couleur 2,95 $ la feuille; 254-8113

235 MARCHANDISES DIVERSES

JAMBIERES pro 32 po et plastron, excellent état, 350 $. 460-3246

SIEGE-Ascenseur Liberty, 8 marches droites, 2500$ nég. 697-9659

236 ON DEMANDE A ACHETER

ACHAT meubles usagés, antiques, sofa à recouvrir. V.G.C., 735-4286

ACHETE EQUIPEMENTS HAUTE FIDELITÉ - 663-6137

ACHETE PIANOS BOUTHILLIER MUSIQUE 722-8741

ACHETONS livres et beaux objets, service à domicile. 274-4659.

238 VENTE DE GARAGE

SAM.-DIM. 11-12 nov., de 9h à 16h. St-Jérôme. Int., bibliothèque melamine 30 $; lav.-sec. 150 $; frigo, poêle 500 $; tondeuse 125 $; etc., 681 des Patriotes. 1-514-565-3691.

251 MAÎTRES-ÉLECTRICIENS

ENTRÉE, rénovation, chauffage. André Blais Electrique, 471-0232

TOUS genres de travaux, prix très compétitifs. Atlas Elect. 594-2836

254 PLANCHERS

REPARATION/NEUF, finition polyure/crystal, A-9 Sablage 351-8943.

SABLAGE de planchers S. Beil, réparation, spécialité teinture, couleur au choix, 387-8681.

256 PAYSAGISTES, DÉNEIGEMENT

ROSEMONT PAYSAGISTE entretien, déneigement. J.-Claude Sebilleau, 727-2581; bur.: 888-2014

257 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

A bas prix, ACE Déménagement, Montréal, longue distance. Estimation gratuite. Roger 939-1533.

A bas prix, Réal D. déménagements, assure. Permis. 387-6354.

A BAS PRIX! Petits déménagements, livraisons. 254-7002

ARTISAN déménageur, courtois, soigneux, ponctuel, Jean 598-1761.

AUJOURD'HUI C'est Le Prix Qui Compte Inc. François 895-6062.

DEMENAGEMENT tous genres, 2 hommes. 40 $/h. Permis. 381-5490.

259 GARDERIES, GARDIENNAGE

PARENTS D'ENFANTS DE 5 ANS ET DE PREMIERE A 6e ANNEE

Si votre enfant a de la difficulté à l'école, nous pouvons avec le programme régulier du MEQ lui assurer la réussite de tout son primaire. L'horaire est le même qu'toutes écoles, de plus il sera très valorisé. Votre budget vous le permet? Fini les maux de tête! N'hesitez pas a nous appeler.
365-4933

264 TRAITEMENT/TEXTES TRAVAIL BUREAU

C.V.; cartes d'affaires; traitement de texte; laser. 852-2018.

C.V., laser 15$, traitement texte, traduction, 7/7. 628-1384, 622-7560

TRAITEMENT de textes, mise en page, traduction, machine à dictée, laser. 931-2922.

WP 5.1/6-Word-Fax/Modem-Laser dictée-manuscrit-correction FRANCINE CYR 696-6841

265 PRÉPARATION DE C.V.

AACRO C.V., traduction, 3 bureaux, 7 jours. Laser, 591-8527

*** A-1 * ConseilPro / 499-9414 *** Rédaction professionnelle de c.v.

CURRICULUM Express et autres rédactions. 448-7643, 7 jours/sem.

268 SERVICES DIVERS

RECHERCHE traducteur anglais/français pour traduction de livres informatiques. 875-8868

270 SOINS THERAPEUTIQUES MASSOTHERAPIE

AUX 4 MAINS, pour connaître le maximum de relaxation. 522-7311

CENTRE massage chinois thérapeutique par specialiste. 669-7627.

CHINOIS, Shiatsu, Européen, Russe sauna. 3 ave Cornwall, 738-7917.

LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL

(514) 526-5937

Avis

Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: « Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. »

Le bridge

Dix levées suffisent !

ANDRÉ TRUDELLE

■ Il ne faut pas concéder au déclarant plus de levées qu'il n'en faut. Dans la main qui suit, Sud joue 4 Pi. Il ne doit pas se décourager parce que son flanc droit possède quatre atouts au Roi. Il lui suffit d'aligner dix levées devant lui. Pouvez-vous l'imiter ?

Donneur: Nord

Vulnérabilité: Nord-Sud

NORD
♠ 7 3
♡ A 6 3
◇ R D 3 2
♣ A R 9 4

OUEST	EST
♠ 4	♠ R 9 8 2
♡ R D V 10 5	♡ 9 4 2
◇ 8 7 6	◇ A V 10
♣ V 10 7 5	♣ D 6 2

SUD
♠ A D V 10 6 5
♡ 8 7
◇ 9 5 4
♣ 8 3

Les enchères:			
NORD	EST	SUD	OUEST
1 SA	passe	4 Pi	passe
passe	passe		

Entame: Roi de Co

Infographie *La Presse*

Le mort prend l'entame de l'As de Co et un petit Pi est joué vers la Dame. Elle tient. Retour Tr vers l'As au mort et nouvelle impasse vers le Valet. Ouest ne fournit pas. Petit Tr vers le Roi et Tr coupé. Petit K vers le Roi. Est prend de l'As et rejoue Co. Ouest prend de la Dame et revient du Valet. Sud coupe. Petit K vers la Dame et le dernier Tr est coupé. Retour K. Ainsi, Sud encaisse six atouts, un Co, un K et deux Tr pour ses 10 levées.

OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

Avis

L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: « Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet. » Les postes offerts et annoncés dans les rubriques visant les offres d'emplois s'adressent aux hommes et aux femmes.

300 OFFRES D'EMPLOI

ARCHITECTURE DESSINATEUR(TRICE) CONCEPTEUR(TRICE)

- DEC en architecture
- 7 ans minimum d'expérience pertinente en architecture résidentielle
- Rencontre les clients
- Conception et exécution de plan détaillé
- Autocad 12
- Lieu : Drummondville
- Personne dynamique, autonome

Faire parvenir C.V. au :

Ressources Humaines
Les Dessins Drummond inc.
2950, boul. Lemire
Drummondville, Qc
J2B 7J6

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

RECHERCHE spécialiste en abris fiscaux et investissements avec bonne clientele. Produits et commissions très avantageux. 973-8743

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

ASSISTANT(E)-DENTAIRE
A St-Hubert, 30h/semaine. Expérience requise. 676-0444

HYGIENISTE DENTAIRE demande(e), temps plein; 1 an expérience minimum. Flexible et dynamique. Secteur Mtl-Nord. 325 - 9979, demandez Diane.

MEDECIN RECHERCHE(E) pour travail dans le domaine de la toxicomanie, clientele environ 650 personnes par année. Discrétion absolue. 957-4115, 941-1828.

PHARMACIE. Commis-caissier(e) avec exp. en cosmétique. Appelez lun. matin ou 324-9805

SECRETAIRE-DENTAIRE demande(e), avec expérience pour environ 10 h / semaine, jours, soirs et samedis. Envoyez c.v. avant le 16 nov. a Sylvie Mitchell, 281 est, rue Roy, Montreal, H2W 1M7.

TECHNICIEN(IENNE) EN PHARMACIE
A St-Leonard, temps partiel ou plein, avec expérience, références. Communiquer avec Solange Lalonde, du lun. au ven. entre 9h et midi, au 322-8160.

310 BUREAUX

TELEPHONISTE, commande tél.-vente. Se présenter Eaton Centre-Ville, 3e étage/salon fourrure

319 VENTE, COMMERCE

BON(NE) vendeur(euse) demande(e) (mazout), travail sur la route. Jacques Capistran, 262-8226

COMPAGNIE de publicité promotionnelle recherche un(e) représentant(e). Candidat(e) doit être dynamique, solliciter une nouvelle clientèle, parfaitement bilingue et avoir une auto. Rémunération basée sur les ventes avec justification des dépenses. S.V.P. envoyer votre c.v. a La Presse, réf. 21477, C.P. 6041, Succ. A, Montréal, Qc H3C 3E3.

REPRESENTANT(E) recherche(e) par manufacturier de cartables en vinyle. Candidat(e) doit être parfaitement bilingue et avoir une auto. Rémunération basée sur les ventes, avec justification des dépenses. S.V.P. envoyer votre c.v. a La Presse, réf. 21476, C.P. 6041, Succ. Centre-Ville, Montréal, Québec H3C 3E3.

322 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

BARMAN(AID) Placement-COURS Ecole Des Maîtres 849-2828

LAVAL, serveur(se)s avec exp., temps plein et partiel. Se présenter du lun. au ven. 14 à 17 h, Restaurant Au Biniou, 100 Concorde Est.

323 ALIMENTATION

BOULANGER(E) demandé(e), 5 ans d'expérience, pour la région de Québec. Salaire selon compétence. Tél. 418-686-1792 demandez Antoine Nourcy.

CAISSIER(ÈRE) recherchée avec min. 2 ans d'exp. dans un dépanneur. Travail le soir. Urgent. Appeler Johanne au 327-3027.

325 TECHNIQUE MÉTIERS SOUS-TRAITANCE

MACHINISTES et OUTILLEUR(EUSE)S
Expérience de 3 ans et plus sur Tours, Fraiseuses, Rectifieuses et Pointeuses conventionnels ou CNC. Lieu de travail Drummondville. 1-819-474-3366

OPERATEUR(RICE)
demande(e) pour fabrication d'enrouleuses et tubes de carton. Exp. requise 5 ans min. Région de Montréal.
645-0022

PROGRAMMEUR(E), pour logiciel SMARTCAM, avec exp. Poste jour ou soir. Se présenter chez Outils Gladu, 2115 St-Césaire, Marieville.

SOUDEUR(SE) avec exp. pour travailler dans notre atelier de cadres et portes en acier. 333-8866

TECHNICIEN(NE) "E.N.D." pour travail en chantier et en labo. Qualification min. requise: opérateur(trice) qualifié(e). S.V.P. envoyez c.v. A/S directeur du personnel, C.P. 421, succ. P.A.T. H1B 5P3, avant le 24 nov. '95.

329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER

COUTURIER(E)
Machine plain, chiffres: de jour et de soir. Minimum 2 ans d'expérience. 7.25 $/l'heure.
Se présenter au:
8465 Devonshire Road, V.M.R.

334 SERVICES DOMESTIQUES

AIDE familiale gardienne, temps plein, 3 enfants préscolaire dont 1 nouveau-né, légers travaux menagers, repas. Non-fumeuse. Expérience et références requises. Ile des Soeurs. 766-2257.

AIDE FAMILIALE demandée, 1 enfant a l'école, entretien menager: lessive, repassage, etc. Doit posseder auto. Références exigees, 289-9055

BONNE d'enfant et gouvernante logée, parlant français, 2 enfants d'age scolaire, a Toronto (Ontario). LAISSER MESSAGE AU: 905-428-6824, MME MOUAANES

GARDIENNE d'enfants, non fumeuse, legale, avec références. Appeler de 16 à 19 h. au 345-8958.

343 EMPLOIS DEMANDÉS

$1000 $ de recompense. Français, anglais impeccables, permis d'enseigner, B.A., M.A. 948-5167

HOMME à tout faire, dans la quarantaine, cherche travail comme journalier. 255-0628

350 COURS

Anglais INTENSIF privé semi-privé Devenez bilingue en 95. 849-5484

APPRENEZ le métier de fleuriste, depliants gratuits. 388-6957

COURS guitare, diplômé Musicians Institute, Los Angeles. 948-5544

COURS guitare, solfege, harmonie. Debutant, avance. Andre: 722-7630.

COURS privé. Elèves en difficulté. Recuperation en français, math, niveau primaire. 251-0719

Avis

— OFFRES D'EMPLOIS —
MERCI
À TOUS LES ANNONCEURS
DE BIEN VOULOIR RETOURNER UN ACCUSÉ DE RÉCEPTION AUX POSTULANTS.

SERVICES PERSONNELS

406 LIGNES DE RENCONTRES

"Chassés-Croisés", la ligne des rencontres. 1-976-3615, 0.50$/min.

CONFIE-MOI tes fantasmes, homme, femme, bi, gai (en direct). Sexe-Aide, 2.49 $/min. 18 ans + (Confidentiel), 24h * 1-900-451-3609.

JOLIE coquine française aimant l'amour au tel. 1-976-7673, 0.99 min

PULPEUSES expertes en plaisirs téléphoniques: 1-976-1562 (1$/min.)

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME

ABDOUL medium, guérisseur, argent, amour, affection, travail, paiement après résultat 527-8971

CADER, medium, voyant, africain, competent, resout problemes: amour, reconciliation rapide, protection, chance affaires. 948-5138

419 BILLETS DE SPECTACLE

BILLETS Canadiens et concerts disponibles, 10h à 17h: 271-4354.

420 ACTIVITÉS SOCIALES

A STE-ADELE. Thérapie de couple. Solution originale. 514-229-4357

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

A accompagnement MTL Escorte. Jeunes jolies discretes. 894-6969

AGENCE LES ETOILES
Se déplacent. 984-2915

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

ANNABELLE 25 ANS
Pour lui, 7 jrs, 463-3005

*** BELLE INGENUEE * Suzie Q.** talons hauts, bas de nylon. 526-3984

CHANEL, 20 ans, vous reçoit 270-9234

DOUCE ET SEULE
849-9387

JEUNE fille mulâtre, 20 ans, reçoit Rive-sud. Discrétion. 672-5698

LES HIRONDELLES, se déplace/te reçoit. Super asiatique. 893-4653

MANNEQUIN, belle, sensuelle, lingerie fine, te reçoit au 525-4992

MASSAGE de relaxation complet, touches sensuelles, 523-3525

MASSAGE paradis au bout des doigts. 892-0591, Pierre

MELANIE vous attend en privé, de 11h a 21h. 356-2324

NATHALIE TRANSSEXUELLE
Te reçoit. 522 - 8044

SAUNA 5018. Rencontre Hommes seulement 24/24. Massage 17.50 $. Sauna. Foyer. Tourbillon. Vidéo 5018 St-Laurent, Mtl. 277-3555.

SERVICE 5 ETOILES ENR. 20 superbes escortes se déplacent et reçoivent. 947-3488. 24/24.

VIVIANNE ET MARIE-LAURE 19 ans, très belles collegiennes, un duo du tonnerre. 231-4209

445 STUDIOS DE MASSAGE

MASSEUR POUR HOMME. 40 $/H. Etudiant 30 $/H. 9-21H. 765-8836

STUDIO LABELLE Pour le plaisir de choisir 5 masseuses par jour. 1535 Curé Labelle Chomedey. 978-3101 * 978-3101 * 978-3101

Avis

Les annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci.
Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution. Dans tous les cas, il suffit de composer le (514) 285-7111.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

A ST-Eustache, choix 150 camions usagés. Garage Bellisle, 623-2324

AEROSTAR '89, en bon état. Allongée (16 po. en +) 674-9801

AEROSTAR XL 93, groupe sport, 49 000km, vert, air, 11 995 $. **LEMIRE AUTO 1-800-817-2520**

AEROSTAR XL 93, 5 pass., équipé A-1, 11 995 $. 664-3816 R.D.M.

AEROSTAR XLT allongé, 1990, tout équipé, parfaite condition, 157 000 km, 7800 $. 441-6210

AEROSTAR XLT 89, 7 pass., aut., air, 120 000km, 5995 $. 433-8293

AEROSTAR XLT 89, 7 pass. équipée, alarme. Laow Auto 488-6525.

AEROSTAR XLT 90, 7 pass., 2 airs, 115 000km, 6950$, crtr, 536-0474

AEROSTAR 1991, 7 passagers, allongée, tout equipée, 110 000 km, garantie Ford, 140 000 km, 8000$. Ventura Inc. 593-5525

AEROSTAR 93, 3 l., aut., air, bon etat. 653-7561, pagette: 936-0209.

AEROSTAR 93-94, bas millage, 5-7 pass., air. Lasalle Ford 363-3673

ASTRO LT 91, 8 pass., tout équipé, teintée, 2 airs. Laow Auto, 488-6525

ASTRO 88, 4.3 l, lit ou banquette, très propre, 5400 $. 653-2288.

- AWD -
Aérostar 1991, XLT, allongé
GMC Safari 1993, allongé
Metro Nissan, 631-0001

BLAZER 85, 150 000 km, transmission embrayage neufs, 4 pneus 4 saisons neufs, 3800 $. 472-9474.

BLAZER 86, pièces neuves, mécanique A-1, 3800 $, 279-3876.

BLAZER 95, gar. prolongée, 24 200$ 744-3300, 592-5895, 819-424-5034

BRONCO II 88, 86: 4X4, aut., 5 vit., air, propre, Laow Auto 488-6525

CARAVAN 94,5 pass, 63000 km, 14000$, Diamante Auto 383-0666.

CARAVAN LE 1989, air, 6 cyl., impeccable! **Autocentre,** 670-4647.

CARAVAN LE 91, 4x4, 7 pass., tout équipée, Laow Auto 488-6525.

CARAVAN SE 91, tout équipée, 9500 $ TPS incl., 424-0010 crtr.

CARAVAN SE 92, tout équipée, 11 500 $ nég. Après 18h 689-6119

CARAVAN SE 94, aut., air, V6, 69 000 km, 15 500 $, 646-3836.

CARAVAN 87, V-6, aut., bijou, 4550 $, G.C. Autos 251-9395

CARAVAN 90 SE, V-6, air, balance de garantie, 7/115, Metro Nissan, 631-0001

CARAVAN 90, 7 pass. tout équipé, 97 000 km, bal gar., 9200 $, crt. 656-6187, 983-3971

CARAVAN 94, 7 pass., 73000 km, 14500$, Diamante Auto 383-0666

CARAVAN 95 - VOYAGER LX 91
ISABELLE AUTOS
279-1972 ou 689-1221

CARAVAN 95, 25 000km, air, cruise, 17 995 $. **LEMIRE AUTO 1-800-817-2520**

CHEROKEE LTD '94, 39 000 km. Avec lazer, blanc. 28 900 $. impeccable! (819) 821-6000

CHEROKEE 4X4 WAGONEER 90 97 000km, 4 portes, tout équipé! Courtier. 11 250 $. Int.: 536-0474.

CHEVROLET Astro 1987, cargo, V-6, 3995 $. F.T. Autos, 494-4001.

CHEVROLET Blazer V6. aut. 1993. **HAMEL HONDA 491-0440.**

CHEVROLET Blazer 95, 4x4, 4 portes, 9000 km, tout équipé, 589-3743, crtr.

CHEVROLET Lumina 93, aut., air, blanc. **Auto E. Lauzon 430-1460**

CHEVROLET Silverado 92, tout equipe, boite F5000, + 2000$ equipement. Gar. GM. A-1. 974-1642

CHEVROLET Tracker '89, rouge, 2 toits, 4x4, gar., 6 500 $ **Location Valeur Sûre 736-0022**

CHEVROLET Tracker 4x4 1989, 5 vit., 92 000km, très propre! Cause départ 15 nov., 5600 $, 484-9112.

CHEVROLET Vendura '89, cargo, aut. 6 cyl. Sans rouille. Très propre. 4900 $. R. Crtr 342-7040.

CHEVROLET 93 Van, 1 tonne, diesel 6.2, bal. de garantie. 769-5353. Gravel Pontiac Buick

CHEVROLET 94 Sonoma SS, V6, aut. 31 000 km. 8 pneus, comme neuf. St-Jérôme Toyota 979-2510

CHEVY Van 305 81, fini campeur, condition A-1, 1300 $ nég.. 445-6580.

COLT SE Wagon 93, blanc, man., 72 000 km, 12 500 $, 638-3189

CUTEWAY 16' '91, diesel, peinture neuve. Leclair Auto 376-2630.

DODGE Caravan Cargo 1988, V6, 3 l, 124 000 km, cell., pneus d'hiver, accepte échange, 944-1375, A. Theroux Ltee.

DODGE Caravan LE '89, aut., gar., 6 800 $. Leclair Auto 376-2630.

DODGE Caravan SE '89, 5 pass., dossier, 3 750$. 443-2337 crtr

DODGE Caravan SE '92, allongée, 59 000km, Leclair Auto 376-2630.

DODGE Caravan SE allongé 6 cyl. equipé air Faites une offre! **ARBOUR AUTO 343-3422**

DODGE Caravan SE 92, 7 pass., 3.3 L, 4 vit., aut., 52000 km, air, equipé, 12 999$. S.D. Auto 952-9908

DODGE Caravan SE 94, 7 pass., 3.3 l, tout equipée, 14 995 $. Diamante Auto 383-0666, 984-2555.

DODGE Caravan 86, 260 000 km, A-1, 2000 $, 766-6414.

DODGE Caravan 87, 5 pass., 4 cyl., aut., servos, 2800 $, 622-1443

DODGE Caravan 87, 7 pass., 4 cyl., tres propre, 3950 $ nég., 952-3608, Sam, Trans-Action Auto, 323-3333

DODGE Caravan 95 V6, air, A-1 **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

DODGE Caravane SE 86, 7 pass., tres bon état, 3700$, 845-3258

DODGE Colt DL, '88, h-back, 5 vit, 118 000 km, sans rouille, impeccable 2400 $. R, Crtr, 737-6548.

DODGE CARAVAN SE 85, 1500 $. 983-2821, 443-2337 Crtr.

DODGE CARAVAN, 1990 à 1992, choix modèles et couleurs. **DOLLARD NEWMAN 363-5000**

DODGE Grand Caravan 94, 53000 km, 7 pass., air, freins + pneus neufs, 18000 $, 348-5821.

DODGE Ram 1500 95 V8, 8000km **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

DODGE Ram 3500 1995, 4x4, diesel, roues doubles, 31 500 km, 5 vit. man., equipé complet, rouge et gris. 1-514-788-2784 ou Pierre 1-514-788-2667

DODGE Ram 50, 1987, 4x4, air, bas km, 3250 $, crtr., 686-8789

DODGE RAM150 1995, V-8 Magnum, aut., 4x4: 1400 km. 21 500$ Autos J.L.D., 653-8203, 591-3553

DODGE Van fam. 92, tout équipé, bas millage, 16 000 $. Garage Max, 678-5256 ou 441-9547

EUROVAN 92, 7 pass. + bagages, aut., air, portes élect., vitres teintées, 111 000 km, 14 500 $. Isabelle 514-229-7357.

EUROVAN 92, 7 passagers, air **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

EXPLORER '93, XLT, 4x4, tout équipé, gar. Avantage 343-3414.

EXPLORER 91, 5 vit. 4x4, 55 000 km, 13 000$. 647-7023 après 17h30.

EXPLORER 93 XLT, 4 portes, air, tout électrique. Echange acceptée. Metro Nissan, 631-0001

FORD pick-up F-150 93, 4x4, man., 6 cyl., 51, 79 000 km, radio cassette, air, 14 500 $, 625-5355.

FORD Aerostar Sport XL 94, 7 pass., 15 000 km, bal. de gar. Ford 4 ans, 1-514-774-3974.

FORD Aerostar 91 équipée, air **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

FORD Aerostar 91 V6, 7 pass., air climatisé. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Aerostar 93, 4L allongé, 40 000km. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Ecoline E150 1990, club wagon XLT, 5 pass., 351 po.cu., equipement complet, ensemble remorquage, très propre, 105 000 km, 9800 $. 965-1540; 497-1140.

FORD Econoline 150 1991, V-8, gar. 1 an, allonge. F.T. Autos, 494-4001.

FORD Econoline 91, aut. gris. **Auto E. Lauzon 430-1460.**

FORD Explorer sport 93, noir, 4X4, A1, 84 000 km, 18 500 $, 255-5603

FORD Explorer 93 Sport 39 000km **GRAND** Voyageur 91 (64 000km) et 92 (75 000km) **MONTREAL AUTO NET 738-1188**

FORD F-150 88, man., 5 vit., 83 000 km, jamais sortie l'hiver, comme neuve, 5700 $, 687-0905.

FORD F150 92 XLT, 4X4, 69000 km, A-1, **ADM 384-0131; 668-6041**

FORD Ranger pick-up '89, 5 vit., équipée, 122 000km, impeccable, 3 900 $. R. Crtr 737-6548.

FORD Ranger 94, 6 cyl., 3 l, 30 000 km, King Cab, boîte Leer, 13 900$. 621-7956

GMC Sonoma SL 93, 69 000 km, 8900 $, 514-838-6764.

GMC Suburban 95, cuir, turbo diesel, 280 km, noir, tout equipe, prix pour vendre. Honda de Terrebonne, Maurice 477-0555, cellulaire 944-4468

GMC Tracker 89, 5 vit. 4 950 $. **DUVAL MAZDA SUZUKI 449-7929**

GMC Van 2500 92, 77 000 km, 9200$, 491-6880, Mannas Auto.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

GMC Vendura '78, V8, aut., hiverisé camping, sièges pivotants, 1er proprio, 2300 $, 668-1817.

GMC 1983, 4 portes, 1 tonne, 600 $ nég. 657-1414.

GMC 88 Cutaway diesel 6.2 litres, 129 000 km, 9200 $, 443-8618

GRAND Cherokee 93, 6 cyl., tout équipé, blanc, 85 000 km, bal gar., 21 500 $, super propre, 742-2743

GRAND CHEROKEE 95 équipé, air **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

GRAND Voyager SE '90, 99 000 km, bal. gar. 7 ans/115 000 km, mécanique A-1, 10 500 $ nég. 348-4441.

GRAND VOYAGER Le 1992, AWD integral, 3.3 l, 7 passagers, 89 000 km. Garanti complète transferable: 5 ans - 115 000 km. Attelage de remorque, démarreur a distance, systeme d'alarme, 16 700 $. 669-2481, 669-3581.

ISUZU Trooper LS 1988, 4x4, aut., 121 000km, 6450$ nég. Ctr. 536-0474.

ISUZU Trooper LS 93, V6, 5 vit., 62 000km, bal. gar., équipement complet, 22 995 $. Location disponible. Autos Lavigne 457-5327

JEEP Cherokee Chief 86, 82 000 km, bon etat, 7500 $ nég., 735-3788

JEEP Cherokee Laredo 87, 4x4, aut., 6900 $, 625-1372, 622-8440

JEEP Cherokee Ltd 4X4 aut. 1989 **HAMEL HONDA 491-0440**

JEEP Cherokee LTD 90, tout équipée, 85 000km, 653-5361 S.N.L.

JEEP Grand Cherokee "Laredo" '95, V-8, laser, 29 000km. Etat A-1! Pas de TPS. 29 500 $. 983-7212.

JEEP Grand Cherokee Laredo 94, 32 000 km, tout équipé, impeccable, 27 900 $. Après 18 h 768-1734

JEEP Grand Cherokee Laredo 93, blanc, 48 000 km, bal. gar. Chrysler, tout équipé, impeccable, 24 000 $. 443-2578

JEEP Grand Cherokee LTD 93, bleue, 79 000km, bal. de gar., 25 500 $, 654-6848.

JEEP Grand Cherokee 93-94, bas km, St-Jérôme Toyota 979-2510

JEEP Grand Cherokee Laredo 93, 6 cyl. aut. 118 000 km, noir, tout équipé, air, impeccable. 20 995 $. VILLE MARIE SUZUKI 598-8666

JEEP Renegade 92 58 000km rare **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

JEEP Sahara 93, 6 cyl., 5 vit. **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

JEEP YJ Laredo rouge 89, 2 toits, 6 cyl. aut. 4x4, spécial. **PARK AVENUE VOLKS 656-4811**

JEEP YJ Sahara 95, 6 cyl., 5 vit., 2 toits, 19 900 $, D.R Auto, 953-9800

JEEP YJ 89 Islander, V-6, 5 vit. 2 toits. St-Jérôme Toyota 979-2510

JEEP YJ 91, 5 vit., 90000 km, 8500$, Diamante Auto 383-0666

JEEP YJ 92 5 vit., vert kaki **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

JEEP YJ 94, 5 vit., 14 000km **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

JEEP YJ 95, 3000km, spécial **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

LUMINA APV '94 blanche, 7 passagers, air, 42 000 km. 13 600$ Autos J.L.D., 653-8203, 591-3553.

LUMINA APV 93, tout équipée, 3.8 l, V-6, 7 pass., 75 000 km, état A-1, 16 000 $. Soir: 467-8493.

LUMINA VAN 1994, 39 000km, 7 passagers, toutes les options possibles incluant le CD, jantes aluminium, etc., gar. 11/96, 16 995 $ 621-5667 soir, 965-4310 jour.

MAZDA B2200 89, King Cab, 5 750$, 101 000 km. Avant 3h.30 593-6660

MAZDA B-2200 91, Cab +, A-1, boîte Fribrobec, 6750 $, 689-6415

MAZDA B2200, 1988, aut., 54 000 km, A-1, 5350 $ nég. crtr 536-0474

MAZDA B-2200, 1991, boîte, mags, 5995 $. G.C. Autos 251-9395

MAZDA B3000 '94, King Cab, 6 cyl., 21 000km. Leclair Auto 376-2630.

MAZDA MPV LX '92, 4 x 4 équipé. 14 900 $. Autos Action, 568-3382.

MAZDA MPV LX 90, V6, 7 pass., 133 000 km, 9900 $, 389-1913

MAZDA MPV 4X4 90
109 000km, equipe, 10500$. 653-7549

MAZDA MPV 90, 6 cyl. aut., 7 pass., tout équipé, gar., 12 495 $ **GMC** Jimmy 4x4, 6 cyl. aut., toit ouvrant. 11 295 $. Auto Fradette inc. 676-3424

MERCURY Villager 93 GS 6 cyl. tout equipe 45 000km **ARBOUR AUTO 343-3422**

NISSAN Axxess SE 95, man., 12 000 km, bleu canard. 620-9402

NISSAN Axxess 92, 5 vit. 5 pass. **AUTONOR 1-436-8211**

NISSAN Axxess 93, aut. garantie. Longueuil Nissan 442-2000

***** NISSAN *****
Axxess 94, air 5 portes
Axxess 93, air aut.
Pathfinder 91, 4 portes aut.
Ouest 93, champagne
Ouest 94, 23 000 km
Métro Nissan, 631-0001

NISSAN Kingcab 91, 5 vit., 130 000 km, 6800 $, 722-6314.

NISSAN Multi 1987, 4x4, aut., très propre, aubaine 2500 $. 967-1077

NISSAN Multi 1988, 120 000 km, aut. très propre G.L. Auto 453-3702

NISSAN Pathfinder SE 87 4x4 aut., air, 140 000km, 7500$. 898-9876 crtr

NISSAN Pathfinder 1987, 4x4, man., tout équipé. G.L.Auto: 453-3702

NISSAN Pick-Up KingCab rouge 93, 5 vit. boîte Fibrobec. **PARK AVENUE VOLKS 656-4811**

NISSAN PATHFINDER SE 1990 aut., air, 120 000km, 14 900 $. Int.: 288-7400, soir: 465-6825.

NISSAN Quest XE 93, noir, 49 000 km, 17 700 $, R.E. Auto 589-0500.

NISSAN 4x4, 1995, KingCab, V6, 5 vitesses, rouge, 20 000km, 19 000$, Martin 819-326-5053

PATHFINDER 92 SE, aut. équipé, gar. Longueuil Nissan 442-2000

PATHFINDER 93, 30 000 km, aut., air, élect., 20 900$, crtr, 974-1537.

PICK UP S 10 92, 6 cyl., boîte fibre verre, 80 000 km, 9450 $, 355-5888.

PICK-UP 1985, 8 cyl, aut., renforci 3/4, aubaine 1695$. Crtr, 257-0011

PICK-UP 4x2, 92, 112 000 km, bal. gar. millage illimité 10 595$

Blainville Toyota
435-3685

PLYMOUTH Grand Voyager LE 91, V-6, 78 000 km, 7 pass., 5 sièges, air, gar., 13 500 $, 733-5497.

PLYMOUTH Grand Voyager SE 90, air, V-6, 3.3, 7 pass., 114 000 km, 6700 $. 443-2337, 983-2821 crtr.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

COLT 92 a 94, bas km, garantie, M.G.B. 949-1593.

CONVERTIBLE Datsun 69, Roadster, pour bricoleur, 1500$. 591-1142

COROLLA '94, 5 vit., 36 000km, gar., 14 995 $. Avantage 343-3414.

CORSICA LT 92, aut., V-6, air, ABS, 90 000km, 7800$, prive. 334-4310.

CORSICA 93, 4 portes, 6 cylindres, air, très propre, garantie.

BARNABE CHEV OLDS
744-6401

CORVETTE 1985, rouge toit vitré, 91 000km 10 900 $

SILVER STAR 735-3585

CORVETTE 89 à 95. Vaste choix de Coupe et decapotable. **JOHN SCOTTI AUTO 725-9394.**

CROWN Victoria 95, 31 000 km, tout equipee, Lasalle Ford 363-3673

CUTLASS Siera LS 91, tout équipee, 34 000 km, 10 500 $, 441-9769

DECAPOTABLES

95, Saab 900, 4000km
94, Mustang, 40 000km
94, Le Baron 15 000km
90, XJS, 36 000km
MONTREAL AUTO NET
738-1188

DODGE Aries 82, 68 000 km originaL, jamais sortie l'hiver, 2500$, 881-0048, 893-4554 crtr.

DODGE Caravan SE 87, 8 pass., V6, parfaite condition, 584-3587.

DODGE Caravan 93 V-6 LE special **QUERIN MAZDA 688-4787**

DODGE Colt fam. 94, aut., A-1 Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE Colt ES 94, 5 vitesses Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE Colt 200 GT 90, 5 vit., 92 000 km, 4700 $. 667-7783.

DODGE Colt 86, 4 portes, aut., très propre, 1450 $ neg., Sam. 952-3608, Trans-Action Auto, 323-3333

DODGE Colt 90, 200GT, aut., bas km, bijou, prix negociable. **SYNNOTT AUTO. 658-6645**

DODGE Neon 1995 aut., air. Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE Neon 95, aut., air Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE Shadow '87, 2 portes, bonne mecaniaue, 78 500km, 2 500 $. 463-1690.

DODGE Shadow ES '90, 2.5 Turbo, 5 vit., tout equipee, beaucoup pieces neuves, 5 500 $. 682-7856.

DODGE Shadow 1990, bal. gar. Chrysler, 85 000 km, 4995 $. Faut voir! F.T. Autos, 494-4001.

DODGE Shadow 91, 4 portes, automatique, air, garantie, tout equipee, 5250 $. 335-4355

DODGE Shadow 92, 4 portes, aut., 99000 km, gar.3 mois, special 5995$, C.F. Auto 386-3774.

DODGE Shadow 93, aut., air, 58 000 km, La Seigneurie Pontiac Buick 581-9500 ou 861-3171.

DODGE Spirit 89, 64 000km, A-1 Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE Spirit 93, V-6, 38 000 km, impeccable, Auto Rimek 975-7787.

DODGE Spirit 94, V-6, aut. air **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

DODGE Stealth RT turbo 92, parfait etat, 90 000 km, garantie 14 mois, un seul proprio. 336-5872

DODGE Stealth Twin turbo 93 Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

DODGE 600 SE 88, tout equipee, comme neuve, 3800 $, 455-5368.

DYNASTY LE 89, 90, 4 portes, aut. tout equipee, Laow Auto 488-6525

DYNASTY LE 91, 100 000 km, equipee, A-1, 6900 $, 355-5532

DYNASTY LE 92, 3.3, tout equipé, blanc. Garantie Chrysler. Touchette Auto 526-6691.

EAGLE Talon '90, man., 5 vit., plusieurs options, tres propre, 7 500 $ neg. 655-6698.

EAGLE Vision 93 TSi equipee Pie 1X **Dodge Chrysler** 327-6565

EL CAMINO 77, très bonne condition, 700 $ neg., 439-1538.

ESCORT LX familiale 91, aut., air, A-1, equipee. Gestion C.L.: 386-8565

ESCORT LX Sport '94, 5 portes, 5 vit.; 19 000 km, "air bag", mags, aileron, 9500 $. S.D. AUto, 952-9908.

ESCORT LX 90, 4 portes, aut., 3800 $. Ctr. 656-6187 ou 983-3971

ESCORT LX 91, aut., 78 000 km, reprise de faillite, gar., 5999 $, S.D. Auto 952-9908.

ESCORT LX 91, aut., bonne condition, 4695 $ taxes incl., 646-2307.

ESCORT LX 91, 2 portes, man., air, comme neuve, propre, 4800 $ neg., Trans-Action Auto, 323-3333

ESCORT LX 93, 4 portes, aut., air, bal. de gar., La Seigneurie Pontiac Buick 581-9500 ou 861-3171.

ESCORT LX 94, berline, 4 portes, aut., air, 35 000 km, cassette, gar., 10 350 $. S.D. Autos, 952-9908.

ESCORT LX 95, aut. 20 000 km. **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

ESCORT 93, 4 cyl., 5 vit., Mag, aileron, toit, radio cassette, P.A.T. Honda 645-2791.

FIERO 84, 4 vit., 150000 km, très bonne condition, 2900$, 845-3605.

FIREBIRD 85, T-top, 120 000 km, aut., blanche, mags, comme neuve, 3500 $. Petit Auto 953-6831.

FIREFLY 1991, 5 portes, 5 vit., A-1, 72 000 km, 4300 $. 643-3542

FIREFLY 90, 5 vit., 135 000 km, bon etat. 1950$. 671-8951

FIREFLY 91, 85 000 km, gar. prolongee, man., 5 portes, A-1, 3500 $. 277-0178.

FIREFLY 94, 3 portes, 29 000km, 5 vit., 6750$. S.D. Autos 952-9908

FORD Aspire SE 94, blanche equipee, 7995$. Gestion C.L.: 386-8565

FORD Aspire SE 94, Sport 9 000 km, 5 vit., gar., 8800$ ou bal. de location. Jacques: 593-9439.

FORD Aspire 94, 5 portes, 5 vit. ABS, 21 000km, air, garantie! 7900$. S.D. Autos, 952-9908.

FORD Crown Victoria 88, toute équipee, 128 000 km, tres propre, 3900 $. R. crtr 342-7040

FORD Escort LX 89, aut., 97 000 km, tres propre, 2650 $, 668-4861.

FORD Escort LX 93, 3700 km, bonne condition 7800 $, 387-4334

FORD Mustang 95, GT, 8 cyl., 5 vit., man.. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Probe LX 1989, 5 vit., rouge, tres propre, 4700 $, 262-1821.

FORD Probe LX 91 blanc, equipé, man. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Probe SE '94, man., équipee, bas milage. Leclair Auto 376-2630.

FORD Taurus fam. GL aut. 93. **HAMEL HONDA 491-0440**

FORD Taurus GL 93, 67 000km, aut., 9995$. JPR Auto 443-4284

FORD Taurus GL 94 fam., seulement 46 000km, equipee impeccable, bal. gar. Ford, 14 900$. Rimek Autos Inc. 951-1077; 975-7787.

FORD Taurus GL 94, fam., 6 cyl. aut.. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Taurus 87, 59 000km,4 cyl., aut. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Taurus 92, 76 000km, equipe, tres propre. Auto G.L.: 453-3702

FORD Taurus 93, fam., 6 cyl., aut. vert. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Tempo GL 94, 20 000 km, aut., air, 12 000 $, soir 659-8471

FORD Tempo L 90, 4 portes, aut., très propre, 2650 $ neg., 952-3608, Sam, Trans-Action Auto, 323-3333

FORD Tempo 1992, 87000 km, aut., air climatise, 4 portes, 4 cyl., radio cassette, A-1, 6 500 $. 443-9967

FORD Thunderbird 93, bleu, tout equipe. Boisvert Ford, 655-1301

FORD Topaz 92, 4 portes,13000 km,special, Diamante 383-0666

GEO Metro 94, 2 portes, 18 000km, aut., 8495$. SEBF Ltee 594-2225

GEO Metro 92, bleu aut. convertible. **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GEO Metro 93, 43 000 km, 3 portes, 6395 $, A-1. S.N.L. Auto 922-9922

GEO Metro 94, aut., 25 000 km, bal. de gar. La Seigneurie Pontiac Buick, 581-9500, 861-3171.

GEO Tracker 89, 4x4, radio, très propre, 5 vit., prix neg. **SYNNOTT AUTO. 658-6645**

GOLF - JETTA- PASSAT- VAN 95, neuves et démos, prix durs à battre. SYNNOTT AUTO. 658-6645

GOLF GL 93, 5 vit. air, 29 000 km **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GOLF GTI 94, 2 en inventaire **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GOLF GTI 95, démonstrateur **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GOLF TD 93, rouge, A vendre! **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GOLF 92, Diesel, 2 portes, radio, très propre, A-1, 7450 $ neg. **SYNNOTT AUTO. 658-6645**

GOLF 92, 2 en inventaire **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GOLF 93, Turbo Diesel, bleu, un proprio, bas km. Faut voir. 12 850$ neg. SYNNOTT AUTO. 658-6645

GOLF 95, 3 à liquider **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

GRAND AM SE 93, moteur Quad-4 140 chevaux, 5 vit., 2 portes, 59 500 km, comme neuve, 9295 $ neg., 979-3809, pagette: 1-514-551-3771.

GRAND AM 87, 4 portes, aut., très propre, A-1, 2200 $ neg., 952-3608, Sam, Trans-Action Auto, 323-3333

GRAND AM 88, 4 portes, équipee, aut., propre, 2900$, 594-0309, crtr.

GRAND AM 90, 88 000km, 4 cyl, aut, 6500$. 581-5021, 984-4983

GRAND PRIX LE 93, tout équipee, impeccable. Demandez Danny au: 435-1517, et sur sem. (soir).

HONDA civic wagon 87, 5 vit., impeccable, 2800 $, 893-4652.

HONDA Accord EX 1992, tout equipee, seulement 43 000 km, 1 proprio, condition impeccable, bal. de gar. Honda, 14 340$. Rimek Autos Inc. 951-1077, 975-7787.

HONDA Accord EX 90, tout équipee, 96000 km, 9800$, 947-7673 crtr

HONDA Accord EX 91, 4 portes, air, aut., equipe. S.N.L. 922-9922

HONDA Accord EX 91, 4 portes, aut., bijou, 10 400 $, OTO 256-1994.

HONDA Accord EX 92, man., 4 porte, noire, 80 000 km, aileron, anti-demarrage, attache-remorque, 12 700 $, 625-9436

HONDA Accord EXI 1988, aut., 2 portes, 102 000km, blanc, 333-4920

HONDA Accord EXI 88, 135 000 km, man., bon etat, 4899$, 257-0380.

HONDA Accord EXR 4 portes, aut. 1992. **HAMEL HONDA 491-0440.**

HONDA Accord EXR 90, marine, tout equipee, 4 portes, aut., 99 000 km, comme neuve, 11 750$. 430-0242. Echange accepte.

HONDA Accord EXR 91, aubaine 10 200 $ TPS incl., 424-0010 crtr

HONDA Accord EXR 92, 4 portes, 79 000 km, 12 900 $, 744-6943

HONDA Accord EXR, 93 man., 39 000 km. 18 000 $. 646-9233.

HONDA Accord LTD 92, air, 5 vit., 11 450 $. Boisclair Auto 975-7787

HONDA Accord LX '92, aut., 8 pneus, 116 000 km, 9 600$. 664-0517

HONDA Accord LX man. 4 portes, 1991. **HAMEL HONDA 491-0440.**

HONDA Accord LX 1991, 2 portes, 5 vit., blanche, gar. km illimitée, 8500$, importations Europeennes 497-7067

HONDA Accord LX 1992, 60 000km, aut., air, bal. de gar. Honda, tout original, 12 500 $. 862-8962, 582-8960, Auto Arret.

HONDA Accord LX 4 portes man. 1993. **HAMEL HONDA 491-0440**

HONDA Accord LX 4 portes, aut. 1992. **HAMEL HONDA 491-0440.**

HONDA Accord LX 84, 1100 $, bon etat, 645-4009, 645-3592.

HONDA Accord LX 87, aut., 102 000 km, impeccable, sans rouille, 4700 $, crtr 342-7040.

HONDA Accord LX 88, 4 portes, 5 vit., 3800 $. Crtr. 967-5995

HONDA Accord LX 88, gris foncé, 4 portes, 5 vit., A-1, 5300$. 430-0330

HONDA Accord LX 89, 4 portes, aut., air, etc., 99000 km, gar., special 6750$. C.F. Auto 386-3774.

HONDA Accord LX 90, 5 vit., 4 portes, très propre, 7500$, 953-8404.

HONDA Accord LX 90, 4 portes, 5 vit., 120 000km, gar. transferable 07 96, 8 pneus, 8700 $. 641-3297

HONDA Accord LX 91, 4 portes, aut., 117 000 km, 8500$. 667-4156

HONDA Accord S 88, 5 vit., Tit, Spav, freins neufs, propre, mecanique A-1, 4500 $, 442-1850

HONDA Accord 84, 4 portes, aut., bleue, excellente condition, 8 pneus, aubaine 1750 $, 948-3291.

HONDA Accord 85, 4 portes, 5 vit., 600 $ neg., 526-6543.

HONDA Accord 87 LX, 4 portes, aut., 3995 $. G.C. Autos 251-9395

HONDA Accord 87, 3 portes, 192 000 km, aucune rouille, mecanique parfait ordre, 3500 $ neg., 487-7383.

HONDA Accord 91 LX, 2 portes, blanche, cruise, 5 vit., am-fm cassette, 89 000km, 9800$. 460-3814

HONDA Accord 92 EXR aut. air **AUTONOR 1-436-8211**

HONDA Accord 93 EXR, 68 500 km, aut., 14 900 $, Benoit: 252-1190.

HONDA Accord 94 man., 70 000km, air, impeccable, 14 900 $. 522-7758

HONDA Accord 94, 2 portes, 5 vit., air, alarme, CD, 2 pneus d'hiver, 48 000 km, 15 700 $, 386-6878.

HONDA Accord 94LX, man. 5 vit., 23 000km, 15 500 $. 529-4195

HONDA Civic coupé SI 93, man., 12995$, Racine Chev. 359-5900

HONDA Civic hatchback SI 93, 68 000 km, 12 800 $, 658-5154

HONDA Civic wagon, man. 1991. **HAMEL HONDA 491-0440.**

HONDA Civic CRX 1988, gar. 1 an, 4995$, F.T. autos: 494-4001.

HONDA Civic CX 91, man., 98 000 km, antiroulle, 6700 $ 653-2288

HONDA Civic CX 91, 52 000 km, 5 vit., tres propre, 6950$. 651-2985

HONDA Civic CX 93, 5 vit. rouge. **Auto E. Lauzon 430-1460**

HONDA Civic CX 94, man., garantie 6 ans/160 000km, anti-demarreur, vitres teintees, burine, anti-rouille, 9 400$, faut voir! 355-0044

HONDA Civic DX 1990, 129 000km, 5 vit., 4 portes, blanche, toit, anti-demarreur, 5800$, 659-8159.

HONDA Civic DX 89, 3500 $. 629-5373 apres 18 h sur semaine

HONDA Civic DX 89, 4 portes, 5 vit., bijou, 4500$. B. Auto. 899-5986

HONDA Civic DX 90, 3 portes, 5 vit., 6450 $. G.C. Autos 251-9395

HONDA Civic DX 90, 3900 $. Boisclair Auto 975-7787

HONDA Civic DX 90, 5 vit., 120 000 km, A-1, 5800 $ neg. 667-8844

HONDA Civic DX 91 (2), 79 000 km, 5500 $ chacune. B. Auto. 899-5986

HONDA Civic DX 91, aubaine 6400$ TPS incl., 424-0010 crtr.

HONDA Civic DX 91, man, balance gar, 59 000km, 8500$ neg. 696-8301

HONDA Civic DX 91, man. 5 vit., noire. Boisvert Ford, 655-1301

HONDA Civic DX 91, 4 portes, aut. bleue, 88 000 km, A-1. 620-0769

HONDA Civic DX 91, 94 000km, 5 vit., 6900 $ bijou. S.N.L. 922-9922

HONDA Civic DX 92, 42 000km, aut., 3 portes, 10 000$. 735-8743.

HONDA Civic DX 93, 2 portes, man., 45 000 km, impeccable, 11 700 $. Pierre 965-8915.

HONDA Civic EX 92, 4 portes, aut., bal. de gar. La Seigneurie Pontiac Buick 581-9500 ou 861-3171.

HONDA Civic EX 93, 5 vit., air, vitres elect., 47 000km, 11 900 $. Rolland et Michel Auto 643-3455

HONDA Civic GL 1987, 5 vit., sans rouille. Cassette. 2600 $. 667-9881.

HONDA Civic GL 84, 5 vit., pas de rouille, impeccable, 1450$, 493-4120

HONDA Civic LX '89, "gold", 5 vit., 137 000 km. 5400 $. 964-1333

HONDA Civic LX 1990, 103 000km, aut., 4 portes, 6750 $. Crtr, 951-4073.

HONDA Civic LX 88, aut., tout equipee, IMPECCABLE, 945-4812

HONDA Civic LX 88, 4 portes, man., tres propre, 2400 $ neg., Trans-Action Auto, 323-3333

HONDA Civic LX 89, 5 vit., équipé, 95 000 km, 5600 $, crtr., 898-9876

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 4 portes, noire, 79 000 km, gar. 97, ASM, faut voir, 8690 $, 479-1145, 894-7624.

HONDA Civic LX 94, 8200 km, aut., air. Lasalle Ford 363-3673

HONDA Civic Special Edition '94, aut. 4 portes, 45 000km, air climatise et +, 13 900 $ neg. 971-1874.

HONDA Civic SE 91, 4 portes, 5 vit., climatisee, 67 000 km, super propre, faut voir! 253-3448.

HONDA Civic SI 90, 5 vit., tres propre, 7200 $, 923-2948.

HONDA Civic SI 92, noire, Boisclair Auto 975-7787.

HONDA Civic SI 92, 3 portes, tout equipee sauf air, rouge, interieur charcoal, 140 000km, excellente condition, 8450$. Denis 658-6122

HONDA Civic Wagon 86, 5 vit., tres propre, 2550 $ neg., Sam, 952-3608, Trans-Action Auto, 323-3333

HONDA Civic 1500S 1986, très propre! 2955 $. F.T. Autos, 494-4001.

HONDA Civic 87, bleue, man. 5 vit., 4 portes, radio-cossette, pneus neufs, tres propre, 2500 $, 447-4766

HONDA Civic 87, 110 000 km, bon etat, propre, 2300 $, 324-6228

HONDA Civic 87, 2 portes, tres propre, 2400 $. 471-6075 crtr.

HONDA Civic 89, 75 000km, toit ouvrant, système d'alarme, vitres teintées, lumière de brouillard, mecanique A-1, 5900$. 514-759-0720

HONDA Civic 92, man., aut., equipee. **ADM 384-0131; 668-6041**

HONDA Civic 93 DX coupe ailerons **ARBOUR AUTO 343-3422**

HONDA Civic 93, EX, equipee, 11495$. Ville Marie Suzuki, 598-8666

HONDA Civic 95, man, 2 portes, 5000 km, 12 200$. 274-8780 crtr

HONDA Civic, VX 1992, rouge, 5 vit.. Saulnier Auto, 623-7446

HONDA Civic, 1991, 4 portes, blanc. Saulnier Auto, 623-7446

HONDA Coupe SI man. 1993. **HAMEL HONDA 491-0440**

HONDA EX1 88 extra propre. Automag 1616 Cremazie. 376-9110

HONDA Prelude SI AWS 108 000km aut. excellente condition 6750 $ **DUVAL MAZDA SUZUKI 449-7929**

HONDA Prelude 1984, 140 000 km, propre, 1 500 $. 664-3816 R.D.M.

HONDA Prelude 84, aut., 96 000 km, A-1, charcoal, 623-4028

HONDA Prelude 85, rouge, toit, 5 vit., très propre, 2500 $, 983-4368.

HONDA Prelude 88, man., toit elect., 127 000 km, 4700 $. 374-6878.

HONDA Prelude 88, gr, 84 500 km, 1 seul proprio, 5300 $. 488-9087.

HONDA Prelude 1991, 5 vit., verte, 60 000km, comme neuve, balance de garantie Honda transferable, L'Ami du Camion 819-536-8002

HONDA Prelude 87, 2.0 SI, 160 000 km, 5 vit., propre, 3500 $, 849-5132

HYUNDAI Elandre '94, aut., 40 000 km. Toyota Pie 1X, 329-0909.

HYUNDAI Elantra GL '94, 4 portes, 5 vit., 24 000 km, cassette, gar. 5 ans, 8999 $. S.D. Auto, 952-9908

HYUNDAI Excel '89, excellente condition. Freins neufs. 95 000 km. Aut. 2200 $. 343-6532, poste 44219.

HYUNDAI Excel GLS '88, 5 portes, aut., comme neuf, 2 200 $. 952-6636.

HYUNDAI Excel 1991, aut., 4250$. **Autos Laframboise, 975-4603.**

HYUNDAI Excel 89, aut., 4 portes, 112 000 km, 2000 $ neg., 385-1917

HYUNDAI Scoupe 93 3/4, 11 000 km, 5 vit., rouge, 8975 $, 348-9992

HYUNDAI Sonata 91, air, 56 000 km, aut. gar. 5 995 $. crtr 386-3708.

HYUNDAI Sonata 91, aut., 67 000 km, aubaine 5 900 $, crtr, 974-1537.

HYUNDAI Sonata 91, 62 000 km, aut., entretien reg., 4500$, 521-9113

HYUNDAI Stellar 86, bonne condition de marche, 650 $. 389-4480.

HYUNDAI 1990, Excel SSE, aut., air climatisé, etc. A1, Dame, Repentigny, 3 900$ neg. 585-9748.

HYUNDAI 94-92. Bas km. **WOODLAND TOYOTA 761-2001.**

INFINITY Q45 1993, vert foncé, impeccable. 733-6993.

MONDIAL

INTREPID ES 94, tout équipé, 37 000 km. Original. Garantie Chrysler. Touchette Auto 526-6691.

ISUZU I-Mark 1988, 4 portes, aut., bijou, 2995 $. G.C. Autos 251-9395

Jaguar 89, 90, 91
Jaguar, pieces neuves, 444-2900
Jaguar services: 444-0860

JAGUAR XJS 92, "Britnis Racing Green", 79 000km, 25 900 $.

SILVER STAR 735-3585

JAGUAR XKE type roadster convertible 1966, originale et impeccable, a voir pour connaisseur, 29 900 $, echange acceptee, auto, camion ou motorise, financement. MLB (514) 944-6010.

JAGUAR 95 XJ6, bleu argent/bleu. Impeccable. **JOHN SCOTTI AUTO 725-9394**

JETTA '89 et '90, GL, 5 vit., air, equipee, bas milliage, prix raisonnable. R. Crtr 737-6548.

JETTA Carat 86, peinture neuve, mecanique A-1, equipement complet, 3850 $. Clinique Auto Longueuil 646-3576, 646-5744.

JETTA GL '94, aut., air, mag, "cruise" 49 000km, rouge. 349-1388.

JETTA GL 88 man., A-1, aubaine 2995 $ T.P.S. incluse. 424-0010 Crtr.

JETTA GL 90, parfait etat int,ext., mecanique A-1, 5900 $. Clinique Auto Longueuil, 646-3576, 646-5744.

JETTA GL 94 démonstrateur. **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

JETTA GL 94, 5 vit. toit Mags. **CLUB AUTO STOLZ 642-6242**

JETTA Turbo diesel '91, 124 000 km, 8 700 $. 438-4948.

JETTA Turbo, diesel 87, 4 portes, A-1, faut voir! 2800$ neg., 232-3475.

JETTA 85, A-1, 5 vit., grise, 127 000km, 2350 $, 645-0346, 751-0716

JETTA 87, turbo diesel, 103000 km, impeccable, 3900 $, 445-6545

JETTA 87, 2 portes, peinture neuve bleue, parfait etat, 3200 $. Clinique Auto Longueuil, 646-3576, 646-5744.

JETTA 89 Flair, 5 vit., air, parfaite condition, 5175$, 430-1856 crtr.

JETTA 91 diesel, 110 000 km, parfait etat. A voir. 8250 $ neg. 636-3391 ext. 138

JETTA 91 turbo, air, très propre, grande route, 6600 $. 341-3925

JETTA 91, Turbo Diesel, 4 portes, tres propre, A-1, 134 000 km, 8950$ neg. SYNNOTT AUTO. 658-6645

JETTA 91, 4 portes, 5 vit., 140000 km, $ special, Diamante 383-0666

JETTA 92 diesel, 160 000 km, 6999$. Boisclair auto, 975-7787

JETTA 92 man. 98 000km, 4 portes, toit ouvrant, 8500 $ neg. 481-4126

JETTA 92, man., 87 000 km, rouge, toit, gar., 9175 $, 692-0529.

JETTA 92, rouge, 4 portes, 5 vit., 77 000 km, 9500 $. Soir: 382-7419

LASER RS turbo 92, 5 vit., 39 000 km, gar. jusqu'en avril 98 ou 160 000 km, 638-0058.

LES IMPECCABLES DE TOYOTA DUVAL EN SUPER SPECIAL
655-2350

95 Corolla aut. (2)	18 000 km
95 Toyota 4Runner 4X4	17 000km
94 Toyota Tercel (3)	37 000km
94 Mazda 626 LX	47 000km
92 Toyota Camry LE	89 000 km
92 Volks Jetta	88 000km
92 Toyota Paseo SPT	94 000km
91 Previa equipe	5 vit.
91 Toyota Celica GTS	92 000 km
90 Tercel DX coupe	5 vit
90 Camry LE	tout equipe
90 4Runner	97 000 km
90 Pathfinder 4X4	104 000 km

TOYOTA DUVAL
655-2350

LEXUS ES 300 92, choix de 2. Noir et argent fumé. **JOHN SCOTTI 725-9394**

LEXUS SC 400 '93, 54 000km, blanc, 38 500$. N.J. Auto, 983-6769.

LEXUS

95, SC 400 rouge/tan, a voir!
93, LS 400 bleu/tan aubaine!
92 LS 400 gris/gris impeccable!
93, ES 300 noir 29 000km
SILVER STAR 735-3585

LINCOLN Continental 89 equipee, cellulaire, 8750$. 923-0837- 466-5588

LINCOLN Town Car '90, excellent etat, faut voir. 443-5764.

LINCOLN 90 TownCar, bleue marine. Metro Nissan, 631-0001

LINCOLN 93, Mark VIII, 60 000 km, perle, 24 000 $. 747-1582

LUMINA LS 95, air, roues d'aluminium, ABS, cassette, 3.1 l, vitres-portes- miroirs elect., 15 000 km, verte, 19 800 $. 695-2953, 630-6202, employée G.M.

LUMINA 95, tout équipée, employé G.M., 17 200 $. Après 16h 689-6627

MAZDA '87, fam., 5 vit., bas milliage, mecanique A1. Jour M. Plante, 874-6015; soir 354-5976.

MAZDA B3000, SE 94, 4x4, cab **QUERIN MAZDA 688-4787**

MAZDA GLC aut., propre, mécanique A1, 1375 $, 279-8532.

MAZDA Miata, '93, rouge, 5 vit., mag, P.S. cassette, 44 000 km. 16 495 $. Philippe, 445-1145, crtr

MAZDA MPV (2) 1992. Air. A voir. **DUVAL MAZDA SUZUKI, 449-7929**

MAZDA MX-3 93 RS, bleue, équipée, a voir, 12 500 $, 598-8685

MAZDA MX-3 93, V-6, aut., 43 000 km, gar., crtr 492-5860, 478-2969.

MAZDA MX3 93, V-6, aut., air, DC, toit, gar. 12 900$, 449-0286.

MAZDA MX3, V-6 aut. 89 000km 13 450 $. **DUVAL MAZDA SUZUKI 449-7929**

MAZDA MX3, 94, mag, special **QUERIN MAZDA 688-4787**

MAZDA MX6 LS 93 tout équipée, cuir, CD, ABS, 82 0000 km. Jimmy 668-2105 ou 433-5182

MAZDA MX6 LS, V6, aut., toit ouvrant, air, am fm, CD, cuir, garantie 6 ans, 642-6414.

MAZDA MX-6 LX 1988, 127 000km, 5 vit., équipee! 5500 $, 659-8159.

MAZDA MX6 LX 90 5200$
BRONCO Eddy Bauer 88 4x4 6400$
MAZDA 626 87 2800$
OLDS (3) Cutlas 85-86 à partir de 1500$
AUTO STATION 663-8141, 983-5139

MAZDA MX6 Mystère '94, man., tout équipée. Leclair Auto 376-2630.

MAZDA MX6 Mystère 94, V-6, LS, noire, tout équipée + laser, 23 000 km, 383-0496.

MAZDA MX6 88, équipée, 1 proprio. 131 000 km. 5300 $. 662-2516.

MAZDA MX6 90, aut., très propre, 110 000 km, 6500 $, 441-9769

MAZDA MX6 93, LS, 6 cyl., 16 000 km, 15 900 $. N.J. Auto 983-6769

MAZDA MX6, 1991, équipé, man., 121 840 km. Auto G.L. 453-3702

MAZDA MX6, 93, noire, 5 vit., toit, 72 000km, A-1, 15 200 $, 528-9862

MAZDA MX-6, 94, 17 450 $, 819-371-2438, 819-691-5734 soir.

MAZDA Precidia 93, V6, 5 vit. **Pie 1X Dodge Chrysler 327-6565**

MAZDA Protegé DX 94 aut., 4 portes, 24 000km, cassette, garantie, 11 200 $. S.D. Autos 952-9908

MAZDA Protegé SE 93 5 vitesses **QUERIN MAZDA 688-4787**

MAZDA Protegé 91, 65 000km, Boisclair Autos 975-7787

MAZDA Protegé 93, 5 vit. **Auto E. Lauzon 430-1460**

MAZDA Protegé 94 aut. choix couleur **QUERIN MAZDA 688-4787**

MAZDA 626 Cronos ES 93, 89 500 km, 13 000 $. excellente condition. Après 18h (514) 366-4020.

MAZDA 626 Cronos LX 93, 62 500km, 14 700$, excellente condition. 514-267-4110

MAZDA 626 DX '87, 108 000km, aut., 4 portes, 3450$. Crtr 951-4073

MAZDA 626 LX '84, 112 000km, aut., prête hiver! 1450$, 978-5442.

MAZDA 626 LX 85, man, excellente condition, 2400 $, 939-9817

MAZDA 626 LX 86, 4 portes, aut., etat neuf, 2700$ neg. 256-1994 Crtr.

MAZDA 626 LX 91, 132 000km 7950$ **DUVAL MAZDA SUZUKI 449-7929**

MAZDA 626 Touring 89, 5 vit., turbo, tout equipe, 5800 $, 641-9528

MAZDA 626, '87, 4 portes, aut. A1, 115 000 km, 3250 $. 983-6539 crtr.

MAZDA 626, 86, 5 vit., blanche, A-1, 2750 $. 645-0346, 751-0716.

MAZDA 88 323, fam., et 4 portes sedan, 5 vit., bas millage, impeccable, 3300 $. R. crtr, 342-7040

MAZDA 929, '88, équipée, 1 proprio, 126 000km, 5200 $. 497-9894

MAZDA
LACHINE MAZDA

87 Century aut.	super propre
87 Shadow	aut.
92 Precidia GS	5 vitesses
85 Ford	LTD
90 626 GT 5 portes	5 vit.
88 Wrangler YJ	5 vit.
90 Skylark	super propre
90 Suzuki JLX	aut. 4X4
92 Protege SE	5 vit.
92 Protege DX	5 vit.
89 626 LX	5 vit.
94 Protege DX	aut.
94 Trans Port	7 passagers
87 Subaru 4X4	5 vit. 6 litres
90 Sunbird	convertible
88 Accord LX	aut.
88 Sentra	aut.
90 Civic hatchback	5 vit.
91 Integra RS	5 vit.
90 Lumina	Euro
91 Firefly hatchback	5 vit.
93 Suzuki Swift	aut. 4 portes
89 Accord EXi	5 vit.
88 Voyager 6 cyl.	7 passagers
88 Volvo 740 GL	aut.
88 Supra 5 vit.	super propre
89 Tercel 2 portes	aut.
87 Accord	5 vit.
92 Hyundai Scoupe SE	5 vit.
90 Prelude équipe	5 vit.
90 Escort	aut.

HTTP://WWW.AUTOLINQ.COMM.
1. MAZDA
*** Recommandé par le CAA**
637-1153

MERCEDES BENZ

94, S500 gris argent/cuir bleu
94, E320 cabriolet 29 000km
94, E320 blanche 20 000km
92, 300 CE 54 000km unique!
91, 300 E 4 matic impeccable!
VENTE ET LOCATION 735-3585
SILVER STAR
5050 PARE,MONTREAL

MERCEDES SE 300 (nouveau modele) '92, taupe, int. cuir crème, impeccable, 497-0649 entre 18-20h.

MERCEDES 190E 85, 12 500 $, 819-371-2438, 819-691-5734 soir.

MERCEDES 190E, 84, aut. 160 000 km, meilleure offre, 256-5836

MERCEDES 1992 190 2.6, automatique, noir/gris. **JOHN SCOTTI 725-9394**

MERCEDES 280 SL 1979, aubaine pour bricoleur: 800 $. 387-0076

MERCEDES 300 turbo diesel, noir/noir. 2 en inventaire, comme neuves. A partir de 14 500 $. **AUTOS C.T., 6 JOURS,** 433-8180.

MERCEDES 300 SD, turbo diesel, 1984, cell., excellent état, vente rapide. Prix special. 526-4637.

MERCEDES 300E 1986, noire, 160000 km, bonne condition, 13 200 $ neg., 941-7219

MERCEDES 380 SEL 1981, sieges cuir, aut., au gaz, peinture neuve, 6 750 $. 495-1796, José de 16 à 18h.

MERCEDES 380 SEL 83, un proprio, 175 000 km, cuir, toit ouvrant, cellulaire, 9800 $. 421-4124.

MERCEDES 85, 300SD Turbo diesel bleu, tout equipé, 135 000km, comme neuf, hiver floride. Cowansville Toyota, 514-263-8888

MERCEDES 89, 300 E, gris anthracite, cuir gris pas d'hiver, garantie Signature 1 an ou 20 000km, 24 900 $
AUTO CLASSIQUE
681-2500 MTL: 856-2929

MERCEDES 90 500SL, noir/gris. Impeccable. **JOHN SCOTTI 725-9394.**

MERCEDES 91, 300 SE bleu minuit, cuir beige, 63 914 km, impeccable, garantie Signature 2 ans ou 40 000km, 35 900 $
AUTO CLASSIQUE
681-2500 MTL: 856-2929

MERCEDES 92, 300 E gris anthracite cuir gris, garantie Signature 2 ans ou 40 000km, 37 900 $
AUTO CLASSIQUE
681-2500 MTL: 856-2929

MERCEDES 92, 500 SEL noir perle, cuir gris, bas millage, impeccable, garantie Signature 2 ans ou 40 000km, 69 900 $
AUTO CLASSIQUE
651-2500 MTL: 856-2929

MERCEDES 93, 400 E, argent astral, cuir noir, gar

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

VOLKS Jetta Carat 86, 140 000 km, propre, 2 500 $. 664-3816 R.D.M.

VOLKS Jetta GL '94, aut., toit ouvrant. Leclair Auto 376-2630.

VOLKS Jetta GL turbo diesel 95, mauve, 5 vit. air, 15 000 km. PARK AVENUE VOLKS 656-4811

VOLKS Jetta GL 86 aut., très propre, 117 000km, 3200 $. 849-5393

VOLKS Jetta GL 87, 4 portes, 5 vit., etat neuf, 3400 $. 256-1994 Crtr.

VOLKS Jetta GL, 88, 4 portes, 5 vit., bilou, 3900$. B. Auto. 899-5986

VOLKS Jetta GL 88, 4 portes, aut., A-1, 3750 $, OTO 256-1994.

VOLKS Jetta 1991, 5 vit. diesel, bal. gar. 6 mois, 280 000km, 942-3006

VOLKS Jetta 92, aut., toit, très très propre, 69 000 km, 11 995 $. DUVAL MAZDA SUZUKI, 449-7929

VOLKS Jetta 92, noire, 90 000 km, 5 vit, toit, 8995 $ crtr. 386-3708.

VOLKS Jetta 92, 41 km. 5 vit. WOODLAND TOYOTA 761-2001.

VOLKS Jetta 92, 5 vit. toit ouvrant AUTONOR 1-436-8211

VOLKS Jetta 92, 55000 km, 5 vit., toit ouvrant, gar. 5 ans-100 000km, pour vente rapide 10500$, marchand 669-1223; 891-2623.

VOLKS
Les importations Européennes
FOX fam. 87, 111 000 km 2200 $
GOLF 87, 2 portes, toit 3500 $
JETTA Flair 89, turbo 5200 $
BEETLE 79, convertible 6900 $
Vehicules inspectes 497-7067

VOLKS Passat turbo diesel rouge 93, 5 vit. 50 000 km. Spécial PARK AVENUE VOLKS 656-4811

VOLKS Passat GL '91, 82 000 km, air, 5 vit., excellente condition, pneus d'hiver, 10 500 $. 697-3129.

VOLKS Passat GL '92, aut., cuir, 27 000km. Leclair Auto 376-2630.

VOLKS Passat GL 1991 automatique, 68 000 km WOODLAND TOYOTA 761-2001.

VOLKS Passat GL 1992, rouge, superbe condition, aileron, 8995 $. PARAMOUNT, 687-9710.

VOLKS Passat GL 92, aut., cuir, bilou, 11 700 $ nég. OTO 256-1994

VOLKS Passat GLS familiale 1995, blanche; 5 vit., air, 39 000 km. 21 500 $. (819) 821-6000.

VOLKS Passat GLS, VR6, 1993, 5 vit., 46 000 km, tout équipée, cuir noir, bonne condition, 923-4422.

VOLKS Passat 91 GL, 5 vit., tout équipée, comme neuve, 8900 $. Auto G.L., 942-4275.

VOLKS Passat 91 GL, aut., équipé, toit, air, 8450 $, crtr, 433-9240.

VOLKS Passat 91, propre, 98 000km, gar., 8900 $. 471-9785

VOLKS Passat 91, 4 portes, aut. FORTIER AUTO 353-4444

VOLKS Passat 92 automatique MONTREAL AUTO NET 738-1188

VOLKS Passat 93, turbo diesel, noire, 17 500 $ nég. 819-478-7891

VOLKS Passat 93, V-6 familial 65 000km ARBOUR AUTO 343-3422

VOLKS Passat 95, VR6, cuir, toit, 5 vit., 32 000km. 444-3975, 282-0064

VOLKS Rabbit 84, diesel, 2 portes, man., très propre, 125 000 km, 1250 $, 514-887-2980

VOLKS Scirocco, 86, 119 000 km, vitres/miroirs élect., toit, cassette, très propre, 2950 $. Jean: 683-3769

VOLKS Sirocco 84, mécanique A-1, sauf chaufferette, beaucoup de neuf, 1295 $. 525-4969.

VOLKSWAGEN AUTO E. LAUZON

92, Golf 5 vit. 4 portes toit, vert
93, Golf turbo-diesel, rouge, mag
94, Golf CL 5 vit. toit mag 52 300km
94, GTI air 42 000km
94, Golf GL turbo-diesel air noir
95, Golf GL 5 vit. ait toit noir
95, GTI VR6, demo, mauve
92, Jetta 5 vit. air toit rouge
94, Jetta GL turbo-diesel air
94, Jetta GL aut (2) en inventaire
95, Jetta VR6 demo, rouge
92, Passat fam., aut. air
95, Passat VR6, 5 vit. démo.
93, Passat turbo-diesel, gris
87, Cabriolet 5 vit. noir
430-1460
AUTO E. LAUZON
1384, Boul. Labelle, Blainville

VOLVO 240 DL 1980, 151 000 km, aut., 4 portes, A-1, 1350 $. 453-7574

VOLVO 240, 740, 85 a 89, AUTOMAG spécialiste Volvo, 1616 Crèmazie est, 376-9110 ou 376-9111.

VOLVO 242 GLT 1982, mécanique A-1, 8 pneus, 1300 $. 589-7634

VOLVO 245 GL 92, familiale, aut. 943-0112, 943-0113 H.D. Auto.

VOLVO 740 GLE 87, 180 000 km, freins, disques, démarreur, échappement, air, suspension neufs, très propre, 7500 $, 856-3006

VOLVO 740 Turbo 85, 5 vit., 3300$ discutable. 627-5279.

VOLVO 760 GLE Turbo 86, 4 cyl. aut., 147 000 km, 4900$. 481-8154

VOLVO 760 GLE 88, tout équipée, cuir, A-1, 175 000 km, 11 200 $, pagette: 896-5535.

VOLVO 760 GLE 88, 6 cyl., aut., pneus hiver neufs, démarreur à distance, 160 000 km, mécanique A-1, cause décès, 9 500 $ nég. 253-3338 - 586-2554

VOLVO 850 GLT bleu marin, aut. impeccable. 27 000 km. 733-6993.

MONDIAL

VOLVO 850 Sport Wagon GLT 95 man., 27 000km, rouge/tan, tissus, 8 roues, 32 000 $. 819-326-5053

VOLVO 855 fam. turbo '94 aut., rouge, cuir beige; 50 000 km. A-1. Auto R. Lebeau 748-1452.

1991, Nissan Stanza XE, aut. servo direction/freins. Vitres et portes électriques. Vert. Très propre. 46,000km. 10 995 $ Lasalle Nissan, 366-8931

1992 Suzuki Side Kick, JX, toit dur, aut. 4x4, très propre. 75,000km. 9 995 $. Lasalle Nissan, 366-8931

1992, Nissan, 240X, SE, 5 vit. AM-FM. cassette. Servo direction, s/freins. Toit ouvrant. Bacquet arrière, rayuge, 53,000km.13 495$. Lasalle Nissan, 366-8931

1993 Nissan Axxess XE, aut. A/C, vitres, portes, miroir élect. Cruise, vert, 51 900km. 15 995 $. Lasalle Nissan, 366-8931

1993 Nissan Quest XE, aut. 7 passagers, vitres, portes, miroir, élect. A/C. Argent, 63,000km. 18 995 $.Lasalle Nissan, 366-8931

1995 Nissan Maxima GLE, aut. servos direction/freins. A/C. Vitres, portes, miroir élec. Cruise. Intérieur en cuir. 24,000km. 28 995 $. Lasalle Nissan, 366-8931

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

PONTIAC 56, Station Wagon, man., 2 portes, 5 pneus neufs, un bijou, soir: 767-2764, jour: 525-8259

TRIUMPH TR6, 1975, évaluation professionnelle, 14 500 $, 723-3649

565 ACHAT, VENTE, LOCATION ÉCHANGE

A achetons autos, camions $$$. Crédit de plaques, 951-1302

A ACHAT autos pour pièces. Payons "maximum". 933-2868.

A BESOIN autos pour ferraille. 7 jours/24 h. 477-9689.

ACHAT auto, camion, 1987 à 96. Prix maximum garanti. 7 jours. M. Paul Kamel, 386-9565.

ACHAT autos, camions, '86 à '95, meilleur prix, 7 jrs/24h. 949-3725.

ACHAT D'AUTOS
Pièces ou route, service professionnel, payons comptant. 681-7945

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS PAYONS PLUS - 332-2639

RAMASSONS AUTOS tout état!... $ $ $, 973-1143

567 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFERENTIELS, transmissions manuelles reconstruits, installons, Joron Auto 2144 Papineau, 522-7775

568 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS A NEIGE 205/65/15 et 16, 185/70/13. 592-6874.

TOIT rigide, noir, pour BMW 325 cabriolet, 87 à 93. Vaut 500$, prix 1500 $. M. Bélanger, jour 630-3309

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

605 ARTICLES/ ÉQUIPEMENTS DE SPORT

EQUIPEMENT plongée, détendeurs poseidon 250$, vestes 250$, bonbonnes 100$, 467-8061, 951-7207.

MULTI-GYM 4 stations Weider, incl. "stepper": 150 $. Tapis roulant Weider, moteur 1.25 hp, 6 mi/h, inclinaison aut. 500 $. Jour: 633-0886; soir: 483-3323.

608 BICYCLETTES, SKI, GOLF

POUBELLE DU SKI, achat planche vêtements patins, Mtl 384-8758; Laval 978-5307; rive-sud 445-4916

VELO de montagne Giant Yukon 95, avec accessoires, flambant neuf, 380 $. 521-9717, 848-0812.

610 VILLÉGIATURE, VOYAGES

CHAUFFEUR vers les U.S. ou pour y amener votre voiture, 678-9461

655 MOTOCYCLETTES

BMW, R65, 1983, tout équipée, A-1, 33 000km, 3500$. 273-9247

HARLEY Davidson, 1HD, 1990, FXRS, 33 000 km, Full Chrome, roue 16 po, parfaite condition, 20 000 $. Philippe 445-1145.

658 BATEAUX-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS

VOILIER Santana 21, couche 4, enregistré au Vermont, remorque, hors-bord, aubaine 3000$, 932-8789.

661 MOTONEIGES, VÉHICULES TOUT TERRAIN

ARTIC CAT 86, log 440, bilou, 1750 $, 497-1672

ARTIC 4 Wildcat Touring 95, gar. + 1000$ équipement. A-1. 974-1642

BOMBARDIER Elan 1973, bonne condition, 850 $. 658-8675.

MACH I 93, 670 + reculons, A-1, 4900 km, 4800 $ nég. 819-357-2544

MOTONEIGE Artic Cat 92, Jag 440, Negociable, 819-824-4144

POLARIS RXL 650, 1994, injection, 4800 milles, plusieurs extra, 5850$. Serge 662-2171 ou 262-7693

POLARIS Storm 800, 1995, 1600 milles, plusieurs extra, 7900 $. Faut voir! Serge 662-2171 ou 262-7693

YAMAHA V-Max 600 DX, 95, 3000 km, 6600 $. 424-0077.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

DODGE Trans Sport style Winnebago 1980, aubaine 3800 $, tout équipé, 256-6184.

LIQUIDATION 38 Motorisés à l'int. classe A, B, C, avec garantie, comptant minime, entreposage gratuit hiver, Leblanc 383-8585

MOTORISE GMC 75, couche 6, état neuf, 23 900 $. Auto Louis 592-8844

ROULOTTE Prowler 1986, 23', climatiseur, auvent, etc., très propre, 7800$, 965-1540; 497-1140.

STARFIRE 32 pi, modèle de luxe, 36 000 mi., frigo, poêle, chauffage gaz, roues tandem, suspension a l'air. Mary ou Suzanne, location ou financement disponibles, doit vendre, 685-0650

WINNEBAGO Le Sharo 21', couche 4, 12 500 $. Auto Louis 592-8844

675 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

ENTREPÔT récent, chauffé ou non, pour bateau, motorisé, auto, St-Hyacinthe, site expo agricole, 25 min. Hippolyte. 514-773-3352

Propositions d'affaires

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUSSI avantageux que la Suisse et les Bahamas, investissement de 5000 $ seulement, bénéficiez d'abris fiscaux maintenant. 973-8743

CEDERAIS 2 salons coiffure avec clientele. Prix dérisoire. 630-1853

LIGNES 900 PAYANTES
En affaires en 48 h.
Financement
Profitez 1-800-722-4458

Occasion d'affaires en or
Une des meilleures occasions d'affaires, depuis de nombreuses années. Le marché des cafés spécialisés connaît un essor fulgurant (expresso, capucino, café au lait etc.) fraichement moulu, 40 millions de tasses vendues par jour. Les premières distributrices aut. de café fraichement moulu sont arrivées. Le marché-test indiquait un revenu brut 50 à 250$ par machine par jour. Distributeurs recherchés pour le Québec. Investissement 19 899 $. Revenus immédiats. Investissement protégé à 100% par une clause de rachat écrite. 514-633-2467.

RESTAURANT dans bâtisse industrielle, tout équipé, grand potentiel, 450 $ par mois, dépot sécuritaire requis de 5000 $. 935-9691

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
Profits immédiats - $$$ comptant
Mise de fond requise
Flexibilité d'horaire - 354-2410

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

CHERCHE personne dynamique, responsable, projet de bar, St-Denis/Laurier, 642-6724.

715 SERVICES FINANCIERS

$ FINANCEMENT $
Banque, Plan Paillé, P.P.E., Subvention, Plan d'affaires
SERVICE RAPIDE COMPLET
CORP. TRILLIUM EXPAN - 843-9980

718 ARGENT DEMANDÉ

ANALYSES de marchés et réalisations de plans d'affaires, pour recherches de financement et démarrages d'entreprises. Zone 51 inc., 9h à 17h: 514-844-6624.

750 DIVERS

GARDERIE. Si vous avez fait une demande de permis en garderie avant le 14 mai 1992, tél. 625-8464, assistance ou réalisation possible.

AVIS

810 COMMUNIQUÉS

HOPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE
Avis est donné que la prochaine séance publique d'information du conseil d'administration de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine aura lieu MARDI LE 28 NOV. 95 À 19h30 à la salle 1 du module d'enseignement du pavillon Guillaume-Lahaise de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine situé au 7401 rue Hochelaga, Mtl.

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'instestin

1 800 461-4683

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

-BEAUSOLEIL, Marie-Berthe
-BELAND, Bérangère Repentigny
-BOUTHILLETTE, Rodrigue (Roy) Montréal-Nord
-CADIEUX, Jean-Yves Montréal
-CHAMPAGNE, Marcel Montréal
-DIONNE ADAMS, Rita Montréal
-FRECHETTE, Adélard Montréal
-GRAVEL (Charbonneau), Paulette La Prairie
-HOULE, soeur Cécile, s.g.m. Montréal
-HURTUBISE, J.H. Yvon Montréal
-LAFORTUNE, Soeur Marie-Paule Montréal
-LAMBERT, Soeur Edmondine Lachine
-LANCIAULT, Antoinette (Matte) Montréal
-MAGNY, Raoul Boucherville
-PROVOST, Ernest Montréal
-ROBERGE, Jean-Marie Laval
-ROBESCO, Louise Laval
-ROBICHAUD-BOURQUE, Dolorès Ste-Thérèse
-SAVAGE, Gertrude (Favron) Montréal
-SCOTTI, Anthony J. col. Floride
-SENECAL, Claude Montréal

BEAUSOLEIL (Tessier) Marie-Berthe
Au centre hospitalier Côte des Neiges, le 10 novembre 1995, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Marie-Berthe Tessier, épouse de feu Ernest Beausoleil. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Marie-Paule (André Pépin), Raymond (Micheline Bouchard), Réjeanne, Lorraine (Pierre Sciamma), Jean-Michel (Francine Gauvreau), André (Suzanne Pépin) et Danielle, ainsi que ses petits-enfants. Exposée au
Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 7708 Centrale LaSalle
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 13 h en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: lundi à compter de 9 h.

BELAND (Tremblay) Bérangère
À l'hôpital LeGardeur suite à une longue maladie, le 9 novembre 1995, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme René Béland, née Bérangère Tremblay. Outre son époux, elle laisse ses frères Claude (Monique Gratton), Bernard (Nicole Pelletier), beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. A la demande de la défunte elle ne sera pas exposée. Un service religieux avec cendres aura lieu samedi le 18 novembre 1995 à 11 h à l'église Notre-Dame-des-Champs, Repentigny. La famille recevra les condoléances à l'église à 10h30. Direction
Alfred Dallaire Inc.

BOUTHILLETTE Rodrigue (Roy)
À Montréal-Nord, le 10 novembre 1995, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Rodrigue (Roy) Bouthillette, époux de Noella St-Maurice. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses trois filles: Danielle (Pierre), Michelle, Lise (Alain); ses petits-enfants: Janick (Stéphane), Julie, Jonathan, Christine, Rémi, Alexandre et Eric; ses soeurs et frères: Alma, André, Claude, Henriette, Lucie, Marie-Rose, Thérèse; beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposé au
Complexe Funéraire Alfred Dallaire inc. 2159 boul. St-Martin Est Duvernay, Laval
samedi le 11 novembre de 19 à 22 h et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 14 h en l'église Ste-Colette, Montréal-Nord, et de là au cimetière St-Vincent de Paul, Laval. Au lieu de fleurs, des dons à la Société québécoise du cancer seraient appréciés.

CADIEUX, Jean-Yves
À Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 33 ans et 8 mois, est décédé M. Jean-Yves Cadieux, costumier et scénographe bien connu du monde artistique, récipiendaire du trophée des Masques 1994 pour ses costumes de théatre, en 1994 et 1995 prix Gaston-Roux décerné par le public du Théâtre du Nouveau Monde. Il fut professeur au Cegep Lionel-Groulx, au Cegep Marie-Victorin et à l'Université Concordia (option théâtre), ainsi qu'au Centre de recherche et de design en impression textile. Il laisse dans le deuil son père le Dr André Cadieux, sa mère Cécile Cantin, ses soeurs: Diane, Claire, Lucie et Anne-Marie, ainsi que ses neveux, nièces et ses nombreux amis(es). Expose au salon
Alfred Dallaire inc. 2645 Henri-Bourassa E. Montréal
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 14 h en l'église La Visitation, 1847 Gouin Est, Montréal, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures des visites: dimanche le 12 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, et lundi le 13 dès 10 h. En guise de témoignage de sympathie, des dons à la Maison Dehon seraient grandement appréciés.

CHAMPAGNE, Marcel
À Montréal, le 11 novembre 1995, est décédé Marcel Champagne, epoux de Cécile Parenteau. Outre son epouse, il laisse dans le deuil ses trois fils, Daniel (Christiane Joly), Yves (Lise Ouimet), Robert, ses six petits-enfants, Olivier, Maxime-Etienne, Maud, Matthieu, François, Audrey, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Exposé au
Complexe Funéraire St-François d'Assise 6700 Beaubien Est
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 14 h en l'église Marie Reine des Coeurs (5905 Turenne) et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 19 à 22 h, lundi à compter de 11 h.

DIONNE ADAMS, Rita
À Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Rita Adams, épouse de Jean-Claude Dionne, mère de Lise (Gilles Perreault), Michel, Nicole, Hélène, Alain, Gilles et grand-mère de plusieurs petits-enfants. Elle laisse également sa soeur Lauretta Adams, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Exposée au
Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 2805 Allard
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre 95 à 14 h en l'église St-Jean de Matha. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à 12 h 30.

FRECHETTE, Adélard
À Montréal, le 9 novembre 1995, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Adélard Fréchette, époux de Mme Rose-Aimée Ste-Marie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Serge (Monique Paquette), Estelle (René Pilon), et Robert (Céline De Luca), ses petits-enfants Alain, Christian, Chantale, Marie-Josée et Julie; ses soeurs Lucille, Thérèse et Yvonne ainsi que neveux et nièces, parents et amis. Exposé au salon
Alfred Dallaire Inc 1922 boul. Rosemont
dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre en l'église St-Jean Berchmans, 1871 boul. Rosemont où le service sera célébré à 11 h et de là, au crématoire Alfred Dallaire Inc.

GRAVEL, Paulette (Charbonneau)
De La Prairie, anciennement de St-Jean sur Richelieu, le 10 novembre 1995, à l'âge de 88 ans, est décédée Paulette Gravel, épouse de feu Alfred Charbonneau. Elle laisse dans le deuil sa soeur Annette Gravel, ainsi que ses nombreux neveux et nièces. Exposée à
La Maison Guérin 425 chemin St-Jean La Prairie
Les funérailles seront célébrées lundi le 13 novembre à 11 h en l'église St-Edmond, 230 boul. Gouin, St-Jean sur Richelieu, et de là au cimetière St-Jean, lieu de la sépulture. Heures des visites: dimanche le 12 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

HOULE soeur Cécile, s.g.m.
À Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 93 ans, est décédée soeur Cécile Houle, native de La Visitation, comté de Yamaska, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre ses consoeurs, sa soeur Clara Houle, s.g.m., une belle soeur, Aurore Houle, ainsi que des neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la
Maison mère des Soeurs Grises 1190, rue Guy Montréal
le 12 novembre 1995 à 13 h 30. Les funérailles auront lieu au même endroit le 13 novembre 1995 à 13 h 30. L'inhumation suivra au cimetière des religieuses sur l'île Saint-Bernard, Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des aumônes en faveur des oeuvres de Mère d'Youville seraient appréciées. Direction:
Alfred Dallaire Inc.

HURTUBISE, J.H. Yvon
À Montréal, le 11 novembre 1995, à l'âge de 69 ans, est décédé subitement M. J.H. Yvon Hurtubise, fils de feu Alfred Hurtubise et de feu Germaine Kirouac, membre de l'Union Philatélique de Montréal. Il laisse pour pleurer sa perte ses soeurs et frères, Marthe (Benoit Clermont), Gabrielle (feu Paul Lafrenière), Gilles (Lucille Daigneault), Bernard (Madeleine Thibodeau), Robert (feu Louise Chevalier), Monique (Hubert Brouillet), Claire (François Legault), Huguette (Raymond Beaulieu), sa belle-soeur Lucienne Poulin, son beau-frère Wilfrid Chartrand, ses neveux et nièces. Précédé dans la mort par Fernande, Lucile, Claude et Louise. Exposé au
Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 2251 Jean-Talon Est
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 11 h en l'église St-Barthélemy et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 22 h, lundi dès 9 h.

LAFORTUNE Soeur Marie-Paule, S.P.
A la Maison mère, Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 99 ans, est décédée Soeur Marie-Paule Lafortune. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Mme Flora Lafortune, ainsi que des neveux et nièces, parents et ami-e-s. La défunte sera exposée le 13 novembre à 14 h à la
Maison mère Soeurs de la Providence 5655, rue de Salaberry Montréal, H4J 1J5
Les funérailles auront lieu à la chapelle le 14 novembre à 10 h. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, Montréal. Direction:
Alfred Dallaire Inc.

NÉCROLOGIE

MAGNY, Raoul
À Boucherville, le 10 novembre 1995, à l'âge de 98 ans, est décédé M. Raoul Magny, autrefois de Cadillac en Abitibi, époux de feu Eva Hétu. Il laisse dans le deuil sa fille Andrée (épouse de feu Roger Lalancette), sa soeur Mme Julia Magny Petit, son beau-frère M. Arthur Hétu, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposé au
Complexe funéraire Pierre Tétreault Inc. 549 Samuel-de Champlain (à l'est de Montarville sortie 19 de la 132) Boucherville
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 15 h en l'église Ste-Famille de Boucherville, et de là au cimetière de Boucherville. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, lundi ouverture à 13 h.

LAMBERT Soeur Edmondine
À la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, le 11 novembre 1995, à l'âge de 89 ans, est décédée Soeur Edmondine Lambert, entrée en religion en 1927 sous le nom de Soeur Marie-Edmondine, fille de Césaire Lambert et de Léonie Bellemare. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, son beau-frère Edouard Rheault, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.
Exposée le 12 novembre à 14 h à la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, 1950, rue Provost, Lachine. Entrée du salon mortuaire: 745, avenue Esther-Blondin. Les funérailles auront lieu le 13 novembre à 14 h en la chapelle de la Maison mère. Inhumation au cimetière de la Congrégation des Soeurs de Sainte-Anne. Direction des pompes funèbres:
Alfred Dallaire Inc.

LANCIAULT Antoinette (née Matte)
À Montréal, le 11 novembre 1995, à l'âge de 91 ans, est décédée Antoinette Matte, fille de feu Nazaire Matte et de feu Melina Caron, épouse de feu Hormisdas Lanciault. Elle était la mère de feu Guy Lanciault. Elle laisse dans le deuil ses belles-filles: Francine Lusignan et Mariette Durand; ses petits-enfants: Johanne (Hermon Lelièvre) et Serge (Nathalie Jacques); ses arrière-petits-enfants: François, Mélanie et Maxime, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Exposée au
Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 745 Crémazie Est
Les funérailles auront lieu mardi le 14 novembre à 14 h en l'église St-Alphonse d'Youville et de là au cimetière Ste-Dorothée. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des messes seraient appréciées. Heures de visite: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

PROVOST, Ernest
À Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Ernest Provost, époux de Liliane Ladouceur. Outre son épouse, il laisse ses soeurs Marguerite (Lucien Dugas), Noella, son frère Gérard (Lucienne), son beau-frère Jean-Pierre Ladouceur, ses belles-soeurs Denise Rouleau (Paul), Gabrielle Dubreuil (Roger) et Lise Blais (Jacques Ladouceur), plusieurs neveux et nièces, parents et amis(es). Exposé dimanche le 12 novembre 1995 au salon
Alfred Dallaire Inc. 1111 ave Laurier Ouest Outremont
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 14 h en l'église St-Enfant Jésus, 5039 St-Dominique, Montréal, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de midi.

ROBERGE, Jean-Marie
À Laval, le 10 novembre 1995, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Jean-Marie Roberge (professeur retraité du Collège Ahuntsic). Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Françoise Dubuc, ses enfants: Nicole (Richard Ashby), Johanne (Robert Perron), Marc (Louise Lavoie) et Stéphane, ses petits-enfants: Annie, Philippe, Sébastien, Myriam et Francis, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Exposé au
Complexe Funéraire Alfred Dallaire inc. 2159 boul. St-Martin Est Duvernay, Laval
dimanche le 12 novembre et lundi le 13 courant de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi le 14 novembre à compter de 12 h. Les funérailles suivront à 14 h en l'église St-Sylvain, 750 boul. St-Sylvain. Retour au crématorium Alfred Dallaire.

ROBESCO (Feltrin) Louise
À Chomedey, Laval, le 9 novembre 1995, à l'âge de 55 ans, est décédée suite à un courageux combat, Mme Louise Feltrin, épouse de Robert Robesco. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sandra et Diane (Pierre Prévost), ses petits-enfants Larissa, Xavier et Karl, sa belle-mère Virginia Zeppittini Giuliani, sa soeur Norma Verdoni, son frère Jean, ses beaux-frères, ses belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au
Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 3517 Lévesque Ouest Chomedey
Les funérailles auront lieu lundi le 13 novembre à 11 h en l'église St-Maxime et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de l'hôpital St. Mary's (oncologie) seraient appréciés. Un grand merci à toute l'équipe de l'hôpital St. Mary's pour leur dévouement. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9h30.

ROBICHAUD BOURQUE, Dolorès
À Ste-Thérèse, le 11 novembre 1995, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Dolorès Bourque, épouse de feu Edmond Robichaud. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Patricia (Pierre Roch), Conrad (Chantal Hudon) et Gabrielle; quatre petits-enfants: Sara, Karl, David et Edith; ses frères et soeurs: Lila, Eloi, Fernand et Normand, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Exposée lundi, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, mardi à compter de 9 h 30, aux salons funéraires:
Guay inc. 756, St-Louis Terrebonne
Funérailles mardi, à 11 heures, en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne. Ré-exposée mercredi à Richibucto au Nouveau-Brunswick et les funérailles auront lieu jeudi matin à Richibucto. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

SAVAGE, Gertrude (Favron)
A Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 77 ans, est décédée Gertrude Favron, épouse de feu Charles Savage. Elle laisse ses enfants: Michel (Raymonde Landry), feu Claude (feu Carmen Marcil), Lisette (Ansel Hamid), Suzanne (Yvon Cloutier), Phillippe, Ronald, Carole (André Corriveau), Gilbert, Sylvain (Manon), ainsi que plusieurs petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants, parents et amis. Exposée au
Complexe Funéraire Magnus Poirier inc. 222 bl. des Laurentides Pont-Viau, Laval
Funérailles lundi à 11 h en l'église St-Christophe, suivies de la crémation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame seraient appréciés. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

SCOTTI Anthony J. col.
À l'hôpital Shands de Gainsville en Floride, le 7 novembre 1995, à l'âge de 80 ans, est décédé le Colonel Anthony J. Scotti, M.C., C.D., retraité de l'Armée Canadienne, de Sebastian Lakes, Floride.
Il est né le 9 avril 1915 à Shawinigan Falls, Québec, Canada.
Il a eu une longue et distinguée carrière au sein de l'Armée Canadienne, de 1940 à 1968, notamment en tant que Grand Prévôt. Après son départ des Forces armées, il s'est joint au personnel du Gouvernement du Québec en tant que conseiller à la sécurité du Premier Ministre du Québec, où il a oeuvré de 1968 à 1978.
Il laisse dans le deuil son épouse, Mary Pizzagalli, sa fille Carol, son époux Larry R. Kohler et leurs filles Annika et Pia Marill de Genève, Suisse; sa fille Annamaria, son époux William McCarthy et leur fils Adam, d'Ottawa, Canada; son frère Sylvio, de Montréal; sa soeur Estelle, de Montréal, ainsi que neveux et nièces.
Une cérémonie militaire aura lieu en la chapelle du
Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 1255, avenue Beaumont Ville Mont-Royal
lundi le 13 novembre 1995 à 13 heures.
La famille suggère qu'un don en sa mémoire soit fait à l'Institut de Recherches Cliniques de Montréal, 110 avenue des Pins ouest, Montréal (Québec) H2W 1R7.

SENECAL, Claude
À Montréal, le 10 novembre 1995, à l'âge de 48 ans, est décédé Claude Senécal, C.A. Il laisse dans le deuil sa conjointe Jasmine Larouche, ses fils Jean-Philippe et Marc-André, son ex-conjointe Raymonde Janelle, sa mère Rolande, son père René, ses belles-soeurs Louise et Andrée, ses beaux-frères Claude et Jean-François, ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces et amis. Exposé au
Complexe Funéraire Urgel Bourgie Ltée 745 Crémazie
Les funérailles auront lieu mardi le 14 novembre à 10 h en l'église St-Raphael Archange de l'Ile Bizard et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Heures de visite: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

Centraide du Grand Montréal
Donnez un coup de main au destin.
288-1261

AVIS LÉGAUX

PRENEZ AVIS que Renaud Blouin, domicilié au 6111 avenue du Boise, app. 6K, Montréal, Quebec, Canada, H3S 2V8, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Renaud Max Blouin.
Renaud Blouin
Montréal, le 31 août 1995

PRENEZ AVIS que Steven Brian Backman, en sa qualité de père, domicilié au 4 Grove Park, Westmount, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Samantha Backman en celui de Samantha Alice Backman.
Montréal, ce 1er novembre 1995.
GAUTHIER, GREGORY, ROBITAILLE
Avocats

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1) Coude droit du peintre.
2) Talon droit du peintre plus long.
3) Bande noire plus courte derrière le pinceau.
4) Fumée incomplète derrière la tête du peintre.
5) Poignée droite de la moto plus longue.
6) Casque du motard complété.
7) Bord de la piste complété devant la moto.
8) Derrière le motard, un pilier plus long.

La Maison Rouyn-Noranda repart sur de bonnes bases

ÉRIC CLÉMENT

■ L'enquête ministérielle et l'imposition d'un tuteur à la Maison Rouyn-Noranda (MRN) devraient finalement permettre au centre de réadaptation pour jeunes et personnes handicapées de

La Presse

Montréal,
Dimanche 12 novembre
1995
C 14

La Jeune Presse

EN BREF

DE LA CULTURE À PROFUSION

■ Saviez-vous que depuis cinq ans, le gouvernement du Québec incite fortement — quand il ne les oblige pas — les écoles à organiser une semaine interculturelle nationale ? L'École secondaire d'Anjou, comme bien d'autres, fête la semaine du 10 au 17 novembre. Pour l'occasion, des étudiants donnent des cours de langues, dans neuf langues différentes, toutes les heures libres sont animées par de la musique d'un peu partout dans le monde et on organise une conférence et un débat sur le Sri Lanka. Et il semble que les cours de langue obtiennent un succès phénoménal.

Josée LALONDE

CARTE DE CRÉDIT ÉDOUARD-MONTPETIT

■ Le Fonds de développement du Collège Édouard-Montpetit, en association avec la Banque de Montréal, lance une carte de crédit Mastercard à l'effigie du Collège. L'adhésion à cette carte permettra à l'organisme de recevoir une ristourne de 0,25 p. cent sur tous les achats effectués avec cette carte et ce, sans frais supplémentaires. Le Fonds de développement, créé l'année dernière, vise à amasser d'ici l'an 2000 deux millions de dollars qui serviront à financer plusieurs projets étudiants au Collège même. Au printemps dernier, près de 4000 étudiants ont fait une contribution volontaire de 5 $ au Fonds et les membres du personnel et le syndicat des professeurs ont également contribué des sommes importantes. La campagne auprès des entreprises privées devrait debuter lors de la session hiver 1996.

Alexandre PRATT

MODÉREZ VOS TRANSPORTS !

■ Le Conseil Métropolitain des Transports en Commun (CMTC) est sur le point d'annoncer une hausse de plus de 35 p. cent du prix de la carte régionale dès janvier 1996, si elle ne trouve pas de moyens complémentaires pour combler le vide laissé par le retrait total de la subvention du gouvernement québécois. Ce manque à gagner de 258 millions obligerait le CMTC à faire passer le prix de la carte régionale de 72 $ à 97,50 $. Les cégeps de Maisonneuve, du Vieux-Montréal et Edouard-Montpetit s'organisent pour manifester contre cette hausse envisagée qui pourrait gravement nuire à plusieurs étudiants de la région.

Charles PÉPIN

PAGES DEMANDÉS

■ Les prochains pages de la Chambre des communes seront choisis dans les écoles secondaires et les cégeps de toutes les provinces canadiennes au cours des prochains mois. Les pages ont comme rôle de servir les députés. Ils leur transmettent notamment des documents importants et ils assistent les fonctionnaires de la Chambre. Un contrat lie les pages à la Chambre des communes. Les participants choisis commenceront à travailler le 19 août prochain et ils seront actifs pendant l'année qui suivra. Les candidats doivent être citoyens canadiens, avoir terminé avec succès leurs études secondaires et entreprendre des études universitaires en 1996. Ils doivent aussi avoir obtenu une moyenne générale d'au moins 80 p. cent, avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais et présenter une demande d'admission à l'une des universités de la ville d'Ottawa. Ils ont jusqu'au premier décembre pour s'inscrire. Pour plus de renseignements, contactez les responsables du programme au (613) 996-0897.

Catherine VEILLEUX

UNE SIMPLE VIGNETTE

■ Saviez-vous qu'au Québec, une automobile était volée à toutes les dix minutes ? Il existe toutefois un nouveau système anti vol, une vignette avec un code qui indique aux policiers le groupe d'âge et le sexe des personnes autorisées à conduire l'automobile. Pour chaque vignette vendue — 10 $ par conducteur pour deux ans — l'Officiel Police-Code versera un don à l'Opération Enfants Soleil. Pour plus d'information, on a mis sur pied un poste d'information à ce sujet au Collège Édouard-Montpetit jusqu'au 17 novembre. On peut également composer le (514) 646-2200.

Priscilla SANCY

LA JEUNE PRESSE *est une initiative du service de l'information de* **LA PRESSE.**
Cette page paraît chaque dimanche, durant l'année scolaire. Son objectif est d'initier les adolescents à l'écriture journalistique en leur permettant de s'exprimer sur les divers sujets qui les intéressent. Le choix des thèmes et des chroniques est du ressort d'un comité de rédaction sous la direction d'Alain de Repentigny, adjoint au directeur de l'information. Les élèves du cours secondaire et du cégep qui font de la photo sont également invités à participer à **LA JEUNE PRESSE** *en communiquant avec M. de Repentigny. Téléphone: 285-7070 (télécopieur: 285-6808).*
Adresse: **LA JEUNE PRESSE**, *7 rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.*

SOCIÉTÉ

L'après-référendum dans une classe d'accueil

■ Après la déclaration controversée du premier ministre Jacques Parizeau le soir du référendum, l'atmosphère a changé quelque peu au Palais des congrès. La surprise, la déception et le désarroi ont été ressentis non seulement par les Québécois « de souche », mais aussi par les minorités visibles et « invisibles » sur place. Par la suite, on a fait le tour du sujet, en oubliant toutefois les principaux intéressés : les néo-Québécois.

La Jeune Presse a donc décidé de tâter le pouls de jeunes arrivants au pays en visitant l'École secondaire d'Anjou, qui compte 40 p. cent d'élèves immigrants. L'établissement scolaire de 1300 élèves a cinq classes d'accueil, comptant en moyenne 19 élèves chacune avec lesquels on travaillera particulièrement les cours de français et d'histoire du Québec et du Canada.

« Maintenant, c'est difficile de prévoir ce qui va arriver au Canada, de dire Yehia, Libanais d'origine, mais je crois que le gouvernement va mieux nous expliquer les enjeux. Car le problème c'est que les immigrants ne comprennent pas pourquoi le Québec veut devenir souverain. Nous, on voudrait au moins comprendre », dit l'étudiant en classe d'accueil, appuyé par toute la classe. Ces jeunes ne cachent qu'ils ont été vexés le soir du référendum : « M. Parizeau avait raison, mais il n'avait pas le droit de dire ça ». « D'autant plus qu'on sait, par exemple, que beaucoup d'Haïtiens ont voté OUI », d'ajouter Paul, venu d'Haïti.

Mais est-ce suffisant pour les décourager d'apprendre le français ? « Non ! » de s'exclamer tout le groupe. Pedro, Brésilien d'origine, explique : « J'ai choisi de venir au Canada en raison des deux langues officielles. Quand j'ai vécu à Québec durant quelques mois, j'ai réalisé que c'était presque impossible d'y rester sans parler français ! »

Ces jeunes savaient qu'ils apprendraient le français en arrivant au Québec, mais ils ne connaissaient pas tout ce que le Québec revendiquait politiquement. Cela aurait-il modifié leur choix de province d'adoption ? « Non, si on avait su, on serait tout de même venu au Québec », d'acquiescer plusieurs répondants. « Et même si on se sépare, on sait qu'on ne deviendra tout de même pas pauvre », de compléter Pedro.

Ceux qui souhaitent que tous les Canadiens apprennent le français — « comme nous on l'apprend et comme tous les Québécois apprennent l'anglais », de dire Yehia — disent attendre ce qui s'en vient pour le pays. Qu'ils aient choisi le Québec à cause de la multitude de cultures qu'il accueille ou encore parce qu'il leur était plus aisé d'apprendre le français, ils s'entendent sur un point : « L'important est que l'on s'informe, d'affirmer Yhonaira, du Venezuela. Et si tous les Canadiens travaillaient ensemble, ils pourraient avoir tout ce qu'ils veulent. »

Peut-être faudrait-il maintenant demander au Canada au grand complet s'il sait ce qu'il veut ?

Josée LALONDE
Cégep de Maisonneuve

PHOTO ROBERT SKINNER, *La Presse*

En plus d'écrire dans un hebdo, Maxime Landry et Christian Caroselli font des reportages pour la télé communautaire.

COMMUNICATIONS

Deux fonceurs au royaume des médias

■ Les jeunes sont fatigués de se faire dire qu'il n'y a pas d'avenir et que leurs rêves ne sont pas réalisables. Il y aura toujours de la place pour les fonceurs, peu importe leur âge. L'exemple de Christian Caroselli et Maxime Landry le prouve bien. Âgés de 18 ans seulement, ils écrivent dans le journal du quartier, l'*Hebdo de Laval*, et font de nombreux reportages pour la télévision communautaire lavalloise.

Ces deux étudiants du Collège Bois-de-Boulogne se destinent à une carrière en journalisme depuis leur tout jeune âge. Au secondaire, ils ont eu la chance de participer à la conception de deux journaux étudiants, Poly-Flash et La Fouine. En 5e secondaire, Maxime était rédacteur en chef de *La Fouine* et Christian était son adjoint. « On a eu la chance de vraiment s'impliquer en touchant différents aspects du journalisme. Ce qu'il y avait d'intéressant dans ce journal, c'est qu'on ne se contentait pas d'écrire des articles sur l'école. *La Fouine* était ouverte sur le monde. Ça nous a donné le goût de continuer », racontait Christian.

Vers la fin de l'année, leur professeur de journalisme leur a offert de participer à la couverture d'un tournoi de hockey amateur, ce qu'ils se sont empressés d'accepter, tout comme neuf autres étudiants. « Ce projet était réalisé en collaboration avec l'*Hebdo de Laval*. Pendant deux semaines, nous avons couvert deux à trois matches par jour. Nous devions assister à chacun d'entre eux, interviewer les joueurs et les entraîneurs et écrire nos textes. Comme les équipes venaient des quatre coins du Québec, nos articles paraissaient dans les journaux de leur région respective », expliquait Maxime. Cette expérience leur a permis de s'améliorer tout en devenant plus confiants. Ils ont aussi profité de la présence de gens du milieu qui étaient plus expérimentés.

Après l'écrit, la télé

À la suite de cette collaboration avec l' *Hebdo de Laval*, Christian et Maxime ont été recrutés par le journal. « On recevait des communiqués de presse que l'on devait résumer et reformuler. On avait aussi la possibilité d'écrire des textes lorsque l'on trouvait de bons sujets », d'expliquer Maxime.

Graduellement, ils ont fait leurs preuves au journal et ont commencé à prendre plus de place. Leur travail a certes été remarqué puisque, peu de temps après, Maxime a passé une entrevue pour la télévision semi-professionnelle de Laval. Quelques semaines plus tard, il faisait des reportages pour l'émission de nouvelles hebdomadaire. Pour sa part, Christian s'est joint à l'équipe l'été dernier.

« La plupart de nos bénévoles sont dans la vingtaine, explique Nathalie Charbonneau, directrice de l'information à la télévision communautaire lavalloise. Ils sont entrés dans l'équipe pour en apprendre plus sur le milieu. Certains sortent des écoles spécialisées, d'autres ont très peu d'expérience. Les nouveaux arrivés font des reportages pour les nouvelles. On voit ainsi ce qu'ils sont aptes à produire. Ceux qui ont du potentiel se voient offrir des postes plus importants par la suite. »

Même s'ils étaient les plus jeunes de l'équipe, Maxime et Christian ont su se faire connaître et respecter. On a offert à Maxime un poste rémunéré de journaliste à temps plein cet été. Il devait réaliser de quatre à cinq reportages par semaine pour les nouvelles lavalloises. Plus récemment, il a animé un débat référendaire.

Christian et Maxime sont très positifs face à l'avenir. « Tu commences à te faire un nom quand ton travail est reconnu. Il ne faut pas avoir peur de foncer et de montrer ce qu'on est capable de faire. On ne peut plus se baser uniquement sur le fait que notre diplôme va nous emmener n'importe où. Tout est tellement contingenté qu'il faut saisir chaque occasion que l'on a d'améliorer notre potentiel. Quand on veut, on peut », de conclure Christian.

Catherine VEILLEUX
Collège de Bois-de-Boulogne

CULTURE

Le café-spectacle d'une vie

■ L'initiative, la créativité et l'esprit d'équipe sont des qualités que doivent posséder les jeunes qui désirent percer dans le monde du théâtre et des communications. Des qualités que les étudiants du Conservatoire Lassalle, où l'on offre le DEC en Sciences de la parole, ont décidé de faire valoir, en présentant ce mois-ci un café-spectacle en ne comptant que sur leurs propres moyens.

Les cégépiens ont lancé ce projet parce qu'ils souhaitaient monter un spectacle qui leur ressemblerait et qui mettrait en valeur leurs talents artistiques développés dans les cours de concentration dispensés dans leur programme.

Forts d'une réponse positive du public lors des deux spectacles présentés l'an dernier, les étudiants remettent ça cette année. Voulant que leur spectacle forme un tout et non pas une suite de numéros imbriqués l'un dans l'autre, les participants ont utilisé leurs talents théâtraux pour créer une histoire qui relie chaque numéro de façon cohérente. Les animateurs sont présents pour créer un lien entre ces numéros, inventés individuellement.

Le café-spectacle d'une vie... la bière, mes amis, la musique permettra à ces jeunes artistes amateurs de s'exprimer par le biais de la chanson, de la danse, de l'écriture ou de l'animation en parlant de qui les fait rire, pleurer ou les révolte. Certains nous présenteront leurs propres compositions musicales, poèmes ou monologues, d'autres prêteront leurs voix à des chansons d'interprètes bien connus du public québécois. Les 13 numéros créeront un spectacle intimiste et humain d'une durée d'environ deux heures.

Une nouvelle initiative voit le jour cette année : les étudiants ont en effet eu l'idée de verser un dollar sur chaque billet vendu au coût de cinq dollars, à un orgapisme venant en aide aux jeunes, mais qui reste cependant à déterminer.

Dans un même ordre d'idée, les organisateurs invitent les spectateurs à apporter des denrées non périssables qui seront distribuées aux familles dans le besoin à l'approche des fêtes. Chaque personne qui fera don d'au moins deux denrées se verra remettre un billet qui la rendra admissible à un tirage dont le prix n'aura cependant qu'une valeur symbolique. Le reste des recettes sera versé dans le budget consacré aux services aux étudiants du collège.

Ce spectacle, mis sur pied uniquement par les jeunes étudiants du Conservatoire Lassalle, qui ne compte que 170 élèves, prouve qu'avec un minimum de ressources matérielles, il est possible d'organiser un événement de qualité.

À ce propos, la directrice générale du Conservatoire, Mme Suzanne Lebeau, souligne l'importance des activités parascolaires au collégial qui, dit-elle, doivent cependant être initiées par les jeunes eux-mêmes qui pourront ainsi s'exprimer et créer en toute liberté. Ce spectacle permettra aux jeunes de mettre en valeur leurs talents artistiques à l'extérieur d'un encadrement scolaire qui, parfois, peut dresser des barrières à leur imagination et leur créativité.

Ces étudiants monteront donc sur les planches les 21 et 22 novembre à 20h, à la Butte St-Jacques, dans le Vieux-Montréal, une petite salle où une tranche de vie de la jeunesse contemporaine nous sera offerte. Les places sont limitées. Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter le 529-7875.

Julie DESROSIERS
Conservatoire Lassalle

SCIENCES

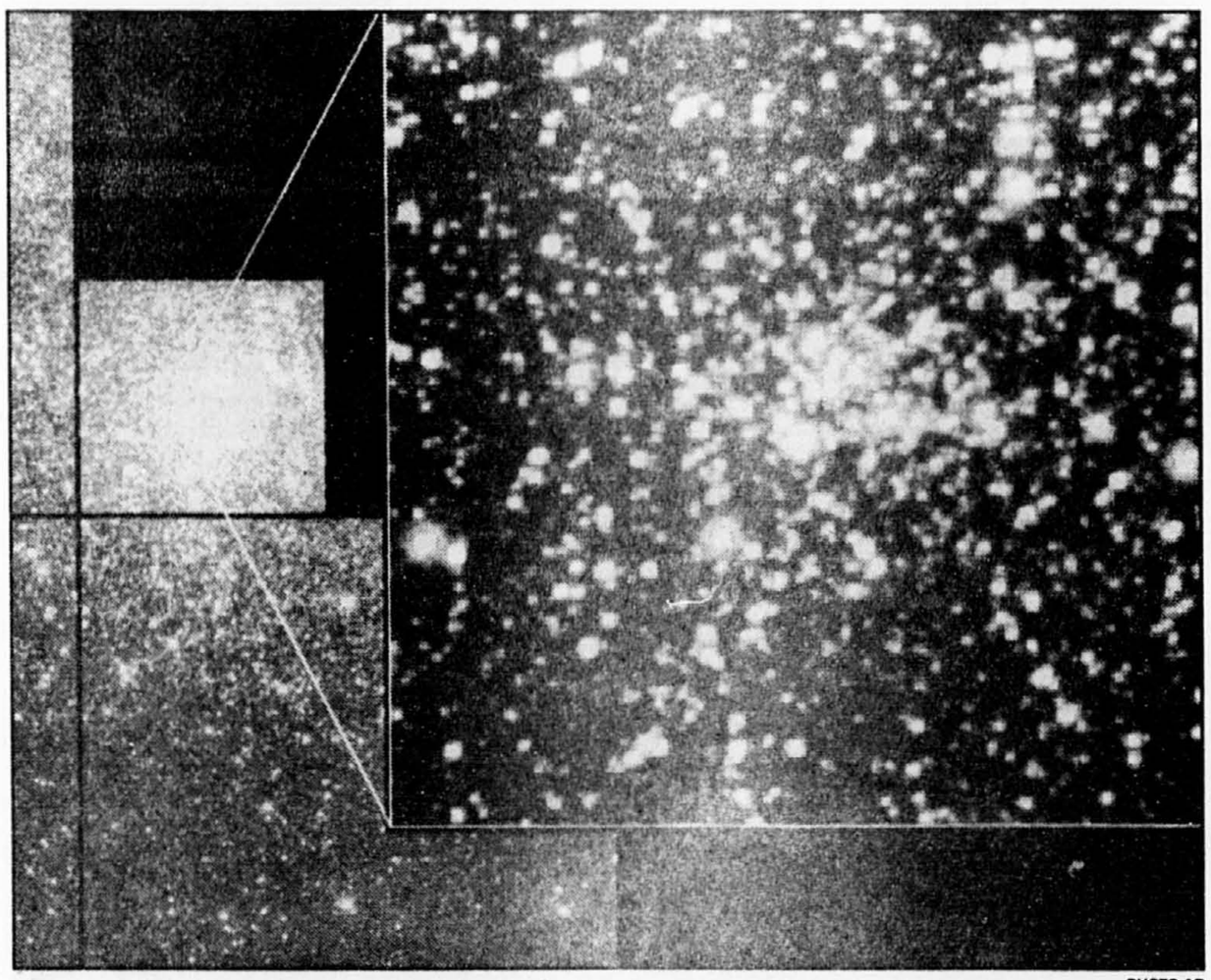


PHOTO AP

À droite, on peut voir la photo agrandie de l'amas globulaire M15, dans la constellation de Pégase, captée par le télescope spatial Hubble.

Amas globulaire ou trou noir ?

d'après PC et AP

WASHINGTON

■ Existe-t-il dans notre galaxie un trou noir qui gobe toutes les étoiles passant à sa portée ? Les astronomes auraient-ils plutôt découvert un phénomène céleste d'une aussi grande rareté : des milliers d'étoiles se ruant vers le centre d'un amas globulaire ?

Un amas d'étoiles, photographié par le télescope spatial Hubble ressemble à « un essaim d'abeilles bourdonnant autour de la ruche », ont déclaré les chercheurs.

Cette découverte a été réalisée lorsque les astronomes ont tourné l'objectif de Hubble vers un vieil amas globulaire connu sous l'appellation de M15 et qui, avec les télescopes terrestres, apparaissait simplement sous la forme d'une tache de lumière.

Les astronomes croient que ce qu'ils voient pourrait être l'"effondrement central » d'un groupe d'étoiles par la puissante force gravitationnelle d'un grand nombre de soleils enfermés dans un volume d'espace restreint. Ce phénomène n'a été décrit jusqu'à maintenant que sous la forme théorique.

Le centre de l'amas a probablement cessé de s'effondrer avant qu'un trop grand nombre d'étoiles n'entrent en collision, d'expliquer le Space Telescope Science Institute, de Washington, dans un communiqué.

« Les étoiles situées près du centre se livreraient à une sorte de valse hésitante, attirées les unes vers les autres par leur force de gravité et se repoussant — par un effet de fronde — loin dans l'espace lorsqu'elles sont sur le point d'entrer en collision.

« Cet effondrement d'étoiles en vadrouille, que les chercheurs ont depuis longtemps expliqué en théorie, pourrait s'étendre sur quelques millions d'années », un simple clin d'oeil dans les 12 milliards d'années de vie de l'amas.

L'alternative est la présence d'un trou noir formé au début de l'existence de l'amas et dont la masse aurait graduellement augmenté à mesure qu'il aurait gobé les étoiles prisonnières de sa force d'attraction. « Si ce trou noir existe, d'affirmer l'institut, sa masse est des milliers de fois plus imposante que celle de notre soleil. »

Cette région de l'univers est distante de 37 000 années-lumière, dans la constellation de Pégase.

« Il s'agit d'un amas stellaire très dense, presque une mini-galaxie », explique Pragra Guhathakurta, de l'Université de Californie à Santa Cruz. « Si un seul amas globulaire de notre galaxie possède un trou noir, ce ne peut être que M15. »

Pour déterminer si le phénomène est provoqué poar un trou noir ou l'effondrement d'un amas d'étoiles, le télescope Hubble devra être de nouveau détourné vers l'amas afin de réaliser des analyses spectrales de ses émanations lumineuses. Les images seules ne peuvent permettre de faire la distinction entre trou noir et effondrement d'étoiles.

« Le spectre lumineux nous permet de calculer la distance des étoiles, leur mouvement et même de déterminer si elles s'éloignent ou se rapprochent de nous », de rappeler M. Guhathakurta. Ce dernier ainsi que ses collègues ont réclamé plus de temps d'utilisation du télescope Hubble qui est très recherché par des centaines d'astronomes à travers le monde.

Les avions militaires US passés à la loupe par un appareil québécois

MICHEL MARSOLAIS
Agence Science-Presse

■ **Un système d'inspection des matériaux composites développé par la firme UltraOptec, de Boucherville, s'apprête à s'envoler pour la base militaire américaine de Sacramento, en Californie.**

Le LUIS (Laser Ultrasonic Inspection System) permet de visualiser dans le moindre détail et sans contact des pièces qu'on devait démonter et disséquer pour inspection. Le système laser-ultra-sons robotisé peut même être amené sur la piste d'atterrissage pour procéder à l'inspection complète d'un avion de chasse.

La petite entreprise jubile. « Ceci veut dire que toutes les nouvelles commandes provenant de l'armée américaine se feront sans appel d'offres. Nous évaluons le marché spécifique de l'aéronautique militaire et civile à près d'un milliard de dollars », indique Gérard Durou, président d'UltraOptec, une firme fondée en 1989 et spécialisée dans l'instrumentation optique de haute technologie.

Le système LUIS a été mis au point en sept ans avec la collaboration de plusieurs centres de recherche dont l'Institut des matériaux industriels du Conseil national de recherche du Canada (CNRC), l'Institut national d'optique, de Québec, et l'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ).

L'entreprise est aussi soutenue par Nouveler, une filiale d'Hydro-Québec. « Le grand avantage de LUIS par rapport à la méthode traditionnelle d'inspection par ultra-sons est sa capacité de prendre des mesures à distance sans contact », explique Paul Bouchard, d'UltraOptec.

Un autre avantage est sa simplicité d'utilisation. « Un technicien qui n'est pas un spécialiste en matériaux composites peut faire fonctionner l'appareil », insiste M. Bouchard.

L'appareil est aussi doté d'une plate-forme logiciel performante et d'un logiciel d'archivage des données. On peut donc suivre l'historique des inspections et de la fatigue du matériau.

Gérard Durou estime que d'ici 10 à 15 ans, la technologie d'UltraOptec se taillera une place de choix dans plusieurs industries, dont celle de l'automobile.

Outre Nouveler, la firme américaine AMT (Advanced Material Technology) détient aussi une participation dans UltraOptec.

LUIS constitue la percée majeure de la jeune entreprise qui fabrique aussi de l'instrumentation électronique dans le Parc technologique du Québec métropolitain.

Un gant « tueur » de virus

Agence France-Presse

PARIS

■ Un gant en latex, capable de protéger le personnel hospitalier contre les virus du sida, de l'herpès et des hépatites, en cas de contamination accidentelle par piqûre, vient d'être mis au point par une société française qui démarrera cette année une unité pilote de production.

Depuis le début de l'épidémie, une trentaine de cas de sida, dus à des contaminations par le sang, ont été répertoriés en France parmi le personnel hospitalier (chiffres de 1993). Ces accidents ont été le plus souvent causés par des aiguilles creuses de gros calibre au cours de prélèvements veineux.

C'est en 1987 que cette société, Hutchinson, s'est lancée dans l'étude de ce gant qui incorpore, entre deux couches de latex, un agent virucide, ayant également un effet bactéricide et fongicide, qui stérilise en une fraction de seconde le méat d'une aiguille creuse après avoir traversé la couche protectrice, selon une revue spécialisée.

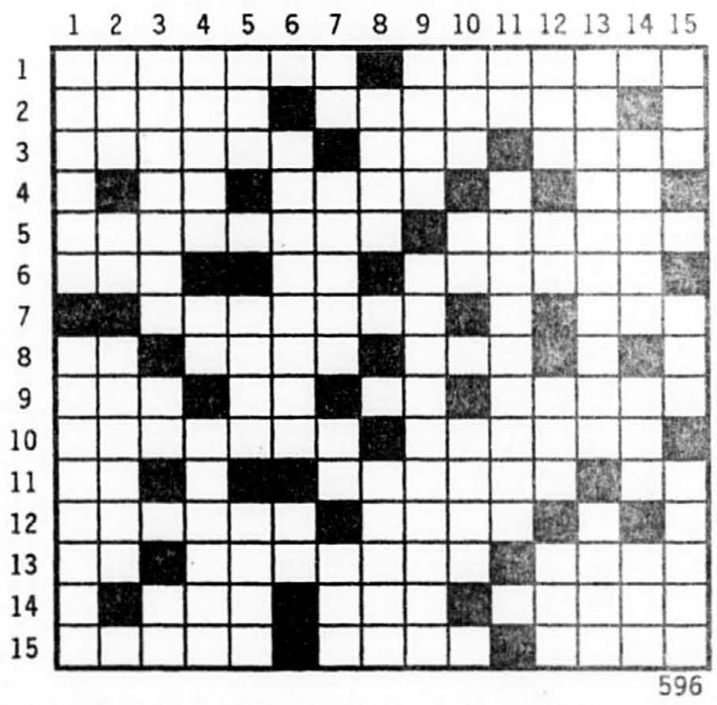
Dans le cas de l'herpès, les expériences ont montré que si l'on traverse le gant avec une aiguille creuse de 0,7 mm de diamètre remplie d'une concentration de virus 100 000 fois plus élevée que la quantité minimale entrainant une contamination, l'aiguille est stérilisée immédiatement.

Mots croisés

LA GRILLE THÉMATIQUE

DE MICHEL HANNEQUART

(BOULANGERIE ET PATISSERIE)



596

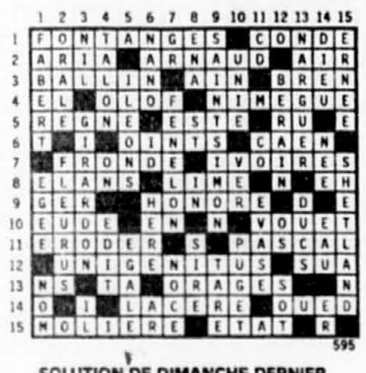
HORIZONTLEMENT

1 Pâtisserie orientale — Contient de la pâte d'amandes.
2 Fournit une résine amère — Ouvrier boulanger qui pétrit le pain.
3 De l'ancienne Germanie — Architecte américain — Cerf aux bois aplatis.
4 Gallium — Trou du pain — Deux.
5 Supplément — On en fait du pain.
6 Composition musicale — Mot d'enfant — Malaxée.
7 Pain mince et allongé — Point cardinal.
8 Fonctionne — Facture — Récipient.
9 Prière — Dans la gamme — De même — Trou creusé pour inhumer un mort.
10 Poissons — Fourrures.
11 Évoque le rire — Reprend après interruption — Conjonction.
12 Premier morceau que l'on coupe d'un pain — On y fait cuire le pain.
13 Dieu solaire — Cavité naturelle assez vaste — Elle fait souvent la une.
14 Monnaies — Conifère — Ustensile de cuisine pour battre les oeufs.
15 Malpropre — Adverbe — Partie centrale de la Terre.

VERTICALEMENT

1 Pain — Gâteau meringué garni de glace et de crème Chantilly.
2 Bière — Article contracté — Céréale.
3 Gâteau alsacien — Préposition — Mesure itinéraire.
4 Se dit d'un gène qui entraine la mort — À la mode — Couvrir de sucre, de sirop (un gâteau).
5 Volcan du Japon — Tribunal — Coffre sur pieds qu'on utilisait autrefois pour pétrir et conserver le pain.
6 Petit pain d'épice rond — Électronvolt.
7 Argent — Équivalente — Symbole chimique — Tête d'une tige de blé.
8 File — Dans la mythologie arabe, génie malfaisant.
9 Utile en pâtisserie — Beignet soufflé très léger.
10 Ancienne ville d'Arménie — Un des points collatéraux — Remorque un navire.
11 ...-ROM — Petite pâtisserie.
12 Unité de mesure de surface — Infinitif — Sert à encourager — Fragments d'enveloppes de grains de céréales qui résultent de la mouture.
13 Pâtisserie composée de deux choux superposés fourrés de crème pâtissière et glacés au fondant — Coffin.
14 Morceaux de dinde — Dans la rose des vents — Le Gabon en faisait partie.
15. Réponse — Repas léger, l'après-midi, où l'on mange des pâtisseries — Il y en a une qui est au sucre.

SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN



595

SOLUTION DE DIMANCHE DERNIER

Génies en herbe

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A BAVIÈRE

1. Quelle est l'industrie agro-alimentaire la plus caractéristique de la Bavière?
2. Quelle est la capitale de la Bavière?
3. Quelle ville de Bavière est célèbre pour sa réplique des Luthériens à Charles Quint en 1531?
4. Qu'est-ce qu'un oeuf de Nuremberg?
5. Quelle marque d'automobile (et de moto) reconnue à travers le monde pour sa solidité est construite en Bavière?

B PRISONS

1. Dans quelle prison Oscar Wilde fut-il incarcéré ? (Indice: il lui a consacré une «ballade» qui compte parmi ses oeuvres importantes).
2. Quel est le nom de la prison de Rome où les condamnés (dont Vercingétorix) attendaient leur mort ?
3. Dans quelle prison les criminels de guerre nazis ont-ils été incarcérés ?
4. Dans quel État est située la prison de Sing Sing ?
5. Comment appelait-on la prison de Venise que Casanova a rendue célèbre ?

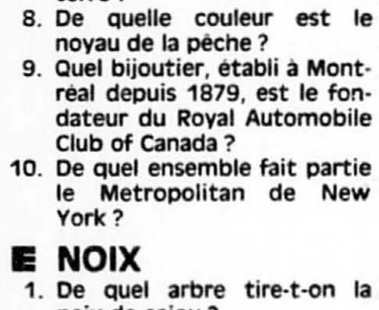
C POLITIQUE

G. Marler lui a succédé.

1. Quelle responsabilité Louis-Alexandre Taschereau et Pierre Laporte ont-ils eue en commun ?
2. De quel comté Claude Ryan était-il député ?
3. Quelle fonction Jacques Parizeau détenait-il de 1976 à 1979 ?
4. Quel ministre dans le cabinet de Jean Lesage a eu plus tard comme adversaire dans une élection une directrice d'une maison de prostitution ?
5. À qui George Marler a-t-il succédé ?

SOLUTION À LA FIN DES ANNONCES CLASSÉES

D SPRINT



Auteur

1. Dans quel domaine Folon a-t-il établi sa réputation ?
2. Quelle communauté Delia Tétrault a-t-elle fondée ?
3. Quelle est le nom de la mascotte de la Fête des neiges à Montréal ?
4. Qui est l'auteur du livre *Entrer dans l'espérance ?*
5. Combien de ponts enjambent le Saint-Laurent ?
6. Pourquoi les gagnants de la Coupe America n'ont-ils jamais bu le champagne de la victoire dans cette coupe ?
7. Quelle sculpture d'Antonio Canova a été achetée par la fondation Getty mais a suscité une levée de fonds pour qu'on la garde en Angleterre ?
8. De quelle couleur est le noyau de la pêche ?
9. Quel bijoutier, établi à Montréal depuis 1879, est le fondateur du Royal Automobile Club of Canada ?
10. De quel ensemble fait partie le Metropolitan de New York ?

E NOIX

1. De quel arbre tire-t-on la noix de cajou ?
2. Quel arbre nous fournit la noix de kola ?
3. De quelle couleur est la pistache ?
4. Toutes les noix ne sont pas comestibles. Qu'est-ce que la noix de galle ?
5. Que fabrique-t-on avec la noix de galle ?

F FROMAGE

1. Que signifie l'expression «entre la poire et le fromage» ?
2. Dans quelle fable de La Fontaine un animal paie-t-il d'un fromage une leçon qu'il a reçue ?
3. Comment appelle-t-on les trous que l'on trouve dans le gruyère ?
4. Dans l'argot de théâtre, qu'est-ce qu'on appelle le fromage ?
5. Quel nom donne-t-on au Québec au fromage de tête ?

G COULEURS

Les couleurs suivantes s'emploient dans des domaines particuliers. Indiquez à quoi elles s'appliquent et ce qu'elles désignent.

	Domaine	Couleur
1. Moreau		
2. Gueules		
3. Rouan		
4. Saure		
5. Sinople		

La Presse
Montréal, dimanche 12 novembre 1995
C 16

Sciences

INNOVATION
Des Québécois au secours de l'US Air Force
Page C15

Océanographie

Le taux de mercure a doublé dans l'océan Atlantique dans les eaux de surface et triplé en profondeur au cours des 100 dernières années, selon une récente étude de l'université des Açores (Atlantique). Les conclusions de l'étude, menée pendant trois ans par le professeur Luis Monteiro du département d'Océanographie et Pêches de l'université, ont été publiées jeudi par le quotidien de Lisbonne, Diario de Noticias. Elles ont été obtenues par l'analyse des niveaux de mercure trouvés dans les plumes, les oeufs et le sang de huit espèces d'oiseaux marins des Açores, de l'archipel de Madère et plusieurs îles côtières du Portugal continental. Selon le professeur Monteiro, « les niveaux d'exposition au mercure des populations humaines, dans ces régions atlantiques, approchent des limites considérées comme sûres par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ».

D'après AFP

Archéologie

Une prémolaire supérieure vieille de 400 000 ans appartenant à un homme préhistorique a été découverte récemment près de Casablanca par une équipe de chercheurs marocains et francais. L'équipe, qui avait commencé ses travaux en 1988, est dirigée par Fatima Zohra Alaoui, de l'Institut national des sciences de l'archéologie et du patrimoine (INSAP) et Jean-Paul Raynal, du Centre national de la recherche scientifique (CNRS-Bordeaux). L'importance des découvertes archéologiques près de Casablanca a conduit le ministère marocain des Affaires culturelles à envisager la création d'un parc préhistorique de huit hectares à Sidi Abderrahmane.

D'après AFP

Recherche

Des chercheurs britanniques sont proches de réaliser la congélation d'ovules humains, ce qui permettrait à des femmes de poursuivre une carrière en renvoyant à plus tard le fait d'avoir un enfant. « Cela prendra un an, peut être trois », a déclaré le professeur Martin Johnson, qui a travaillé sur ce projet pendant cinq ans au sein du département d'anatomie de l'Université de Cambridge. La congélation des spermatozoïdes masculins et des embryons est une technique au point depuis dix ans, mais celle des ovules féminins n'avait pu être mise au point jusqu'à présent. L'équipe du professeur Johnson a réussi à congeler des ovules de souris, a-t-il expliqué, et la même technique appliquée à des ovules humains a permis d'en obtenir qui soient « proches de la normale ».

D'après AFP

Entomologie

Les araignées, symbole de peur et de mort, ne seraient finalement pas si méchantes que ça. C'est en tout cas ce qu'affirme un scientifique qui a découvert une sorte de soie d'araignée si solide et si résistante aux microbes qu'elle pourrait bientôt être utilisée pour faire des points de suture. Cette soie, produite par une araignée très commune et non venimeuse, est même plus solide que celle du ver à soie qu'on utilise déjà en chirurgie, dit le docteur Delwar Hussain, du département de pharmacologie de l'université du Wyoming. La soie en question pourrait même favoriser un jour la guérison de tendons ou de ligaments déchirés, a déclaré le Dr Hussain lors d'un congrès. Le scientifique étudie actuellement la structure moléculaire de la soie d'araignée dans le but d'en élaborer une version synthétique qui pourrait être produite en laboratoire. Une telle méthode de production serait en effet beaucoup plus simple que d'élever des hordes d'araignées de la taille d'une pièce de 25 cents.

D'après AP

Zoologie

L'engouement pour l'élevage du saumon dans des incubateurs pousse plusieurs espèces de saumon qui se reproduisent naturellement vers la voie de l'extinction dans les régions côtières du nord-ouest américain, estime le Conseil national de recherche américain. L'organisme pense qu'il n'est pas suffisant de se concentrer sur l'abondance des saumons. La survie à long terme de l'espèce dépendrait en effet de la diversité et de la richesse du patrimoine génétique des poissons, selon une nouvelle étude. Une partie substantielle de la diversité génétique qui existait il y a 150 ans a déjà disparu. Selon l'étude, il faudra prendre plusieurs mesures coûteuses qui toucheront tout le cycle migratoire des saumons si l'on veut sauver les espèces sauvages. Il faudrait entre autres réduire la pêche océanique jusqu'en Alaska et interdire la drave.

D'après AP

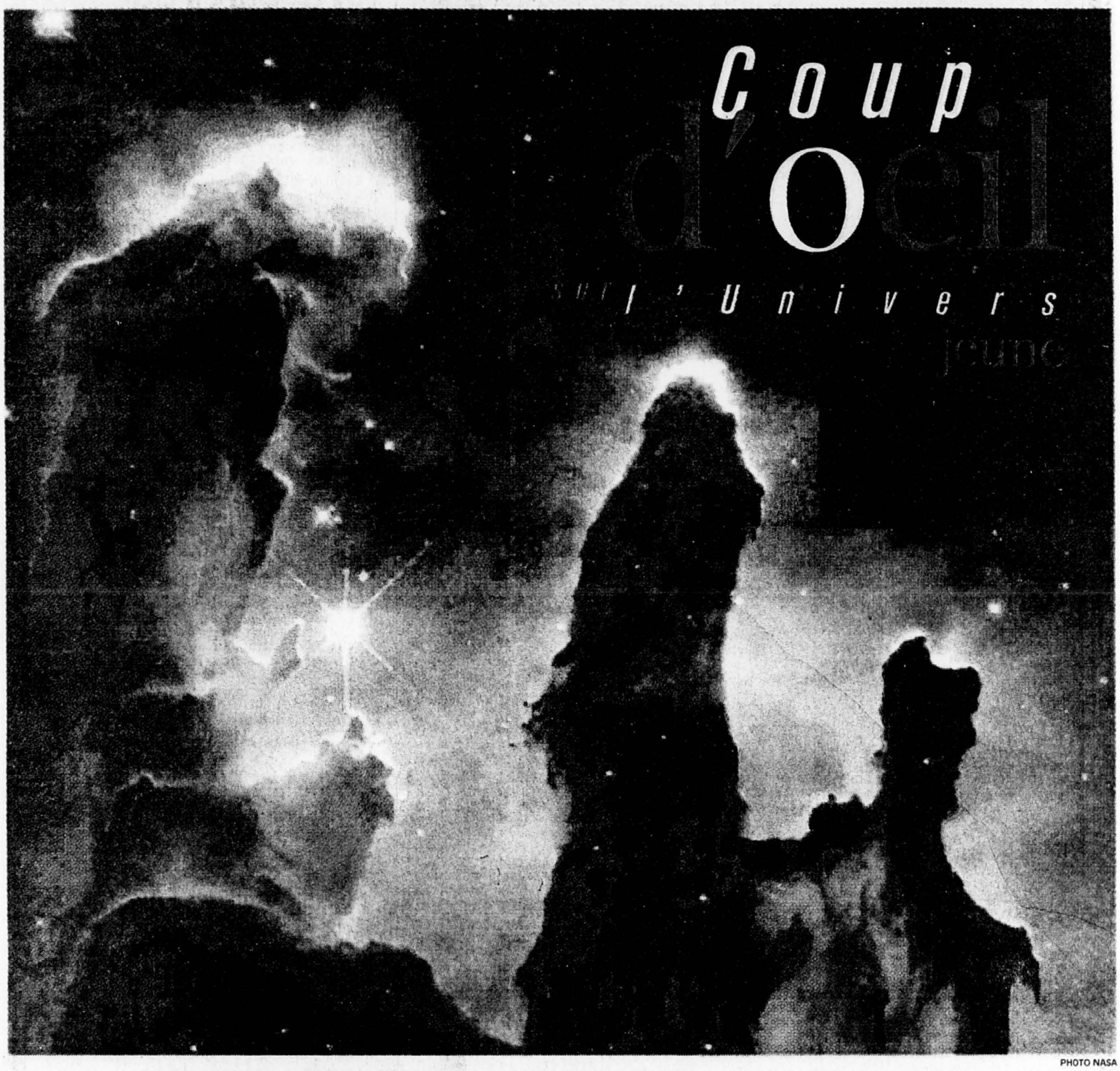


PHOTO NASA

C'est au sein de ces immenses colonnes-stalagmites hautes de plusieurs années-lumières que naissent de jeunes étoiles.

Au moment où le téléscope Hubble permet de voir la naissance de nouvelles étoiles, une équipe d'astronomes européens «écoute» les propos surprenants des toutes premières galaxies. Rencontre avec un vétéran de l'espace-temps.

GÉRARD SEVESTRE
de l'Agence France-Presse

PARIS

Une galaxie extrêmement lointaine, noyée dans un immense nuage d'hydrogène en rotation : cette découverte, qui apporte une lumière inédite sur l'une des questions cruciales de la cosmologie moderne — la formation des galaxies — vient d'être faite par six astronomes européens, annonce l'Observatoire Européen Austral (ESO).

Le compte rendu détaillé des observations de ces chercheurs — Rob van Ojik, Huub Rottgering, Chris Carilli, George Miley et Malcolm Bremer, de l'Observatoire de Leide (Pays-Bas), et Duccio Macchetto, de l'Agence Spatiale Européenne (ESA) — sera publié prochainement dans la revue européenne *Astronomy and Astrophysics.*

Depuis plusieurs années, le groupe d'astronomes de Leide s'est spécialisé dans l'étude des galaxies très lointaines, autrement dit des galaxies qui se sont formées peu après la « naissance » de notre Univers. La plupart de ces « univers-îles » ont d'abord été détectés grâce à leur puissante émission radio. Les astronomes ont ensuite découvert qu'un grand nombre d'entre eux étaient environnés de nuages de gaz chaud, essentiellement de l'hydrogène.

« 1243 036 », c'est son nom, est l'une des six galaxies les plus éloignées : son décalage spectral vers le rouge est, en effet, de 3,6, ce qui signifierait que la lumière que l'on capte a été émise alors que l'Univers n'avait que 10 p. cent de son « âge » actuel. La galaxie serait vue telle qu'elle était 1,2 à 1,5 milliard d'années-lumière après la « naissance » de l'Univers. C'est précisément à cette époque que l'on situe la naissance de la plupart des galaxies puis des amas galactiques.

La galaxie avait été découverte il y a trois ans par les astronomes néerlandais à l'observatoire de l'ESO à La Silla (Chili). Plus récemment, elle a été observée sur le NTT (Télescope à Nouvelle Technique), équipé d'instruments ultra-perfectionnés. Par ailleurs, elle a également été observée en radio avec le VLA (Very Large Array), à Socorro (Nouveau-Mexique).

Résultat de ces observations : le centre de la galaxie est le lieu d'émission radio d'un jet de matière en interaction avec les région centrales du nuage de gaz. Ces jets, que l'on observe souvent dans des radiogalaxies lointaines, sont composés, pense-t-on, d'électrons de haute énergie produits par un trou noir absorbant de la matière.

Immense nuage de gaz

Plus surprenant : la galaxie est entourée d'un nuage de gaz gigantesque, de 500 000 années-lumière, soit plusieurs fois la taille des nuages accompagnant les galaxies ordinaires. Sa masse doit être de plus de dix milliards de fois la masse solaire.

Plus surprenant encore : les longueurs d'onde des émissions de l'hydrogène (constituant principal du gaz) diffèrent sensiblement d'un côté à l'autre du nuage. Explication avancée par van Ojik et ses collègues : le nuage tourne lentement sur lui-même (la différence de vitesse des deux parties du nuage est évaluée à 450 km/s). C'est la première fois que ce phénomène est observé dans une galaxie lointaine.

Le nuage pourrait ainsi être un reliquat des premiers temps de formation de la galaxie. Cette rotation constituerait un stade typique des nuages de gaz entourant les galaxies « primitives » (de l'Univers jeune), avant qu'ils ne soient violemment perturbés par la matière des jets.

Le nuage tourne, le gaz s'accumule vers le centre et est absorbé par le trou noir. Parallèlement, des « bulles » de gaz se contractent pour donner naissance à des étoiles. Le nuage de gaz en rotation aurait ainsi engendré 1243 036, voire un amas de galaxies.

La formation des galaxies et des amas de galaxies demeure l'un des problèmes de cosmologie les plus discutés. Certaines théories prévoient l'existence de tels nuages dans l'Univers primitif. La découverte des six astronomes européens constitue la première preuve en faveur de ces modèles.

■ **Amas stellaire ou trou noir ?**
— page C15

Comment Hubble voit les couleurs

PIERRE CHASTENAY
collaboration spéciale

Les magnifiques images en couleur que nous renvoie de l'espace le télescope spatial Hubble soulèvent fréquemment la question : comment le télescope arrive-t-il à distinguer les couleurs ? En effet, la surface sensible de la caméra planétaire à large champ (Wide field / Planetary camera, WFPC-2), celle-là même qui a photographié les « EGGS » (l'acronyme anglais de Globules Gazeux en Évaporation), ne distingue pas les couleurs. Pour elle, tous les photons sont « gris », qu'ils proviennent de l'ultraviolet, du visible ou de l'infrarouge proche. Comment peut-elle alors séparer les couleurs ?

Le truc consiste à n'exposer la surface sensible de la caméra qu'à une seule couleur à la fois, puis de combiner tous les clichés ainsi obtenus. Pour permettre à la caméra de « voir » les couleurs, les astronomes insèrent donc des filtres colorés dans le trajet de la lumière.

Ainsi, pour réaliser une photo couleur d'un objet quelconque, les astronomes obtiennent d'abord trois clichés successifs à travers trois filtres différents : un rouge, un vert, puis un bleu. Chacun des filtres ne laisse passer que la partie de la lumière correspondant à sa couleur particulière. Les astronomes ont alors en main trois images noir et blanc, chacune contenant l'information concernant la composante rouge, verte et bleue de l'objet. Il ne leur reste plus qu'à combiner les trois images à l'aide d'un ordinateur en colorant chacune avec le filtre correspondant, et le tour est joué !

La surface sensible de la caméra WFPC-2 sur laquelle est concentrée la lumière est un CCD (charge coupled device, dispositif à transfert de charge). Il s'agit d'une « puce » électronique qui a la propriété d'emmagasiner les photons de lumière, pour ensuite les restituer dans un ordre bien précis, permettant de reconstruire l'image de l'objet observé.

Pierre Chastenay est astronome au Planétarium de Montreal.

Graphisme André Rivest